

## Le FBI à la poursuite de Georges Lemay

# Gigantesque chasse à l'homme



Le major-général Bruce F. MacDonald

### Inde et Pakistan Commandement de la mission d'information confiée à un Canadien

OTTAWA, (PC) — Le major-général Bruce F. MacDonald, âgé de 48 ans, d'Edmonton, a été nommé commandant de la mission d'observation indo-pakistanaise de l'ONU, a annoncé vendredi soir le premier ministre Pearson.

Le général MacDonald, qui vendredi a été promu du grade de brigadier à celui de major-général, est encore à Chypre où il dirigeait le quartier général de l'ONU dans la zone de Nicosie jusqu'au récent licenciement de cette organisation.

Le capitaine de groupe G. B. Murray, 47 ans, de Calgary, sera l'officier senior de l'ARC au sein de la mission. Il commande présentement la base d'avion de North Bay, en Ontario.

#### Forces armées

Environ 135 membres des forces armées canadiennes seront transportés au début d'octobre sur la frontière indo-pakistanaise afin d'aider à surveiller un cesse-le-feu anéantissant, ont déclaré vendredi soir des hauts fonctionnaires.

Le premier groupe de 19 observateurs des Nations unies qui aidera les 17 Canadiens déjà sur place ont quitté Ottawa vendredi soir à bord d'un avion commercial.



M. Paul Martin à l'ONU

### Paul Martin à l'ONU

### Appel à un règlement négocié au Vietnam

NATIONS UNIES, (PC-AFP) — M. Paul Martin, ministre canadien des Affaires étrangères, a lancé, hier, un appel à un règlement négocié du conflit vietnamien aux pays membres de l'ONU.

Le ministre canadien a laissé entendre que si les cessez-le-feu de 1954 avaient été respectés, la tragédie et le danger auxquels font face les nations du monde auraient pu être évités.

Par contre, le ministre soviétique des affaires étrangères Andreï Gromyko a accusé vendredi les Etats-Unis d'agression au Vietnam et a déclaré que l'agression n'avait pas sa place dans les affaires internationales.

Il a dit devant la 20e session de l'Assemblée générale de l'organisation mondiale que le peuple soviétique appuyait le combat héroïque du peuple sud-vietnamien, dirigé par le front de libération nationale, plus connu sous le nom de vietcong.

L'Union Soviétique a aidé et continuera d'apporter l'aide nécessaire au Vietnam nord, a ajouté M. Gromyko.

L'ambassadeur américain aux Nations Unies, M. Arthur J. Goldberg, a répondu aux accusations soviétiques dans une déclaration lue par des journalistes après le discours de M. Gromyko.

MIAMI, Flo., (PA) — Le FBI est entré vendredi dans une gigantesque chasse à l'homme pour retrouver Georges Lemay dont l'évasion acrobatique a fait de lui l'un des hommes le plus recherché de l'hémisphère.

Lemay, accusé d'avoir machiné le sensationnel cambriolage d'une banque de Montréal, a été aussi accusé d'absence d'avoir tenté d'acheter son évasion mardi par un pot-de-vin de \$35,000.

La jolie épouse de Lemay, Lise, âgée de 29 ans, et Earl Mixon, 31 ans, un employé de la prison et ancien shérif adjoint ont aussi été accusés d'avoir conspiré pour faire évasion Lemay.

Ils sont accusés d'avoir offert l'argent à Harold Algar, 27 ans, un garde de la prison. Le procureur de l'état a déclaré qu'Algar serait accusé de l'avoir accepté.

Entre-temps, le FBI a émis un mandat accusant Lemay de s'être évadé pour éviter des poursuites relatives à sa tentative de corruption et l'alerte a été donnée dans 50 états.

mais voulu révéler leur contenu.

Quatre ans plus tard, période au cours de laquelle il était l'homme le plus recherché du Canada, Lemay a été arrêté à Fort Lauderdale, Floride, où il vivait sur un

yacht de luxe. C'est un ouvrier qui a alerté la police après avoir reconnu Lemay qu'il avait vu auparavant dans un programme de télévision retransmis par le satellite Early Bird.

La déportation au Canada de Lemay et de sa femme Lise, a été ordonnée en juillet dernier mais Lemay est demeuré en prison en attendant son appel.

Lemay a épousé Lise Lemieux lors d'une cérémonie tenue à la hâte le 1er juin, immédiatement avant sa comparution devant les autorités de l'immigration américaine. Les époux prétendaient qu'ils s'étaient mariés au Mexique 11 mois auparavant.

La première épouse de Lemay, Huguette Daoust, une jolie femme blonde, est disparue mystérieusement alors qu'elle pêchait d'un pont de Floride, il y a 14 ans.



Georges Lemay

#### Evasion

Lemay est disparu après s'être évadé de la prison du comté de Dade au cours d'une spectaculaire descente d'une fenêtre du 7e étage, d'une hauteur de 90 pieds, par un câble. Les enquêteurs croient que Lemay et sa femme ont réussi à se glisser hors des Etats-Unis. Algar et Mixon sont présentement détenus.

Lemay, âgé de 39 ans, est recherché en rapport avec le vol commis en 1961 dans 377 coffres de sûreté d'une succursale de la Banque de Nouvelle-Ecosse, à Montréal.

Les voleurs s'étaient introduits dans la banque par un tunnel. Le montant total disparu de la banque n'a jamais été établi définitivement étant donné que plusieurs propriétaires de coffres n'ont pas

## L'actualité en bref...

### Rivière en crue au Maroc : 75 morts

SAFI, Maroc, (PA) — Soixante-quinze morts, des dizaines de disparus et des dommages dans les millions : tel est le bilan préliminaire des ravages causés par la brusque crue de l'Oued Nagua, près de Safi. Cette crue a été provoquée par la chute, ces jours derniers, des pluies diluviennes dans ces régions du nord-ouest de l'Afrique.

Tout aussi soudainement qu'il était arrivé, le flot s'est ensuite retiré, laissant les tristes traces de son passage.

### Hold-up de \$5,000 à Ste-Agathe-de-Lotbinière

LOTBINIERE, (PC) — Trois bandits, armés d'une mallette et de revolvers, ont perpétré hier soir, un vol à main armée qui leur a rapporté une somme de quelque \$5,000 à Ste-Agathe de Lotbinière, à quelques milles du village de Lotbinière.

Les bandits ont forcé le gérant de la succursale de la banque Provinciale du Canada de l'endroit à leur ouvrir le coffre-fort où ils ont fait main basse sur le magot.

Le gérant, M. Léonard Brady, demeurait, avec son épouse, son beau-père et son fils, l'arrière de la banque.

### Un autocar tombe dans la mer : 20 morts

ORAN, (AFP) — Un autocar, bondé de passagers, est tombé hier après-midi du haut d'une route en corniche proche de la ville d'Oran, et s'est écrasé dans la mer, à une centaine de mètres plus bas. Le bilan officiel de l'accident est actuellement de 20 morts et 30 blessés, dont 20 grièvement.

L'accident, qui paraît être dû à une rupture de freins, s'est produit sur la route d'Ain-El-Turk, à quelques kilomètres à l'ouest d'Oran. Dans la descente qui précède Oran, le véhicule prit soudain de la vitesse et, enroulé dans un des nombreux virages en épingle à cheveu de la corniche, il ne put se redresser. Après avoir défoncé le parapet, l'autocar plongea droit dans le vide, tandis qu'éclataient les cris d'effroi des passagers. Après une chute de près de cent mètres, le lourd véhicule vint frapper les rochers avant de s'écraser finalement dans la mer.

### Prochain vol Gemini le 25 octobre

WASHINGTON, (AFP) — La NASA a fait savoir officiellement vendredi soir qu'elle lancera ses deux prochains pilotes "Gemini" le 25 octobre au plus tôt, au Cap Kennedy, en Floride.

Il s'agira de Walter Schirra et de Thomas Stafford (Gemini-6). Ce vol de deux jours comportera une tentative de rendez-vous avec un véhicule "Agena" à environ 150 milles d'altitude.

L'Agena aura été lancée du même centre spatial avant le vaisseau des deux cosmonautes, et sur une orbite de dimensions voisines.

Schirra et Stafford tenteront également d'arrimer leur cabine à l'Agena. Ils procéderont à cet essai, indispensable sur la voie de la conquête humaine de la lune, de nuit comme de jour au cours des premières orbites de leur randonnée.

### Tué au cours d'une chasse à l'homme

SOREL, (PC) — André Bissonnette, 24 ans, de Sorel, a été tué, hier, à la suite d'une chasse à l'homme effectuée par la Sûreté provinciale. Cette dernière tentait alors de l'arrêter pour le questionnaire en marge d'un récent vol à main armée survenu à St-Gregoire.

La Sûreté provinciale a déclaré qu'il est mort des suites d'une blessure reçue à la tête.

Deux autres individus accompagnaient Bissonnette au moment de la poursuite. Ils ont été mis sous arrêt par les policiers.



FIN D'UNE CHASSE A L'HOMME ponctuée de coups de feu... la PP a eu le dernier mot... un homme est mort, André Bissonnette. (Téléphoto PC)



POLICIERS AU REGIME. — Est-ce pour mieux courir après Georges Lemay qu'un groupe de 54 policiers de Boston ont été "invités" à suivre une diète sévère qui leur a permis de perdre presque une demi-tonne de graisse... ou plutôt une simple expérience médicale? Ce qui est certain c'est que les uniformes devront être changés comme le montre l'agent John Sacco.

(Téléphoto PA)

### Fin de la conférence fédérale-provinciale

## Assurance-santé: pas d'obstacle insurmontable

(Judy LaMarsh)

Par BENOIT HOULE

OTTAWA, (PC) — Le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, Mlle Judy LaMarsh, a déclaré hier à l'issue d'une conférence fédérale-provinciale de deux jours des ministres de la Santé du Canada qu'elle ne voyait pas d'obstacle insurmontable à la création d'un régime national d'assurance-santé devant entrer en vigueur le jour de la célébration du centenaire de la Confédération, le 1er juillet 1967.

Les délégués à la conférence ont décidé de se réunir à nouveau avant la fin de la présente année. Entre-temps, les ministres provinciaux de la Santé auront une réunion au Manitoba afin d'étudier les recommandations à soumettre au gouvernement fédéral.

Mlle LaMarsh a dit aux journalistes à l'issue de la rencontre d'Ottawa que les participants avaient discuté en détail la façon dont le gouvernement central défraiera la moitié du coût de cette assurance-santé.

Lors de la conférence fédérale-provinciale de juillet dernier, le premier ministre Pearson avait déjà annoncé que le gouvernement fédéral était disposé à accorder la somme de \$14 par habitant en 1967 à cette fin.

Mlle LaMarsh a précisé que les provinces avaient jusqu'au 1er janvier 1966 pour faire connaître leur intention d'adhérer ou non à ce régime national d'assurance-santé.

Elle a ajouté que la conférence avait été un succès, soulignant que la réunion des ministres provinciaux et la prochaine conférence fédérale-provinciale de la fin d'année en étaient la preuve tangible.

La réunion des ministres provinciaux de la Santé au Manitoba, à une date qui n'a pas été déterminée, aura principalement pour but d'étudier le caractère de transférabilité d'une province à une autre du régime proposé.

### Résolutions adoptées par la Chambre de commerce du Québec

# Prendre des mesures pour éliminer le double ou le triple mandat des hommes publics

Par DONAT VALOIS

CHICOUTIMI, (PC) — Le comité plénier de résolutions de la Chambre de commerce de la province de Québec, constitué de représentants des 259 Chambres locales, a adopté hier deux résolutions priant le gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour éliminer le double et le triple mandat des hommes publics dans les postes de député, maire, échevin et commissaire d'école.

Les propositions ont été présentées par les chambres de l'Île-Jésus et de l'Assomption qui ont souligné les nombreux conflits d'intérêts que peut provoquer le double ou triple mandat des hommes publics.

En conséquence, le comité suggère que le gouvernement modifie la loi électorale, la loi des cités et villes, la loi régissant les commissions scolaires et enfin, le code municipal.

Notons que toutes les résolutions adoptées en comité devront être rescindées, samedi, au cours de l'assemblée générale de la chambre.

Le comité a décidé de soumettre le problème "assurance-automobile" au Conseil exécutif de la province afin qu'il procède à l'institution d'une commission d'enquête sur les normes et le règlement des indemnités dans l'assurance-automobile.

#### Loisirs

Plusieurs chambres locales se sont plaint "des hausses de taxes répétées d'année en année" de l'assurance-automobile.

Par ailleurs, le comité a adopté une proposition de la chambre du Bas-St-Laurent à l'effet qu'une commission spéciale soit instituée dans le but d'enquêter sur les multiples causes des tarifs "prohibitifs" concernant l'assurance-automobile.

Le comité de l'éducation de la chambre provinciale devra étudier une proposition du comité ayant trait à la formation d'un ministère des loisirs. Le comité devra par la suite, s'il y a lieu, recommander au gouvernement la création d'un ministère des loisirs ou l'institution d'un organisme de coordination entre les ministères pour tout ce qui touche les loisirs.

Au chapitre de l'agriculture, le comité a adopté une résolution de la chambre de Témiscamingue afin de demander aux gouvernements fédéral et provincial une aide financière dans l'établissement d'usines de transformation des produits agricoles, d'abattoirs, d'entrepôts à légumes, et de chambres froides pour les régions éloignées des grands centres de consommation.

Une résolution a été adoptée en ce qui concerne le bilinguisme au Canada.

La résolution parrainée par la chambre de l'Île-Jésus recommande que le gouvernement provincial réclame un bilinguisme "plus efficace dans les services fédéraux".

DANS LA TRIBUNE	
Pages	Pages
24-25	7
26-27	23
28	23
29	16
30	22
31	22
32-33	23-4-5
34-35	17-18-19

Le peuple québécois envisage deux modes d'action politique (Lepage)

## Réforme en profondeur de l'administration fédérale ou attribution d'un statut particulier au Québec (page 6)

### La campagne... en bref

#### Pas de politique nationale ferme (Roblin)

WINNIPEG, (PC) — "La principale menace à la Confédération ne provient pas des aspirations du Québec mais de l'absence d'une politique nationale ferme de la part du gouvernement fédéral".

C'est ce qu'a affirmé jeudi soir le premier ministre conservateur de Manitoba, M. Duff Roblin, qui participait à une assemblée de mise en candidature du parti conservateur dans la circonscription de Winnipeg-Sud.

M. Roblin a ajouté que "l'unité nationale s'effritait au Canada parce que le gouvernement Pearson n'avait pas eu le courage de lutter quand des problèmes litigieux fédéraux-provinciaux ont surgi".

#### M. Henry Latulippe à nouveau candidat

LAC-MEGANTIC (GD) — M. Henry Latulippe sera à nouveau candidat à la convention du Rassemblement des créditistes qui se déroulera le 9 octobre prochain, à la salle Notre-Dame de Fatima.

M. Latulippe représente Compton-Frontenac à la Chambre des Communes depuis 1962 alors qu'il avait remporté le comté sur les progressistes-conservateurs. Il a été réélu en 1963 par une majorité de 622 votes sur son plus proche adversaire, M. Cecil W. Dougherty, libéral.

#### L'industrie remplace le hockey

TORONTO, (PC) — L'ancien ministre fédéral Robert Winters, président de British Newfoundland Corp. et d'une douzaine d'autres importantes sociétés industrielles, a été choisi jeudi soir comme candidat officiel du parti libéral dans le comté de York West. M. Winters qui effectue un retour à la politique après une absence de huit ans tentera de conserver au parti libéral le siège qui était représenté par le joueur de hockey Leonard "Red" Kelly qui se retire de la politique.

### Autres nouvelles sur la campagne (voir page 16)

### Aux élections générales du 8 novembre

## L'UN n'appuiera aucun parti sur le plan fédéral

QUÉBEC, (PC) — Dans un communiqué qu'elle a émis hier, l'Union Nationale laisse entendre qu'elle ne supportera aucun parti sur le plan fédéral en vue des élections générales du 8 novembre prochain.

La déclaration émise à la suite d'un caucus du parti tenu jeudi à St-Jean-des-Piles, dans la Mauricie, précise que ce caucus a unanimement maintenu que "l'Union Nationale, parti totalement et exclusivement voué aux intérêts du Québec, devait demeurer fidèle à la mission qui a toujours été la sienne, soit celle de fournir à tous les citoyens du Québec, quelle que soit leur allégeance sur le plan fédéral, un instrument politique conforme aux besoins et aux aspirations profondes du peuple Québécois".

## La météo...

Voici les prévisions de la météo :

Région de Montréal: Nuageux, avec quelques périodes ensoleillées samedi; un peu plus frais; vents légers de l'ouest de 15 milles samedi après-midi. Minimum et maximum à Montréal 55 et 65. Aperçu pour dimanche: nébulosité variable avec averses vers la fin de la journée.

Ottawa, Laurentide et St-Maurice: Nuageux avec quelques périodes ensoleillées samedi après-midi. Maximum et minimum à Ottawa, St-Agathe et La Tuque 59 et 69. Aperçu pour dimanche, nébulosité variable avec averses en soirée.

Québec et les Cantons de l'Est: nuageux avec averses intermittentes dans la nuit et samedi matin, suivi de périodes ensoleillées samedi après-midi. Plus frais, vents légers. Maximum et minimum à Québec 50 et 60. Sherbrooke, 55 et 65. Aperçu pour dimanche, nébulosité variable, quelques averses, frais.

### Pour la première fois

## Cours d'administration municipale à l'U. de S.

SHERBROOKE — Les cours d'administration municipale de l'Extension de l'enseignement de l'Université de Sherbrooke débutent, ce matin.

Une quarantaine de greffiers, secrétaires, trésoriers, chefs de services et employés supérieurs des administrations municipales se sont inscrits à ces cours.

Depuis quelques années, on songeait à mettre le cours sur pied, mais ce n'est que cette année qu'il a été possible de le faire.

Les cours d'administration municipale sont donnés en collaboration avec le ministère des affaires municipales de Québec, l'École des hautes études commerciales de Montréal et la faculté de Commerce de l'Université Laval.



**"HOT-DOG" FEDERAL**

UN PRODUIT DE **FEDERAL PACKING INC.**

Magog, Qué.

## UNIVERSITÉ de SHERBROOKE

### INSCRIVEZ-VOUS AUX COURS UNIVERSITAIRES TÉLÉVISÉS ET RADIODIFFUSÉS\*

- 1965-66
- Présentés par les universités canadiennes de langue française en collaboration avec la Société Radio-Canada
- LA CIVILISATION TRADITIONNELLE DU CANADA FRANÇAIS
  - HISTOIRE DE LA MUSIQUE
  - INITIATION BIBLIQUE II
  - ÉLÉMENTS D'ANTHROPOLOGIE
  - INSTITUTIONS POLITIQUES CANADIENNES
  - BIOLOGIE HUMAINE
  - LE ROMAN FRANÇAIS AU XIX<sup>e</sup> SIÈCLE
  - GÉOGRAPHIE HUMAINE
- Ces cours s'adressent à tous les étudiants, réguliers ou libres, ainsi qu'au grand public.
- INSCRIPTION**
- Candidats au B.A. : les crédits attachés aux cours télévisés peuvent, à certaines conditions, compter dans le programme d'études.
- Étudiants libres et intéressés : les personnes inscrites reçoivent gratuitement les notes de cours, s'il y a lieu, obtiennent un relevé de notes et une attestation d'étude.

Adressez votre demande de prospectus au :

Secrétariat de l'Extension de l'Enseignement, Université de Sherbrooke, Sherbrooke, Québec.

Extension de l'enseignement

**"Y'a pas d'erreur"**

UNE DELEGATION SE RENDRA CHEZ

## CLAUDE RICHER

830, Kennedy Nord

pour se diriger à la

### SALLE ST-SACREMENT

197, Mt-Plaisant

afin de lui demander de poser sa candidature à l'échevinage du quartier Est

**LUNDI 27 SEPTEMBRE 8h. p. m.**

Annonce publiée et payée par l'organisation de Claude Richer.

## Au congrès de la Chambre de commerce

### Nécessité de procéder à la redistribution du progrès économique (Gérard D. Lévesque)

## Sherbrooke: un des 6 principaux pôles économiques du Québec

Par Yvon Rousseau

CHICOUTIMI, (De notre envoyé spécial) — "A l'heure où le Québec connaît un taux d'expansion supérieur à celui du Canada, il est temps plus que jamais de procéder à la redistribution du progrès économique, dans les régions et les secteurs plus défavorisés, de dire l'hon. Gérard D. Lévesque, ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, dans sa conférence au congrès de la Chambre de commerce du Québec, hier soir."

Le ministre a d'ailleurs profité de cette conférence pour révéler quelles sont les six principaux pôles de la province, au point de vue économique. Il s'agit de Montréal, Québec, Sherbrooke, Hull, Chicoutimi, Trois-Rivières.

Dans une autre catégorie, de dire M. Lévesque, il y a les villes moyennes, telles Thetford Mines, St-Hyacinthe, St-Jérôme, Rimouski, Joliette, Amos, Baie-Comeau, Hauterive, Rivière-du-Loup, Victoriaville, Granby, St-Georges, Montmagny, Mont-Laurier, Alma, Sept-Îles, Drummondville, St-Jean, Shawinigan, Valleyfield, Rouyn-Noranda et Sorel.

Pour les villes des autres catégories, de dire M. Gérard D. Lévesque, la liste serait trop longue à énumérer et, de plus, le classement n'est pas définitif.

Les grandes agglomérations, dit-il, exercent donc une attraction de beaucoup supérieure à celles des autres centres. Les villes appartenant aux autres catégories sont complémentaires des grands centres, ajouta-t-il.

Comment les rattacher?

Les régions de l'Abitibi-Témiscamingue, de la Côte-Nord-Nouveau-Québec et du Bas St-Laurent-Gaspésie ne présentent pas de difficultés véritables quant à l'établissement des limites, d'enchaîner le ministre Lévesque; le problème, dit-il, consiste plutôt à y définir un centre régional.

Ailleurs dans la province, d'ajouter M. Lévesque, six centres régionaux se sont imposés naturellement, mais la difficulté est d'établir les limites de leur influence.

Ainsi, de dire le ministre de l'Industrie et du Commerce, l'étendue de la zone d'influence de Sherbrooke, Québec, Chicoutimi, Hull, Trois-Rivières a pu être précisée, grâce à l'enquête. Sur la rive nord du St-Laurent, les problèmes ont pu être tranchés assez facilement. Cependant, ajouta-t-il, les problèmes sont plus nombreux et délicats au sud du fleuve, dans le triangle Montréal-Sherbrooke-Québec.

La zone d'influence de Sherbrooke, de dire le ministre, ne touche ni à celle de Montréal, ni à celle de Trois-Rivières, ni à celle de Québec. Elle est séparée, de dire le ministre, par la zone d'influence de villes alignées en arc de cercle, allant de Cowansville à St-Georges, en passant par Granby, Drummondville, Victoriaville, Thetford Mines.

Chacune de ces villes-ci, dit-il encore, possède elle-même une zone d'influence bien individualisée et elle ne semble pas se rattacher, d'une façon précise à aucun des grands centres régionaux environnants (Sherbrooke-Montréal-Trois-Rivières-Québec). Seule la partie de leur zone d'influence peut se rattacher secondairement à un ou deux de ces centres régionaux, de préciser le ministre.

Le problème, enchaîna-t-il, revient donc à déterminer comment rattacher six centres secondaires à la zone des grandes améliorations.

MM. Roland Dugré et Claude Genest

## Deux représentants des Cantons de l'Est au sein de l'exécutif

CHICOUTIMI, (De notre envoyé spécial) — Deux représentants de la région des Cantons de l'Est ont été élus sur l'exécutif de la Chambre de commerce de la province de Québec, hier.

Il s'agit de M. Roland Dugré, d'Asbestos, qui a été porté au poste de 2<sup>e</sup> vice-président, alors que M. Claude Genest, de Sherbrooke, est devenu trésorier honoraire. L'an dernier, M. Dugré était secrétaire honoraire et M. Genest était membre de l'exécutif.

C'est M. Jacques Caron, industriel de Batiscan, qui a été élu président de la Chambre de commerce du Québec, en remplacement de M. Charles de Lotbinière-Harwood, de Montréal, qui devient président honoraire.

Me Georges L. Demers, de Québec, a été nommé premier vice-président, et M. Roger Bourgon, de Montréal, secrétaire honoraire.

Les autres membres de l'exécutif sont MM. Jean-Paul Légaré, de Rimouski, Donald Byers, de Montréal, Claude Prieur, de Montréal, Antoine Grégoire, de Hull, et Alfred Hamel, de St-Félicien.

## Etude sur le chômage dans la région du Bas St-Laurent

Par DONAT VALOIS

CHICOUTIMI (PC) — Un comité spécial de la Chambre de commerce de la province de Québec étudiera d'ici peu un rapport d'une étude effectuée sur le chômage saisonnier dans la région du Bas St-Laurent afin d'en arriver à des considérations d'ordre général pour l'ensemble du Québec et de dégager une politique générale pour la chambre provinciale.

Le rapport de cette étude fera l'objet d'une assemblée générale spéciale de la chambre provinciale au cours de l'année, s'il y a lieu.

Le mémoire de la chambre du Bas St-Laurent sera par ailleurs présenté aux chambres affiliées pour qu'elles se penchent sur le problème, et en fassent les considérations qui s'imposent.

Le mémoire sur le chômage, préparé par M. Pierre-Yves Pélissier, souligne qu'on devra créer 80.000 nouveaux emplois dans le Bas St-Laurent d'ici 1967.

Le document demande encore la création de sociétés mixtes régionales pour administrer les fonds de l'assistance-chômage, avec mandat particulier de faire des ententes nécessaires avec les gouvernements de tous les paliers et l'industrie privée pour faire travailler les chômeurs.

La chambre du Bas St-Laurent propose dans son étude d'obliger les chômeurs à travailler à des travaux publics en leur versant un salaire convenable et de leur conseiller de suivre des cours de perfectionnement.

Par ailleurs, il est dit que trop de prestations sont versées sans discernement à des hommes inactifs, mais valables à travailler et qui pourraient occuper un emploi, dans bien des cas, s'ils le voulaient.

NOUVELLE ADRESSE

### Dr Jacques LETELLIER

Optométriste

56 Nord, rue WELLINGTON

TEL. : 567-5187

(au-dessus de WOOLWORTH)

- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT

**"Y'a pas d'erreur"**

UNE DELEGATION SE RENDRA CHEZ

## CLAUDE RICHER

830, Kennedy Nord

pour se diriger à la

### SALLE ST-SACREMENT

197, Mt-Plaisant

afin de lui demander de poser sa candidature à l'échevinage du quartier Est

**LUNDI 27 SEPTEMBRE 8h. p. m.**

Annonce publiée et payée par l'organisation de Claude Richer.



Les Festivals de musique du Québec Inc., section de Sherbrooke, ont tenu hier soir une réunion des éducateurs de la région, au cours de laquelle le prospectus du prochain concours a été distribué. On reconnaît, ci-haut, quelques membres du comité local : M. Luc Lamoureux, trésorier, M. Jacques Delorme, président, et Mme Bernard Therrien, présidente du comité de publicité.

## Festivals de musique du Québec

### La grande finale se déroulera du 13 au 15 mai à Sherbrooke

SHERBROOKE — Sherbrooke sera l'hôte de talentueux jeunes musiciens du Québec, les 13, 14 et 15 mai prochain, alors que se déroulera dans notre ville la grande finale provinciale des Festivals de musique du Québec.

Cette nouvelle a été annoncée hier soir, par les responsables de la section locale des Festivals de Musique du Québec Inc., dans le cadre d'une réunion des professeurs de musique de la région des Cantons de l'Est, au cours de laquelle le prospectus du prochain concours a été distribué.

Le but de ces concours, qui auront lieu dans 14 régions différentes cette année, est de découvrir de jeunes musiciens talentueux, afin de leur accorder des bourses qui les aideront à poursuivre leurs études en musique.

La participation

L'an passé, pas moins de 1.300 inscriptions avaient été enregistrées au concours régional, et ce nombre pourrait bien être porté à 1.500 lors du concours qui se déroulera au printemps prochain.

Expo d'hiver du 2 au 7 octobre

SHERBROOKE — Les directeurs de l'Association agricole des Cantons de l'Est ont maintenant complété l'organisation de l'Exposition d'hiver et de la vente des animaux de marché.

Pour ceux qui s'intéressent aux animaux, il y aura deux événements spéciaux à la section des jeunes. Premièrement, la présentation des veaux à bœufs par les membres des Clubs des jeunes agriculteurs. Ces veaux de classes senior et junior sont de races Aberdeen Angus, Hereford et Shorthorn. Il y aura aussi une classe de bouvillons de marché pour les garçons et filles de 12 à 25 ans. Deuxièmement, le rodéo de veaux, le mercredi soir, est toujours un spectacle très amusant. Il a lieu après la parade des animaux.

Le concours d'expertise à lieu le mardi. Le souper des jeunes est également donné le mardi soir. Après le banquet, le concours junior de présentation sera tenu à l'arena.

Jeudi après-midi, à 4 heures, aura lieu la vente des animaux de marché, des montons de marché et des porcs à bacon. L'Exposition d'hiver se termine par cette vente. On espère que les cultivateurs seront nombreux à cette vente, car plus il y a de spectateurs, plus l'enthousiasme est grand, ce qui encourage les acheteurs.

Venez acheter vos délicieuses pommes

## McINTOSH

aux vergers de la

### FERME BEAU VAL Enr.

André Gagnon, régisseur

Compton Station

1 1/4 mille du village de Compton sur chemin Hatley

Pommes \$1.00 et plus les 40 lbs

APPORTEZ VOS CONTENANTS

## MAGASINEZ

Aujourd'hui, jus. 5h. 30 p.m.

car

# Mozart

sera FERMÉ

lundi 27, et mardi 28 septembre

## LES ÉTABLISSEMENTS SUIVANTS SERONT FERMÉS DURANT LES FETES JUIVES

LUNDI et MARDI, 27-28 SEPTEMBRE

toute la journée

SMITH SURPLUS STORE INC. 900 sud, rue Wellington

A. GILLMAN & SONS 160 sud, rue Wellington

TOT'S TOWN 105 nord, rue Wellington

HAT BOX 123 nord, rue Wellington

AU BON MARCHÉ ENR. 45 ouest, rue King

RAYFELS 172, Wellington Nord

## EXPOSITION DE NEW YORK

par autobus DE LUXE

Fin de semaine: ACTION DE GRACES

Départ: 8 octobre à minuit

Retour: 11 octobre dans la soirée

Transport, couchers, taxes, guide \$42.50

Pour informations:

### Excursions REGENT Enr.

1408, Boul. McManamy — Sherbrooke

Tel.: 562-8341 ou 562-8744

### CLINIQUE BEDARD

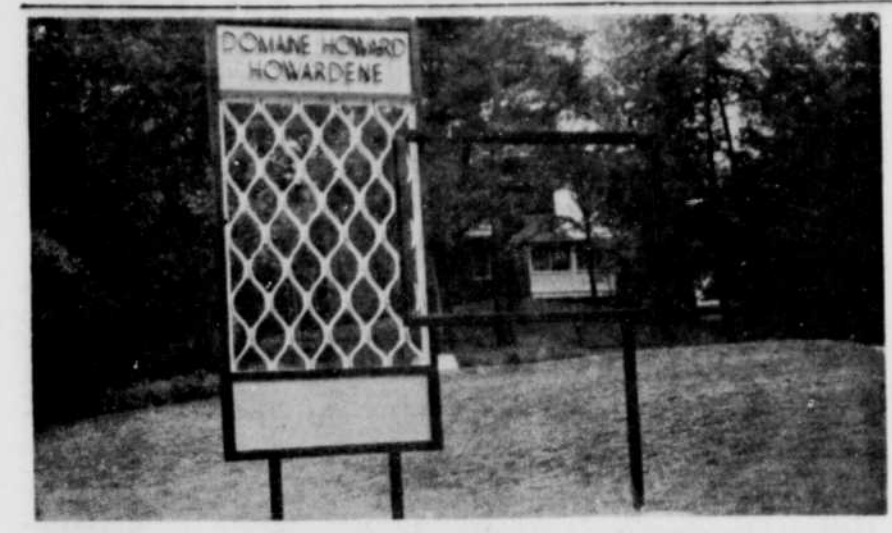
CURE de DESINTOXICATION et REHABILITATION de l'ALCOOLIQUE

Pour informations

Dr Alexandre Bédard

1165, Claire Fontaine, Québec

Tel.: 525-7164



**DES PLUS ATTRAYANTS.** — Les Sherbrookoïses aussi bien que les touristes peuvent maintenant voir, à l'entrée du domaine Howard, ce panneau décoré très artistiquement. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

## Duo bien connu accusé d'avoir passé des faux billets de \$20

**SHERBROOKE** — Les "admirateurs" d'Estelle Tardif auront le plaisir de la voir réapparaître en Cour des Sessions de la paix, mercredi, avant midi. Elle sera alors accompagnée de Raymond Lemire, un Sherbrookoïse bien connu âgé de 35 ans.

La rousse (du moins hier) de 21 ans, et Lemire, seront alors les "invités" de la Gendarmerie royale.

La police fédérale les a en effet arrêtés, hier, les soupçonnant d'avoir mis en circulation des faux billets canadiens de \$20.

## Une passagère intente une action de \$999

**SHERBROOKE** — Nombreux sont les gens qui se plaignent du service d'autobus de la cité de Sherbrooke. Mais une citoyenne du quartier nord, qui n'a pas du tout gardé un bon souvenir d'une randonnée en autobus, a fait beaucoup plus que de se plaindre.

Elle vient d'intenter une action au montant de \$999 contre Service Laramée Inc.

Elle réclame cette somme en dédommagement pour un choc nerveux et pour quelques côtes fracturées.

On serait porté à croire que Mme Dora Goodman, du 675, rue Victoria, a été heurtée par un autobus, mais ce n'est pas le cas.

Les faits

Dans sa déclaration, elle raconte ce qui lui est arrivé, le 7 septembre 1964, lorsqu'elle

## Cautionnement

M. Grégoire les a renvoyés devant le juge des Sessions de la paix.

En attendant, il leur a refusé cette cautionnement.

Le procureur de la Gendarmerie royale, Me Dewey Zaor, a assisté à la comparution.

## Faculté de médecine et centre médical

**SHERBROOKE** — La nouvelle corporation de la faculté de médecine et du centre médical de l'Université de Sherbrooke vient de recevoir son incorporation officielle.

Une première réunion a été tenue cette semaine, mais les membres doivent bientôt se rencontrer afin d'étudier les différentes questions inhérentes à l'ouverture de la faculté en septembre 1966.

## Banquet pour clôturer la semaine nationale d'habitation

**SHERBROOKE** — La Société des constructeurs d'habitation de Sherbrooke et du district clôturera, le 2 octobre prochain, la Semaine nationale d'habitation par son banquet annuel.

Le ministre du Travail dans le cabinet provincial, et député de Sherbrooke, Me Carrier Fortin, adressera la parole lors de ces agapes.

Plusieurs personnes sont attendues à ce banquet qui aura lieu à l'hôtel Wellington, à Sherbrooke.

Différentes activités sont prévues dans le cadre de cette Semaine nationale d'habitation qui débute aujourd'hui.



**UNE PARTIE DU MUR EST TERMINEE.** — Les travaux en vue de la construction d'un mur rue Galt Ouest sont en partie terminés. Ce mur s'élève en face de la résidence des Soeurs de la Ste-Famille. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

# Mettre sur pied une pharmacie à l'intention des indigents

## Toute la province intéressée?

**SHERBROOKE** — Le projet de l'Association des pharmaciens de Sherbrooke, à l'effet de mettre sur pied une pharmacie à l'intention des indigents, semble être en voie de se propager à la grandeur de la province.

Selon des informations qui viennent de nous parvenir, l'Association des pharmaciens du Québec aurait décidé d'endosser l'idée préconisée par les pharmaciens de Sherbrooke.

Des démarches auraient même été entreprises auprès du ministère de la Santé et du ministère de la Famille afin de créer tout un réseau de pharmacies pour les gens qui ne peuvent se payer des médicaments.

On sait que les pharmaciens de Sherbrooke travaillent depuis un an environ afin de réussir à trouver une formule qui permettrait de fournir les médicaments aux malades dans le besoin.

Il avait été question d'ouvrir une pharmacie à des périodes régulières pour permettre aux indigents d'obtenir des médicaments gratuitement.

Le projet s'est révélé assez difficile à mettre sur pied, mais les pharmaciens n'ont pas abandonné la partie.

Le président de l'Association des pharmaciens de Sherbrooke, M. Jean Thibault, a précisé, pour sa part, qu'il serait souhaitable que le projet soit réalisé à l'échelle même de la province avec la collaboration des autorités gouvernementales.

Il a confirmé que l'Association provinciale avait manifesté son intérêt pour le projet.

"Le problème n'est pas particulier à Sherbrooke, dit-il, mais à tous les centres du Québec".



**Me Carrier Fortin**

### Tournée d'une semaine sur la côte nord

**SHERBROOKE** — Le ministre du Travail dans le cabinet provincial, Me Carrier Fortin, entreprendra lundi une tournée d'une semaine sur la Côte Nord du St-Laurent.

Le député de Sherbrooke se rendra notamment à Baie-Comeau, Manicouagan, Schefferville, Gagnon, Sept-Iles, Pointe-Noire et Port-Cartier.

Me Fortin rencontrera les employeurs et employés de ces principaux centres.

Le ministre doit discuter avec eux des problèmes généraux du travail.

Il expliquera également la politique de son ministère dans les relations ouvrières.

Le ministre profitera également de sa tournée pour annoncer de nouvelles mesures en matière de placement, de reclassement des travailleurs et d'assistance à la mobilité.

## A l'école normale et à l'institut de technologie

# Début des cours... mais avec trois semaines de retard

**SHERBROOKE** — Les cours débuteront la semaine prochaine à l'École normale et à l'Institut de technologie de Sherbrooke.

Ces deux maisons d'enseignements n'avaient pu ouvrir leurs portes au début de septembre à la suite du retard apporté par le ministère de l'Éducation dans la livraison de l'ameublement.

Les cours reprendront à compter du 27 septembre à l'Institut de technologie.

Les inscriptions à l'École normale se feront le 28 septembre et les cours débuteront le lendemain.

L'enseignement, dans ces deux maisons, commencera donc avec un retard de trois semaines. À l'École normale, une partie de l'ameublement a été reçue, mais les autorités ont décidé d'ouvrir les portes quand même.

## Un frein coûte une somme de plus de \$1,000 à deux individus

**SHERBROOKE** — L'absence d'un frein à main sur un camion-remorque n'a pas fini de causer des ennuis à Yvan Paquette et Luc Routhier, d'Ascot Corner, près de Sherbrooke.

Ce frein vient de leur coûter \$1,601, et il pourrait bien leur en coûter \$5,914 de plus.

Dans un jugement rendu hier, l'hon. juge Gaston Desmarais, de la Cour supérieure, condamne effectivement Paquette et Routhier à payer la somme de \$1,601 à "The Guardian Insurance Company of Canada", une compagnie d'assurances de Montréal.

Toute cette affaire remonte au 17 septembre 1961, alors qu'une violente collision était survenue entre un camion-remorque et une automobile, sur la route no 1, dans le village d'Ascot Corner.

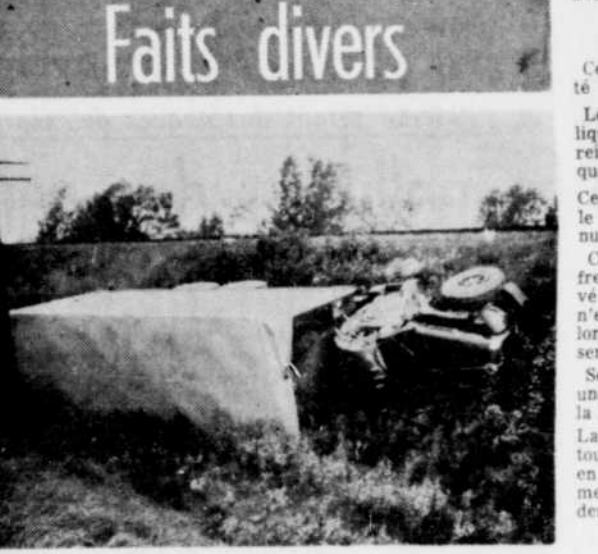
Mlle Jeannine Fredette, une garde-malade de Sherbrooke, avait été tuée, et plusieurs autres personnes avaient été blessées.

La victime avait pris place dans une automobile que conduisait Mme Paul-Emile Chrétien, d'East Angus.

La preuve a révélé qu'à l'intersection du chemin appelé Spring Road, Mme Chrétien circulait à environ 15 milles à l'heure, sur la route no 1.

Le camion, qui conduisait Paquette est sorti du chemin Spring Road à une vitesse d'environ 40 milles à l'heure, pour ensuite aller violemment heurter l'auto de Mme Chrétien.

A ce sujet, le jugement explique que Paquette, par suite de fausses manœuvres, du bris des freins hydrauliques et de l'absence d'un deuxième système de freins, avait complètement perdu la maîtrise du camion et n'avait pu faire l'arrêt réglementaire avant l'intersection.



**FACHEUSE POSTURE.** — Le camion qui a fait une spectaculaire embardée, hier matin, entre Sherbrooke et Bromptonville, s'est arrêté dans une fâcheuse posture. Personne n'a cependant été blessé. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

## Un camion "en furie" contre un poteau

**SHERBROOKE** — Un spectaculaire accident de la circulation est survenu vers 8 heures, hier matin, sur le chemin de Bromptonville, à proximité des limites de Sherbrooke.

Un camion, circulant en direction de Sherbrooke, a fait une embardée et a capoté dans le champ après avoir sectionné un poteau et coupé des lignes téléphoniques.

Personne n'a été blessé dans cet accident.

Les dommages sont cependant assez considérables.

Il a été impossible de connaître le nom du conducteur de ce véhicule.

## La température cause des accrochages

**SHERBROOKE** — Avec la température maussade qu'on a connue hier soir, la police municipale signalait plusieurs accrochages sans gravité dans les rues de la ville. La plupart des accidents ont été causés par la pluie qui n'a pas cessé de tomber au cours de la soirée.



**POUR LA FAMILLE DUPRE.** — D'ici quelque temps, les membres de la famille Gérard Dupré pourront déménager dans leur nouvelle demeure, rue Lemaire, à Sherbrooke. On sait que cette maison a été construite grâce à la collaboration et à la générosité de plusieurs personnes de Sherbrooke, à la suite de l'incendie qui avait détruit la demeure de la famille Dupré. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

## Un étudiant sauve un enfant des eaux

**SHERBROOKE** — Un étudiant de l'Université de Sherbrooke a sauvé d'une noyade un petit garçon tombé dans la rivière Magog, à Sherbrooke.

En effet, le petit garçon s'amusaît à pêcher lorsqu'il a perdu pied et s'est retrouvé dans la rivière.

La grand-mère de ce dernier a tenté, mais vainement, de le retirer des eaux.

Un universitaire, encore vêtu de son costume qui lui avait servi à l'occasion de l'initiation des étudiants de sa faculté, a enlevé sa blouse et ses chaussures et est parvenu à aller chercher le petit bonhomme.

Le temps qu'il a été dans l'eau, le jeune homme a failli perdre sa jupe, mais il a toutefois perdu ses bijoux.

## Chronique judiciaire

**SHERBROOKE** — "J'étais trop énervée pour arrêter", a expliqué une jeune demoiselle au juge Benoit Turmel.

La Sherbrookoïse était accusée de délit de fuite (hit and run), et le juge lui avait demandé pourquoi elle n'avait pas arrêté sur les lieux de l'accident.

La prévenue n'a pas hésité à plaider coupable. Elle a été condamnée à \$50 d'amende, en plus de la suspension de son permis de conduire pour six mois.

Le procureur de la Couronne, Me Guy Blanchette, C.R., avait fait remarquer qu'elle n'avait pas de dossier judiciaire, et que de plus, les dommages étaient minimes.

**En Cour du Bien-Etre social, devant le juge Roger Bouchard, un adulte de 35 ans, d'Asbestos, a plaidé coupable à l'accusation d'avoir contribué à la délinquance de deux adolescents. Sa sentence a été ajournée au 27 septembre.**

**Le prévenu avait abusé de deux jeunes filles âgées de 14 et 15 ans, alors qu'il agissait comme "gardien d'enfants".**

## M. Tout-le-Monde répond

### Que pensez-vous des initiations aux universités?

**SHERBROOKE** — Une enquête a été faite auprès du public, sherbrookoïse pour savoir ce qu'il pense des initiations organisées au début de chaque année académique pour les nouveaux étudiants des différentes facultés de l'Université de Sherbrooke.

M. Lionel Dion, 472 rue Cartier, a déclaré qu'il ne s'était jamais arrêté à ces choses, mais "que c'était une excellente façon de se divertir et de créer des liens d'amitié entre les étudiants, nouveaux et anciens". Ce dernier croit que presque tous les organismes procèdent de cette façon lors de l'admission de nouveaux membres.

**Manque de maturité**

M. Fernand Champeau, 500, rue Fréchette, a déclaré "qu'il était assez difficile de répondre à une telle question, mais que cette attitude prouve le manque de maturité de ces jeunes, même s'ils sont rendus au niveau universitaire". "La raison de ces manifestations, selon M. Champeau, est que les étudiants plus avancés veulent montrer qu'ils sont des habitués de la faculté et ils veulent prouver leur supériorité aux nouveaux".

Mme Emile Martineau, 1088, rue Fabre, est d'accord pour que les étudiants organisent de telles manifestations en attendant que ceux-ci gardent le juste milieu "car même si ce sont des étudiants, cela ne veut pas dire que tout leur est permis".

Mme Frédéric Viens, 962, rue Princess, s'est déclarée contre de telles manifestations "car ce n'est pas tellement distingué pour des jeunes qui ont les aptitudes pour suivre un cours universitaire, surtout lorsque les "navots" sont parades dans les endroits publics".

**Faire autre chose**

Mme Luc Jean, 873 rue Laroque, croit que ces initiations sont un genre amusant de divertissement, mais qu'elles pourraient facilement être remplacées par d'autres choses de plus intelligent, car souvent les étudiants dépassent les bornes et ne font pas assez attention à ce qu'ils font.

## A Sherbrooke Cliniques de l'Unité sanitaire

**SHERBROOKE** — Des cliniques de puériculture auront lieu de 2 heures à 3 heures, aux dates suivantes:

Mardi 28 sept.: St-Colomban.

Des cliniques de puériculture auront également lieu de 2 heures à 4 heures, mardi, 28 sept.: St-J-Baptiste, St-Jean de Brébeuf.

L'une des tâches du ministère des Affaires municipales touchera ce domaine

# "L'habitation est l'un des grands problèmes de l'heure"

(le ministre Laporte)

"Nous ne saurions reculer..."

## L'urbanisation est un phénomène irréversible

(M. Pierre Laporte)

DRUMMONDVILLE, (RB) — "L'urbanisation, cette transformation de notre monde rural en société urbaine, est un phénomène irréversible. Nous pouvons regretter le bon vieux temps d'autrefois, mais nous ne saurions reculer", a déclaré l'hon. Pierre Laporte, ministre des Affaires municipales, alors qu'il portait la parole au banquet clôturant sa visite hier à Drummondville. Parce que notre société est en pleine évolution, devait-il ajouter, elle exige que nos institutions se modernisent, évoluent. "Vouloir la transformation de notre système municipal n'est donc pas un caprice, mais une nécessité impérieuse".

Apparavant, lors d'une courte conférence de presse, le ministre, répondant à une question d'un journaliste, a déclaré que le ministère qu'il dirige jouait, de fait, un rôle de "catalyseur", à savoir qu'il s'emploie à activer une action sans y prendre part.

Pas raisonnable

Le ministre devait aussi affirmer qu'il n'était pas du tout raisonnable que des municipalités demandant au gouvernement d'assumer des responsabilités qui ne sont pas les siennes. M. Laporte, répondant à une question d'un autre journaliste, a affirmé que le plus souvent, l'anti-annexionnisme était motivé par l'esprit de clocher, la satisfaction des gens bien en place et, en troisième lieu seulement, par la perspective de problèmes financiers municipaux.

Lorsqu'on a demandé au ministre quel était le nombre de municipalités qui devaient disparaître au Québec, celui-ci a répondu que son ministère ne poursuivait aucun idéal à ce chapitre. "Je puis seulement dire qu'il y aura une réduction sérieuse et importante".

Interrogé enfin sur l'opportunité, par le ministre, d'établir des critères qui conditionneraient les montants des salaires accordés annuellement aux maires et aux échevins, M. Laporte a déclaré qu'il y aurait lieu en effet d'uniformiser les salaires accordés aux administrateurs municipaux à travers la province, suivant le chiffre de population qu'ils doivent servir et le territoire de leur juridiction.

### Première phase: exposition itinérante

## Grande campagne d'information à l'intention des agriculteurs

MAGOG, (JPL) — M. J.-H. Bruneau, agronome, a fait savoir que le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation lance une grande campagne d'information à l'intention de tous les agriculteurs de la province.

La première phase de cette campagne d'information consistera en une exposition itinérante qui se déplacera à travers les régions agricoles de la belle province. A cet effet,

un gigantesque camion-remorque, aménagé spécialement dans ce but, pourra être visité par les agriculteurs. Ces derniers pourront obtenir de la documentation, voir des films, et obtenir des conseils pratiques des agronomes. M. Bruneau a précisé que les agronomes seront présents à l'exposition et qu'ils se tiendront à la disposition des agriculteurs afin de répondre à leurs questions.



INAUGURATION. — Le ministre des Affaires municipales, l'hon. Pierre Laporte, vient d'actionner une manette pour marquer l'inauguration de la nouvelle section de l'usine de traitement d'eau de Drummondville. Il est accompagné de l'ingénieur Robert Malouin et des échevins Raymond Luneau et Philippe Bernier. (Photo La Tribune, Drummondville)



BENEDICTION. — Mgr J.-A. Demers, curé de la paroisse St-Joseph, procède à la bénédiction de l'usine de traitement d'eau, en présence du maire suppléant de Drummondville et du ministre Pierre Laporte. (Photo La Tribune, Drummondville)

### 1967-68 seront des années de très grande épuration

## La pollution des eaux dans un état grave dans la province

DRUMMONDVILLE, (JRL) — La pollution des eaux est dans un état grave dans la province et les années 1967-68 en seront de "très grande épuration" au Québec.

Le ministre des Affaires municipales a déclaré hier après-midi à l'hôtel de ville de Drummondville, en réponse aux questions des journalistes, que toutes les plaintes formulées par les municipalités riveraines de la rivière St-François, de Sherbrooke à Drum-

mondville, seront prises en très sérieuse considération au ministère des Affaires municipales.

L'hon. Pierre Laporte a ajouté qu'il y a au Québec à l'heure actuelle, environ 120 usines d'épuration des eaux déjà construites, mais très peu de municipalités importantes comme Drummondville ont déjà concrétisé des projets, par ailleurs à l'état d'ébauche dans plusieurs villes.

Par ailleurs, devant les mai-

res réunis au manoir Drummond, le ministre affirmera que le problème de la pollution de nos eaux est un problème redoutable, urgent, que l'on ne saurait résoudre en quelques années, mais auquel on doit s'attaquer avec vigueur.

"Le Québec, admettons-le avec franchise, accuse dans ce domaine, un retard considérable... Nous avons commencé à construire des usines, nous sommes en route.

### Nombreuses questions posées

## Intérêt des maires à l'étude de plusieurs problèmes municipaux

DRUMMONDVILLE, (JRL) Une quarantaine de maires seulement des comtés de Drummond, Nicolet et Yamaska ont répondu à l'invitation du ministre des Affaires municipales, hier soir, au manoir Drummond, mais les nombreuses questions qui ont suivi la conférence de M. Pierre Laporte prouvent que les personnes présentes s'intéressent au plus haut point à la campagne entreprise par le ministre pour expliquer

les divers problèmes municipaux et les nouvelles politiques envisagées par le ministère. Evidemment, le plus grand nombre de questions a porté sur l'annexion ou la fusion volontaire, la facilité à obtenir des octrois quand cette intégration de municipalités aura été réalisée.

Le ministre Laporte a d'ailleurs commenté brièvement les principales dispositions du bill 13, s'est longuement attardé au problème de la qua-

lification pour l'occupation d'une charge municipale. Présenté par le maire suppléant de la cité, l'échevin J.-A. Michaud, le ministre a été remercié par le maire de Drummondville-Sud, M. Gilbert Guérette à l'insistance d'autres sur la banque municipale, l'uniformisation des rôles d'évaluation et une plus grande latitude aux municipalités pour lutter contre les cas isolés d'habitation insalubre.

### A certaines municipalités

## Le ministre n'entend pas imposer le regroupement municipal...

RICHMOND. — Le ministre des Affaires municipales a prié les corps intermédiaires de Richmond et la région d'étudier la situation des municipalités des environs dans l'optique du principe de regroupement afin de voir s'il y a possibilité de regroupement de certaines d'entre elles.

S'adressant à des représentants des corps intermédiaires de Richmond, M. Laporte a précisé qu'il n'entendait pas imposer le regroupement à certaines municipalités et que ce n'était pas dans cet optique qu'il invitait les corps intermédiaires à étudier la situation et savoir à quoi s'en tenir sur le sujet, de préciser M. Laporte.

Dans les milieux bien informés, on croit que M. Laporte visait de façon particulière les municipalités de Cleveland et Melbourne au moment de ses remarques.

à Richmond, alors qu'il était en route vers Drummondville, M. Laporte a pu prendre connaissance de certains problèmes touchant Richmond. Ainsi, la situation particulière des routes 5, 32 et du chemin de St-Félix de Kingsey a été soulignée.

**LOGEMENT A LOUER**  
Logement de 5 pièces chauffées et eau chaude. S'adresser au: 1136 nord, rue Notre-Dame, Thetford Mines, Tél.: 338-1188.

**DANSE**  
à la  
**Salle FLAMINGO**  
Chemin de Montréal — 1 mille de Sherbrooke  
**Samedi — LES J. T. O'S**  
**Dimanche — LES TOPAZ**  
— DANSEUSES —  
Départ du Terminal de Sherbrooke à 8h. p.m.

DRUMMONDVILLE, (RB) — L'une des tâches auxquelles s'attellera le ministère des Affaires municipales, dans l'avenir, touchera le domaine de l'habitation. Parlant, hier soir, aux maires des comtés de Drummond, Yamaska et Nicolet, réunis à Drummondville, l'hon. Pierre Laporte a déclaré que "l'habitation est un des grands problèmes de l'heure."

"Un logement salubre et suffisamment grand, a-t-il dit, est une nécessité de base pour nos familles. Hélas, pour beaucoup d'entre elles, c'est un luxe ou un rêve. "C'est la responsabilité du gouvernement, de tous les gouvernements, de tous les paliers, de mettre l'épaulé à la roue pour aider à résoudre ce problème".

J'admets en toute franchise, a poursuivi le ministre, que l'effort du gouvernement actuel dans le domaine de l'habitation, n'est peut-être pas comparable à celui qu'il a fourni dans d'autres secteurs. Il y a à cela d'excellentes explications, mais cela ne règle rien. Au début de cette nouvelle année, nous nous sommes attelés à la tâche. Une étude générale de la situation vient de se terminer. Y ont pris part, les sous-ministres de la Famille et du Bien-Etre

social, des Affaires municipales et des Affaires fédérales-provinciales et d'autres fonctionnaires spécialisés en habitation".

Cette étude, terminée depuis quelques semaines, établit en termes généraux, de quelle façon le gouvernement du Québec doit intervenir. La deuxième phase a été la création d'un organisme responsable de l'habitation dans le Québec, dont le directeur est déjà à l'oeuvre. Cet organisme est chargé d'exécuter la politique du Québec en matière d'habitation.

M. Laporte parlera plus longuement de la politique de son ministère, à ce sujet, aujourd'hui, alors qu'il portera la parole à St-Hyacinthe.

La création d'un service de recherches, lequel sera chargé de répondre aux questions que nous posons dans l'immédiat, et faire des projections pour l'avenir.

Sur le plan de la législation, M. Laporte a cité le fait que les services juridiques du ministère avaient entrepris une étude sur la refonte en une seule loi du code municipal et de la loi des cités et villes.

Le ministre envisage par ailleurs une réorganisation complète des conseils de comté, pour leur donner une plus grande autorité sur un plus grand nombre de municipalités.

Toujours dans le domaine de la législation, on songe enfin à préparer la refonte de la loi du commissariat des incendies et l'établissement du code de prévention contre les incendies.

### Projets

Parlant des projets de son ministère, M. Laporte a cité

### Regroupement municipal

## Laporte invite les municipalités du Grand Drummondville à une étude sérieuse de la situation

DRUMMONDVILLE, (JRL) Aucune allusion directe n'est venue du ministre Pierre Laporte, au projet de fusion volontaire de Drummondville-Ouest à la cité de Drummondville, hier après-midi, à l'hôtel de ville ou au filtre municipal.

Le ministre s'est contenté de dire qu'il ne peut se prononcer pour ou contre un projet particulier, sans en avoir étudié attentivement tout le dossier.

Mais en présence du maire Gilbert Guérette, de Drummondville-Sud, M. Laporte a affirmé qu'il espère des municipalités du Grand Drummondville, qu'une étude sérieuse du problème sera entreprise. "Ca n'engage en rien, mais au moins, les municipalités sauront à quoi s'en tenir".

M. Laporte a répété par la suite que le regroupement municipal est un malaise généralisé à travers la province, en raison des responsabilités nouvelles dévolues aux municipalités. "Les petites

**TERRAIN A VENDRE**  
Au coin des rues St-Denis et Millot, à Victoriaville.  
S'adresser à:  
Victoriaville: 752-6400

**ATTENTION**

**CONSOUMATEURS**

**D'HUILE A POELE**

**REGION DES BOIS FRANCS**

**TOUJOURS MIEUX... AU MEILLEUR PRIX**

**TEL EST LE SOUCI DE VOS MARCHANDS D'HUILE A CHAUFFAGE**

**"VEUILLEZ NOTER:"**

- 1—Il n'y aura plus de livraison après 6h. p.m.
- 2—Toutes les ventes d'huile à poêle sont payables sur livraison.
- 3—Afin de recevoir vos commandes d'huile la même journée, nous vous suggérons de téléphoner vos commandes avant 4 h. p.m., et midi le samedi.

**LES MARCHANDS D'HUILE**  
de la région de Victoriaville - Warwick - Princeville - Plessisville.

**A. Dupuis Ltée**

**260 ST-MARCEL TEL. 472-4962**

**DRUMMONDVILLE**

La photo ci-dessus vous montre seulement une partie du magasin le plus complet à Drummondville en fait de: couvre-planchers, tapis, prélatris, tuiles, etc. Vous y trouverez également des draperies, des rideaux et de la tapisserie pour votre décoration intérieure.

Un personnel des plus compétents est à votre service pour la vente et la pose de tout couvre-planchers.

**Qui achète chez Dupuis... est toujours bien servi!**

**PERDU**  
RECOMPENSE promise à qui trouvera une boîte de MICRO (avec deux micros) aux environs de Windsor. Tél.: GR 8-3483, Drummondville.

**A VENDRE OU A LOUER**  
Local industriel, pratiquement neuf, 10.800 pl. car. Chauffage basse pression, gicleurs, courant 550 volts. Terrain: 483 x 120'. Situé au: 412 SUD, RUE ROBINSON, GRANBY. TEL.: 378-7976.

**SKF**  
Cousinets à billes ou à rouleaux vendus par  
**Les Equipements Dynamic Ltée**  
333, Hénot, Drummondville, Qué. Tél.: GR 2-3557

**STATION-SERVICE A LOUER**  
Station-service bien située offrant bon potentiel. Entraînement complet avec salaire.  
Pour renseignements:  
**THETFORD MINES TEL.: 335-2539**  
**VICTORIAVILLE TEL.: 758-8561**

**CHANCE UNIQUE A DRUMMONDVILLE**

**COURS DE DECORATION D'INTERIEUR**

offert par l'Institut Rodrigue Simard Inc. de Sherbrooke. Ce cours sera donné par M. Jacques Paquet décorateur-enseignant. Il se donne pour hommes et femmes sans distinction.

- choix des coloris
- la disposition
- choix du tapis
- l'esthétique d'une pièce
- choix des draperies
- la technologie des matériaux
- les styles
- l'éclairage

Pour renseignements et inscriptions:

**Mme Marcel Ayoite**  
478-2673  
DRUMMONDVILLE

Ce cours se donnera le mardi soir de 8h. p.m. à 10h. p.m., à compter du 5 octobre à l'Institut de Technologie, 151, rue Ringue, à Drummondville.

En marge des excès de vitesse dans les rues du village

# Abus de droit de la municipalité de Coleraine...

(le juge Robert Vézina)

**COLERAINE, (BP)** — Bien que condamnant un automobiliste de Weedon à l'amende (\$20) et aux frais (\$1), pour excès de vitesse à Coleraine, le magistrat de district, M. Robert Vézina, dans un jugement rendu le 23 septembre, soutient que ladite municipalité fait montre d'un abus de droit en ce domaine.

"La façon de procéder de la municipalité comporte en soi un abus de droit en collectant des amendes pour des infractions souvent techniques", de constater le tribunal.

M. Vézina a condamné l'automobiliste à l'amende prévue par l'article 57, paragraphe 8, du Code de la route, soit \$20, et à \$1 de frais seulement. La corporation de Coleraine devra payer tous les autres frais.

Les "attendus"

Dans ses "attendus" le juge Vézina souligne que du 21 juin 1965 au 2 septembre 1965, la corporation municipale de Coleraine a poursuivi 128 délinquants pour vitesse, sans avoir donné un avis préalable adressé par la poste à l'inculpé, spécifiant l'amende minimum.

L'accusé a juré positivement n'avoir jamais fait 42 milles à l'heure à l'endroit indiqué dans la plainte, et qu'il plaide coupable pour acheter sa paix seulement, bien qu'il allait à une vitesse réduite de moins de 40 milles à l'heure.

M. Vézina a également noté la déclaration de l'accusé, qui a soutenu "qu'à Coleraine il y avait un système établi par la corporation pour soutenir du public des amendes en nombre considérable pour se procurer ainsi des revenus en abusant de son pouvoir et en appliquant la loi sans jugement et discernement."

Enfin le jugement souligne qu'il est "attendu qu'il a été prouvé que même le soir, les officiers de la corporation se cachaient pour prendre les touristes en défaut, et que si les délinquants ne payaient pas immédiatement, ils étaient poursuivis sans délai et sans avis préalable."

\$1,360 au trésor municipal de Coleraine

## 131 causes en six mois

**COLERAINE, (BF)** — Un total de 131 causes de vitesse, détectées par radar, ont été prises depuis le printemps '65 par la corporation municipale de Coleraine, et 68 d'entre elles ont déjà rapporté, en amendes, une somme de l'ordre de \$1,360 au trésor municipal.

Pour ce qui est de la balance des causes, au nombre de 63, des sommations ont été émises dans 58 cas, et elles sont à venir pour 5 causes.

On a dit, à Coleraine, que même si la limite de vitesse permise dans le village est de 30 milles à l'heure, il y a une tolérance d'excès de 10 milles à l'heure, et qu'on ne soumet à l'amende que les chauffeurs excédant 40 milles à l'heure.

Stationnement

Enfin, on a informé que le rapport de la police de la localité fait mention de 25 infractions au règlement du stationnement, infractions qui ont produit pour \$50 d'amende.

Le 13 octobre



**VISITEURS A L'EXPO.** — Des membres de la Commission industrielle consultative de Sherbrooke, se sont rendus à Montréal pour visiter le site de l'Expo '67. De gauche à droite, M. Robert Bélisle, secrétaire, Mlle D. H. Mc-

Ilwraith, qui a guidé le groupe, M. S. W. Hooper, président, le colonel John J. Dunn, S. H. le maire Armand Nadeau, c.r., M. J.-M. Gervais, échevin, et M. Charles-Emile Bélanger, c.a. (Téléphoto PC)

### Début des cours bientôt à Coaticook

### Séances d'études au SPM...

**COATICOOK, (NG)** — Les membres du comité du SPM sont présentement en séances d'études en vue des prochains cours donnés aux fiancés de la région de Coaticook.

Les membres de ce comité se rendent présentement à Sherbrooke les mercredis soirs pour leur stage d'instruction qui durera six semaines. Ces cours sont donnés par des conférenciers aux membres de différents comités, dans le but de les aider à mieux préparer les futurs mariés.

Conférencier

Lors de leur premier cours d'initiation les membres ont été entretenus par un ancien de Coaticook en la personne de M. Luigi Trifiro, professeur. Aussi au cours de cet entretien d'autres conférenciers de marque ont donné des instructions aux membres.



**L'UNE DES AUTOS IMPLIQUEES.** — Une femme a été légèrement blessée, hier soir, à 10h. 48, à l'angle des rues Dufferin et Frontenac, lorsque deux automobiles sont venues en collision. Il s'agit de Mme Solange Bédard, 22 ans, domiciliée au 122 rue Ball, à Sherbrooke. Conduite à l'Hôtel-Dieu par la Maison Brien, elle souffre de contusions. Les conducteurs des automobiles, tous deux de Sherbrooke, étaient MM. Alphée Côté, 33 ans, 96 rue Québec, et Marcel Bédard, 19 ans, 122 rue Ball. La personne accidentée prenait place dans la voiture de M. Bédard. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

### Hommage aux anciens maires

**DRUMMONDVILLE, (JRL)** — Lors du pèlerinage au cimetière de la rue Marchand, demain après-midi à 3 heures, chacun des membres du conseil municipal déposera une couronne de fleurs devant l'épithaphe d'un ancien maire dont les restes reposent au cimetière.

Le maire suppléant, M. J.-A. Michaud déposera une couronne en mémoire de M. J.-Auguste Bousquet, maire en 1902. Les autres couronnes seront déposées comme suit:

- l'échevin Hervé Cloutier, pour M. David Hébert (1908);
- l'échevin Armand Gauthier, pour Ovide Brouillard (1912);
- le président général des fêtes du 150<sup>e</sup>, M. Grégoire Mercure, pour son grand-père, M. Alexandre Mercure (1914);
- l'échevin Philippe Bernier, pour J.-O. Montplaisir (1924);
- l'échevin Antonio Godbout

**ST-CYRILLE, (RB)** — Un verdict de mort accidentelle a été rendu à St-Cyrille dans le cas du jeune Jean-François Lemaire, 14 ans, de Drummondville-Nord, qui avait perdu la vie le 29 août dernier, vers huit heures du soir, sur la route 20, près de St-Cyrille.

La victime prenait place avec son jeune frère, Pierre, 13 ans, sur une même bicyclette, lorsque celle-ci fut heurtée par une automobile conduite par M. Armand Boucher, de St-Amonica.

M. Boucher a déclaré qu'il pouvait bien rouler à ce moment à une vitesse de 25 à 30 milles à l'heure, lorsque sa



**RECITAL COMMENTÉ.** — C'est demain après-midi à 2 heures, à l'école secondaire Albert Carrier de Thetford Mines, que le pianiste Michel Dussault donnera un recital commenté. Ce recital figure dans le cadre des activités féminines du congrès Richelieu qui se déroulera dans la ville de l'amiante en fin de semaine. Michel Dussault interprétera des œuvres de compositeurs tels que Beethoven, Chopin, Brahms et plusieurs autres. Tous les fervents de musique ont été cordialement invités à y assister.

## Le jeune Lemaire prenait place sur un bicycle démuni de réflecteurs

voiture heurta la bicyclette. A l'endroit de l'accident, la route était sombre, n'étant pas éclairée; au surplus, la bicyclette sur laquelle prenait place le jeune Lemaire ne possédait aucun signal lumineux.

M. Boucher a déclaré avoir immobilisé son véhicule 260 pieds plus loin, croyant avoir heurté un objet mais ne se doutant pas qu'il pouvait s'agir d'une bicyclette.

Mme Origène Vigneault, 77 ans, du 5e rang de Ste-Clotilde, qui prenait place dans l'automobile de son fils, M. Boucher, est venue témoigner, affirmant que l'automobile rou-

## Le Chili: terre de "feu" froide mais attrayante en hospitalité

**DRUMMONDVILLE, (JRL)** — Pays pauvre et dénué s'il en est un, le Chili a tout de même gagné la sympathie de plusieurs missionnaires canadiens, dont le R. P. Harry Smith, s.m.e., de Drummondville, qui y exerce son ministère depuis quelques années déjà, après avoir été expulsé de Cuba par Fidel Castro.

De cette extradition pénible, le religieux n'a dit qu'un mot devant les membres du club Richelieu de Drummondville, à l'issue du premier souper de la nouvelle saison, jeudi soir au Manoir Drummond, sous la présidence de Me Gérard Fradet.

Le Père Smith, dont la famille est bien connue à Drummondville, a fait allusion tout de même aux pressions dont les religieux ont été victimes pendant plusieurs mois avant d'être expulsés du royaume de Castro, le 14 septembre 1961.

Chili

Quant au Chili, c'est une terre de "feu", mais une terre éloignée et froide où l'on rencontre à peu près tous les climats, de la chaleur torride au froid sibérien, selon qu'on se transporte au nord ou au sud.

Le pays est surtout riche en mines de cuivre, mais le ni-



**LE CHILI.** — Le R. P. Harry Smith, s.m.e., bien connu à Drummondville, traite du Chili, sa patrie d'adoption, à l'issue du premier souper de la nouvelle saison, au club Richelieu. A ses côtés, le président, Me Gérard Fradet et le Dr Jean-Charles Lemaire qui a remercié le conférencier. (Photo La Tribune, Drummondville)

### Collision: \$275

**GRANBY** — Une collision entre deux automobiles s'est produite hier matin vers 8h. 25 à l'intersection des rues York et Boulevard Leclerc à Granby.

La première voiture était conduite par M. Raymond St-Cyr, 47 ans du 138 Boulevard Boivin, à Granby, alors que l'autre automobile avait pour conducteur M. Aimé Surprenant, 67 ans, de St-Paul d'Abbotsford.

Les dommages à la voiture de M. St-Cyr sont de l'ordre de \$150 alors que ceux subis à l'automobile de M. Surprenant se sont élevés à \$125.

C'est le constable Marcel Larocque de la Sûreté municipale de Granby qui a effectué les constatations d'usage de cette collision, qui n'a pas fait de blessés.

## Le Théâtre National du Canada à Thetford

**THETFORD MINES, (MD)** — Le Théâtre National du Canada sera à Thetford Mines le 13 octobre prochain, pour la présentation d'une pièce intitulée "Les leçons d'amour de Molière".

La venue de cette troupe théâtrale à Thetford Mines est une réalisation de l'Association générale des étudiants de Thetford.

Afin d'accueillir le plus grand nombre de gens possible, il y aura deux représentations, soit une l'après-midi pour les étudiants et une seconde en soirée pour les adultes. La pièce de théâtre est composée de six leçons tirées de divers ouvrages du célèbre auteur français du 17<sup>e</sup> siècle.

Six leçons

Les six divisions de la pièce ont pour titre: Comment

réduire une jeune beauté sous les yeux d'un jaloux? Comment faire la cour à deux femmes à la fois? Comment faire ou ne pas faire une demande en mariage? Comment les petites disputes alimentent l'amour? Comment l'intimité du mariage sait se défendre des importuns et comment une femme mène son mari par le bout du nez?

Les membres de la troupe sont Jean-Luc Bastien, Frédéric Dewancker, Robert du Parc et André Richard. Sophie Clément, Nicole Leblanc et Louise Dussault, sœur de Michel Dussault, le metteur en scène est Jean-Pierre Ronford.

L'AGET a pris cette initiative dans le but d'intéresser la population au théâtre et d'amasser des fonds pour l'organisme qui se remet en branle après trois mois d'inactivité.

M. Jean-Paul Croteau se pose la question

## La régionale acceptera-t-elle les élèves de la Mauricie présentement en repos forcé?

**VICTORIAVILLE, (ML)** — Est-ce que les commissaires de la régionale des Bois-Francis conserveront la même attitude devant les demandes des étudiants de la Mauricie qui sont cette année, privés de la Régionale des Bois-Francis demandant d'accepter leurs enfants dans les écoles de la région.

On se souvient que les commissaires n'avaient pas admis que les élèves qui étaient touchés par la grève des profes-

cours que celle qu'ils ont tenue l'an dernier devant les étudiants de l'Estrie? Voilà la question qu'a posée M. Jean-Paul Croteau, le directeur de l'enseignement à la dernière assemblée de la régionale.

Le président de la Régionale, M. Cantin, a proposé de faire des démarches auprès de la Commission scolaire de Shawinigan pour connaître leurs impressions avant de prendre une décision catégorique à ce sujet.

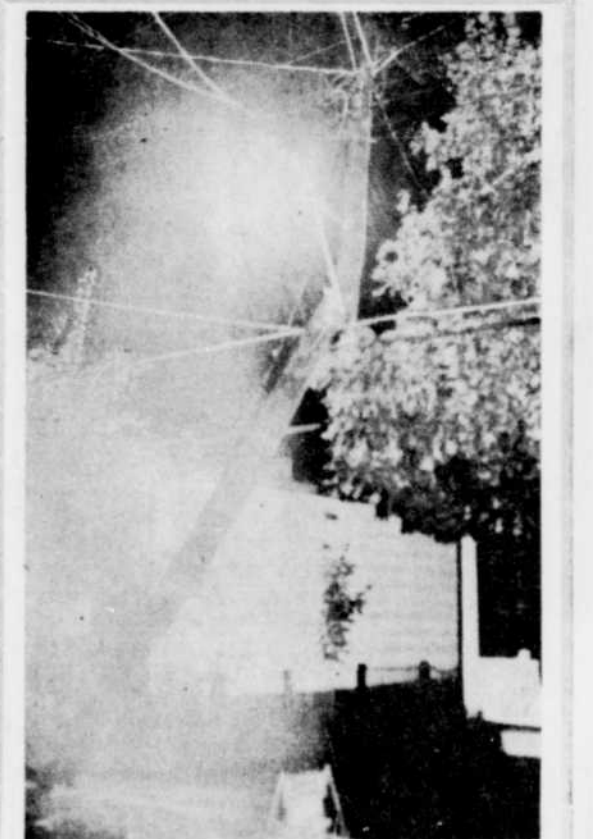
### Au coût de \$63,000

### Le ministère accepte le projet d'une école pré-fabriquée à Plessisville

**VICTORIAVILLE, (ML)** — Le ministère de l'Éducation a accepté tel que proposé la résolution des commissaires de la Régionale de faire construire une école pré-fabriquée au coût de \$63,000 à Plessisville.

Le ministère a accepté également que la construction soit érigée d'une façon non démontable par la firme Desrosiers à qui on a octroyé le contrat d'érection de l'école. L'emplacement sur lequel sera érigée l'école couvrira une superficie de 900,000 pieds carrés et 11 expropriations devront être faites avant le début de la construction.

La ville de Plessisville a accepté de louer le terrain au coût de \$1 à condition que le terrain leur soit rendu après que l'école aura été transportée ailleurs. D'importants travaux de remplissage devront être effectués à cet endroit également avant de débiter les travaux.



**HIT AND RUN.** — Au cours de la nuit de jeudi à vendredi, une automobile a fracassé en trois sections un poteau de la Cie Shawinigan, sur la rue Perreault, près de la rue De Bigarré, à Victoriaville. Après son embarcadement sur le trottoir, l'automobile a quitté les lieux sans y laisser de trace. La police fait enquête. (Photo La Tribune, par Marcel Rivard)

### Résolution passée à la régionale des Bois-Francis

### Les allocations aux commissaires seront exemptes de tout impôt

**VICTORIAVILLE, (ML)** — Les responsables de la Commission scolaire Régionale des Bois-Francis ont eu la suggestion d'accepter une résolution à l'instar de la Commission scolaire régionale de l'Outaouais pour que les allocations aux commissaires soient exemptes d'impôts jusqu'au montant de \$1,500.

La lettre de la C.S.R.O. spécifie que ceux-ci ont accepté une résolution à cet effet dernièrement et suggère que toutes les Commissions scolaires fassent de même pour que les commissaires reçoivent une allocation non-taxable tout comme les maires et échevins.

La résolution qui a été acceptée dans la régionale de l'Outaouais se lit comme suit: "Il est proposé par M. Jean-Paul Labelle que demande soit faite aux autorités concernées pour qu'une allocation aux commissaires non-taxables, soit établie à \$1,500 et que copie soit transmise à la Fédération des Commissions scolaires et à toutes les régionales.

Les commissaires de la régionale des Bois-Francis ont endorsez la résolution et une copie de résolution en ce sens sera adressée sous peu à qui de droit.

### Par le ministre Laporte

### Inauguration de l'hôtel de ville de St-Césaire

**ST-CESAIRE, (Spéciale)** — C'est cet après-midi, à 5 heures que le ministre des Affaires municipales du Québec, l'hon. Pierre Laporte, inaugurerà le nouvel hôtel de ville de St-Césaire.

Plus de 400 invités prendront part à cette cérémonie dont les maires des 11 municipalités du comté de Rouville, le député de cette circonscription, M. François Boulais, assistera M. Laporte.

L'édifice dont la construction vient à peine d'être terminée, abrite les bureaux de l'administration, un bureau pour le maire, une salle pour les échevins, une salle pour divers organismes, ainsi que la grande salle des délibérations du conseil municipal.

La bâtisse comprend également une section pour le département de la police et des incendies de la ville de St-Césaire.

Après l'inauguration, le curé de St-Césaire, M. l'abbé Joseph Lemieux, procédera à la bénédiction des locaux.

### Rue Perreault

### Une auto fracasse un poteau et le conducteur prend la fuite...

**VICTORIAVILLE, (MR)** — La Société municipale de Victoriaville est actuellement à la recherche d'une automobile qu'elle connaît, automobile qui a fracassé un poteau sur la rue Perreault, près de la rue De Bigarré, au cours de la nuit de jeudi à vendredi.

Le poteau a été sectionné en trois avec une force inouïe, mais les lignes électriques qu'il soutenait n'ont apparemment pas subi tellement de dommages étant donné que, même après l'accident, la lumière de rue qui s'y trouve est demeurée allumée.

### Grande vitesse

Il semble que l'automobile allait, avant l'accident, à une vitesse assez considérable.

Provenant de la rue Notre-Dame Est, elle aurait manqué la petite courbe fort étroite qui se trouve avant d'arriver sur la rue De Bigarré.

Toutefois, la police a dévoilé qu'elle possède actuellement deux témoins qui ont donné une description complète de l'automobile en question. La police n'a toutefois pas voulu dévoiler cette description au public. Il semble que l'on mettra bientôt le chauffeur qui a commis ce "hit and run", sous arrestation.

nouvelles... au fil des nouvelles... au fil des nouvelles



QUE D'EAU! QUE D'EAU! — St-Timothée, à 20 milles au sud-ouest de Montréal a été la scène d'une inondation éclair quand, une vanne du lac St-Louis a été ouverte accidentellement, au chantier de l'Hydro-Québec. (Téléphoto PC)

### Tempête dans une tasse de thé à l'occasion d'une vente de lettres

NEW YORK (AFP) — "Une New York et toutes les stations tempête dans une tasse de thé" de radio et de télévision en l'air a été provoquée par la probabilité de la vente de lettres, ne mise en vente aux enchères en parlent depuis deux jours, de plusieurs lettres écrites de la Maison Blanche par Mme Jacqueline Kennedy à l'acteur britannique Basil Rathbone. C'est une tempête à l'annonce de cette vente prévue pour mercredi. Mme Patricia Turnure, secrétaire de Mme Kennedy, avait exprimé ses vœux bien parier un million de personnes de la vente de dollars qu'elle ne me le demandent des Etats-Unis puissent dera pas". Il a ajouté que ces lettres vendues dans une tasse de thé, Mme Kennedy avait écrit "une fémulation ou ait même été consulté me intelligence, de goût et de tée. L'affaire a fait du bruit à grande culture".

### L'enquête préliminaire de Deslauriers ajournée pour permettre des témoignages

ST-JEAN, Qué., (PC) — L'enquête préliminaire du chiropraticien Roch Deslauriers contre qui pesse une accusation de parjure a été ajournée au 8 octobre pour permettre au premier ministre Jean Lesage et au ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, de témoigner dans cette cause. Le chef du gouvernement québécois est actuellement en tournée dans l'Ouest canadien tandis que M. Pinard est en Europe. **Témoignage de Kierans** Loin de démentir le témoignage rendu par le chiropraticien Deslauriers lors de l'enquête préliminaire de Yvon Dupuis, le ministre du Revenu, M. Eric Kierans, est venu confirmer hier à titre de témoin de la Couronne que le prévenu lui avait mentionné des janvier 1961, lors d'une entrevue à Québec, qu'il avait remis \$10,000 à M. Dupuis pour être versés à des fonctionnaires du ministère provincial du Revenu. Le témoignage de M. Kierans a duré à peine deux minutes. Il s'agissait pour la poursuite de prouver le sixième chef d'accusation alléguant que M. Roch Deslauriers se serait parjure en déclarant à l'enquête préliminaire du député Yvon Dupuis qu'il avait mentionné à de hauts personnages avoir donné \$10,000 à M. Dupuis.

### Un faux pasteur encaisse de faux chèques avec de faux papiers

HAMILTON (PC) — Les corps Dan la seule ville de Hamilton, policiers du Québec et de l'Ontario, l'escroq à encaissé sept lario sont à la recherche d'un chèques. Les montants n'ont pas homme qui, déguisé en pasteur, été divulgués. a récemment encaissé de faux chèques à Hamilton, Montréal, Le sergent Cousins, en déclarant qu'il s'agit d'un "véritable Le sergent Greg Cousins, de professionnelle, a ajouté qu'il est la police de Hamilton, a déclaré assez rare qu'un faussaire que le faussaire, en encaissant pousse l'audace jusqu'à empruntes faux chèques, a exhibé di-tor l'habit du clergé. Le même verses fausses preuves d'iden- nom a été utilisé sur chacun des chèques.



LA ROUTE EST LONGUE... et à toujours marcher, les pieds se fatiguent et aussi Helen Hall, 68 ans, qui, partie de Philadelphie en juillet, est arrivée hier à Los Angeles. En plus de marcher, elle rêve car elle espère devenir actrice à Hollywood. (Téléphoto PA)

## Collège Champlain Inc.

### COURS PAR CORRESPONDANCE

- 1) 6e et 7e année en 9 mois
- 2) 8e et 9e année gén. en 9 mois
- 3) 10e et 11e année gén. en 9 mois
- 4) Comptabilité
- 5) Cours préparatoire à l'examen du Comité Paritaire (cours de 3 mois)
- 6) Cours complet d'Anglais

Tel.: 276-1441 • 276-9128

Bureau : 6336 Papineau, Montréal, P. Q.

Veuillez me fournir des renseignements pour Cours par correspondance

NOM: \_\_\_\_\_

ADRESSE: \_\_\_\_\_

VILLE: \_\_\_\_\_

AGE: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_

LT 23-9-65

### Consul enlevé en plein jour par les Vietcong

SAIGON (AFP) — A quelques kilomètres d'une ville, Pleiku, dans le centre du Vietnam, sur une route "ouverte au trafic civil", le consul adjoint de France, Saigon, M. Jean Bion, a été enlevé — il y a trois jours — par le vietcong. C'est vendredi que la nouvelle a été annoncée à Saigon. Une enquête est ouverte par les autorités sud-vietnamiennes, et le consul général de France sera tenu au courant. M. Bion, en tournée d'inspection, se rendait de Pleiku à Kontum, où se trouve une communauté française — planteurs, professeurs, ainsi qu'une leproserie et un petit séminaire. L'autocar qu'il avait emprunté — seul européen — a été arrêté à la sortie de la ville par un "poste" d'une demi-douzaine de vietcong — des monogars, a précisé le chauffeur. Ayant demandé ses papiers au fonctionnaire français, ils l'ont alors pris de la voiture, lui permettant d'emporter ses bagages. Tandis que les vietcong "s'infiltrent" ainsi sur une route ouverte — il est vrai repêchée peu sûre — c'est toujours l'aviation américaine qui semble se charger de l'activité "militaire", l'aviation sud-vietnamienne y participant aussi. Les communiqués mettent à leur actif l'élimination de plusieurs centaines de vietcong dans la région de Bin-Dinh, un peu au nord de Qui Nhon — c'est-à-dire toujours dans le milieu du Vietnam, mais près de la côte est.

### Criminels les plus recherchés au Québec

#### Lemay n'aura pas "l'honneur" d'être sur la liste

MONTREAL (PC) — Georges Lemay n'a pu se mériter la distinction de voir son nom placé sur la liste des criminels les plus recherchés par la police provinciale du Québec. Lemay, comme on le sait, s'est évadé de la prison de Miami mardi dernier. Etant donné que des accusations ont déjà été portées contre lui par la police de Montréal, son cas, techniquement parlant, n'intéresse pas la police provinciale. "Evidemment," a déclaré un porte-parole de la police provinciale, "nous participons quand même aux recherches." Lemay lutait contre un ordre de déportation de Miami à Montréal lorsqu'il s'est évadé de la prison du comté de Bude. A Montréal, on le recherche au sujet d'un vol de banque perpétré en 1961 et qui aurait rapporté la somme de quelque \$4,000,000. Le criminel le plus recherché par la police provinciale du Québec est Edwin Yule, âgé de 27 ans, de Verdun. En janvier dernier, il s'est évadé d'un hôpital pour malades mentaux. Il y était détenu après avoir été trouvé coupable du viol et du meurtre d'une fillette de 4 ans. En deuxième place sur cette liste des criminels recherchés se trouve le nom de Claude Phaneuf, 37 ans, recherché sur deux mandats pour fraude, d'un montant d'environ \$1,000,000 soutiré à un entrepreneur montrealais. Le troisième nom sur la liste est celui de Georges Normand, âgé de 35 ans. Il est recherché pour un vol avec violence commis en mai dernier à la Caisse populaire de St-Leonard.

#### Elle avertit la police quatre mois après le vol

MONTREAL (PC) — Quatre mois après avoir été victime d'un vol de \$7,000 une femme décide d'avertir la police. Mme Bogamit Glowacki, de Montréal, a averti la Sureté municipale jeudi que le 4 juin dernier, deux bandits armés s'étaient introduits dans sa demeure, et après avoir ligoté ses deux enfants, avaient menacé de tuer son mari, si elle ne leur remettait pas l'argent qu'elle gardait à la maison. Craignant pour la vie de son mari, la dame avait remis au bandits une somme de \$7,000 qu'elle gardait cachée dans la poche d'un tablier suspendu dans un placard.

#### Gangsters réunis en congrès "secret"

NEW YORK (AFP) — Une quinzaine de gangsters new-yorkais se seraient réunis secrètement le 6 septembre dans un grand hôtel des environs de New York, a annoncé mercredi M. Aaron Koota, procureur général pour Brooklyn, qui dirige actuellement devant un jury de mise en accusation une enquête sur l'infiltration de racketteurs dans le commerce légal. M. Koota a souligné qu'il était "significatif que cette réunion ait eu lieu juste après le début de cette enquête". M. Koota a d'autre part déclaré "Nous avons la ferme intention de suivre de très près cette affaire, de savoir qui a organisé cette réunion et pourquoi afin de nous assurer qu'il ne s'agit pas d'un complot destiné à entraver l'action de la justice". On annonce en effet, de source sûre, que parmi les gangsters participant à cette réunion figurait Carmine Lombardozi, membre important de la "Cosa Nostra", lequel avait comparu mercredi devant le jury d'enquête en compagnie de quatre autres membres de la "Cosa Nostra": Larry Gallo, Johnny (Rath Beach) Oddo, Joseph (The Minx) Livotti et Joseph Colombo. Les cinq hommes doivent de nouveau comparaître le premier octobre.

# Le peuple québécois envisage deux modes d'action politique (Lesage)

## Réforme en profondeur de l'administration fédérale ou attribution d'un statut particulier au Québec

Par GERARD ALARIE

VANCOUVER, (PC) — Le peuple québécois n'a pas encore établi pour son compte le choix qu'il devra faire "entre les divers modes d'action politique qui s'offrent à lui", mais il envisage deux moyens: une réforme en profondeur de l'administration fédérale et

l'attribution au Québec d'un "statut particulier" dans la confédération canadienne. Le premier ministre du Québec a prononcé vendredi devant le Canadian Club de Vancouver le plus fort discours de sa tournée dans l'Ouest.

M. Jean Lesage a déclaré qu'il avait "nettement l'impression des partenaires à part entière, que deux options avaient des collaborateurs égaux. Le Québec n'était pas seulement un statut quo et la séparation d'avec le reste du pays". "Essentiellement, a-t-il expliqué, les Québécois sont animés d'une saine volonté d'affirmation collective et tiennent à ce que, à l'intérieur de la Confédération canadienne, leur voix soit entendue davantage qu'elle ne l'a été jusqu'à maintenant."

Chacun de ces deux modes d'action, a expliqué M. Lesage, prend pour acquis, que le Québec est le point d'appui du Canada français, mais l'un met l'accent sur l'influence que les Québécois de langue française peuvent exercer au sein du gouvernement fédéral lui-même, alors que l'autre vise à donner au gouvernement du Québec des instruments nécessaires à l'épanouissement du Canada français dans son ensemble."

### Deux moyens



POSE-GOLF. — Le premier ministre du Québec, M. Jean Lesage, se repose de temps à autre des péripéties de sa tournée dans l'Ouest en faisant, par exemple, une "pose-golf", comme sur cette photo avec le maire R. B. Wilson, de Victoria (au centre) et Stuart Keate (à droite) de Vancouver Sun. (Téléphoto PC)

"Pour qu'évoque la perception québécoise du gouvernement central, il faudrait que celui-ci se transforme fondamentalement," a dit M. Lesage. "Il faudrait que quotidiennement et en pratique, on y parle et s'écrit indifféremment l'anglais et le français, et cela à tous les niveaux de l'administration; il faudrait que cette administration elle-même, ses coutumes, ses méthodes, sa mentalité soient repensées et selon une toute autre conception de la vie politique et du rôle de l'Etat dans la société."

Une telle transformation n'était pas tout à fait impossible. "Toutefois, si on l'entreprenait, elle ne se réaliserait pas avant plusieurs années." Il faudrait au moins une génération complète. M. Lesage a d'autre part expliqué qu'un Québec jouissant d'un statut particulier devrait "administrer lui-même, sans intervention fédérale, tous les programmes de sécurité sociale qui touchent ses citoyens. Il aurait aussi, sans intervention fédérale, la complète responsabilité de ses ressources."

"Dans d'autres domaines, a-t-il ajouté, il faudrait que le Québec soit traité en tant que pays, a-t-il ajouté."

**GBS GENERAL BEARING SERVICE**  
LIMITÉE  
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX  
137 sud, rue Wellington — Tél.: 569-3238  
SHERBROOKE TIMKEN



## C'est une Volkswagen.

Une Volkswagen "fastback" Deux carburateurs. De la place pour toute la famille. Sièges-baquets. Moteur à l'arrière. Une Volkswagen conçue pour les plaisirs de la route. C'est la "fastback" 1600, sedan. Pourquoi "fastback"? Parce que c'est l'appellation internationale de son arrière profilé. Pourquoi 1600? Parce que c'est la cylindrée de son moteur. Pourquoi sedan? Parce que ce n'est pas une voiture de sport, même si elle en possède de nombreuses caractéristiques, à savoir: Quatre vitesses au plancher, toutes synchronisées. Suspension indépendante aux quatre roues, évitant les déportements dans les virages les plus serrés. Freins à disque aux roues avant, bien plus efficaces. Sièges-baquets très confortables. Mais pourquoi donc appeler cette fastback un sedan?

Tout simplement à cause de la place qu'elle offre. Cinq grandes personnes peuvent s'y asseoir confortablement. Ou deux adultes devant, et qui sait combien d'enfants sur la banquette arrière! Capacité de chargement: 17 pi.<sup>3</sup> pour les bagages. Tableau de bord entièrement rembourré, avec montre électrique. Moquette. Dossier des sièges avant réglables à différents angles. Ce ne sont là que quelques-unes des raisons pour lesquelles notre nouvelle fastback est à la fois un sedan et une voiture de sport. Et, dans la plus pure des traditions de Volkswagen, elle est construite pour durer des années, quel que soit l'usage auquel vous la soumettez.

**LAC MEGANTIC**  
A. ROY AUTOMOBILES ENR.  
110 Agnes, Tél.: 583-2466

**DRUMMONDVILLE**  
GOSSELIN AUTOMOBILES ENR.  
23 boul. St-Joseph  
Tél.: GR 8-3355

**SHERBROOKE**  
SHERBROOKE AUTOMOBILE INC.  
2835 Ouest, rue King  
Tél.: 589-4813

**ASBESTOS**  
MARTINEAU AUTOMOBILES ENR.  
R. R. No. 1  
Tél.: 879-4956

**OMERVILLE**, Mont Orford Autos Enr., Rte Sherbrooke, P. O. Box 39, Tél.: 843-3368

**VICTORIAVILLE**, A. Pépin Automobiles Enr., 123 rue Laurier, Tél.: 752-2013

BOURSE DE MONTREAL

Table of Montreal stock market data including columns for 'Fermeture hier', 'Ventes', 'Hausse', 'Baisse', 'Ferm.', and 'Titrés'.

FONDS MUTUEL

Table of mutual fund data with columns for 'Off.', 'Dem.', and 'Fonds'.

BOURSE CANADIENNE

Table of Canadian stock market data with columns for 'Fermeture hier', 'Ventes', 'Hausse', 'Baisse', 'Ferm.', and 'Titrés'.

COURS DE LA BOURSE DE TORONTO

Table of Toronto stock market data with columns for 'Fermeture hier', 'Ventes', 'Hausse', 'Baisse', 'Ferm.', and 'Titrés'.

Les Informations financières

The International Nickel Co. of Canada

Nouveau programme de \$79 millions pour maintenir les mines actives à Sudbury

La cote fait un bond à Wall Street. NEW YORK (PA) — La cote a fait un bond en avant hier à Wall Street au milieu d'une grande activité.

Activité modérée aux Bourses de Montréal

MONTREAL (PC) — La cote s'est repliée hier en Place locale au milieu d'une activité modérée.

Peu d'intérêt pour les spéculatives

TORONTO (PC) — La cote a décliné hier à la Bourse de Toronto au milieu d'une faible activité.

La BNE s'installe au Liban

BEYROUTH (AFP) — La Banque de Nouvelle-Ecosse du Canada annonce la prochaine ouverture de sa filiale au Liban.

Dividendes

MONTREAL (PC) — Cours des dividendes transmis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Prix des denrées

MONTREAL (PC) — Cours des denrées transmis à Montréal hier par le ministère fédéral de l'Agriculture.

Dollar américain

MONTREAL (PC) — Le dollar américain a été hier 1-32 à \$1.07 3/8.

Dollar canadien

NEW YORK (PC) — Le dollar canadien a gagné hier 1-32 à 92 3/8 au regard de 92 7/8 vendredi dernier.

LE GROUPE DES COMPAGNIES D'ASSURANCE CANADIENNE - TORONTO - TRADERS GENERAL

désire vous informer qu'à partir du 1er octobre 1965, son Bureau de Service sera aménagé à sa nouvelle adresse, soit: 2727 Ouest, rue King SHERBROOKE, P.Q.

Assureur-Vie Agréé. H. Brière, C.L.U. L'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie est assurée de rendre hommage à monsieur H. Brière, gérant adjoint de sa succursale de Sherbrooke, qui vient de se voir décerner le titre d'assureur-vie agréé (C.L.U.) par l'Institut des Assureurs-Vie Agréés du Canada.

Pour la Banque de développement interaméricain. Encore \$10,000,000. OTTAWA (PC) — Le ministère des Affaires extérieures a annoncé vendredi que le Canada, qui a déjà mis 10,000,000 l'an dernier à la disposition de la Banque de développement interaméricain, y affectera une somme supplémentaire de \$10,000,000.

Fruits et légumes. MONTREAL (PC) — Prix payés aux producteurs et aux grossistes en fruits et légumes jusqu'à 9 heures hier au Marché central métropolitain. Ces prix sont fournis par la division des productions horticoles, section de l'inspection du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation, 201, est boulevard Crémazie, à Montréal.

Avantages consentis pour les Canadiens. LONDRES (PC) — Harlow Housing Corporation a consenti à ce que tout le bois et le contreplaqué qui entrent dans la fabrication des habitations d'un nouveau projet domiciliaire canado-britannique soient ouverts au Canada.

Nouveau déficit de \$360,000,000. OTTAWA (PC) — Le Bureau fédéral de la statistique annonce que la balance commerciale des paiements a accusé un nouveau déficit de \$360 millions au cours du deuxième trimestre de l'année 1965.

LA NOUVELLE VOLKSWAGEN 1600 1966. Si vous n'avez pas encore conduit la nouvelle Volkswagen 1600 fastback, en voici un petit avant-goût. Vous vous installez confortablement dans le siège baquet, que vous ajustez à la position qui vous convient le mieux (49 possibilités); mettez le contact, et apprêtez-vous à sentir sous votre pied le surcroît d'accélération que vous assure le nouveau moteur de 1600 cc.

PEUT ETRE VUE ET ESSAYEE DES MAINTENANT! Si vous n'avez pas encore conduit la nouvelle Volkswagen 1600 fastback, en voici un petit avant-goût. Vous vous installez confortablement dans le siège baquet, que vous ajustez à la position qui vous convient le mieux (49 possibilités); mettez le contact, et apprêtez-vous à sentir sous votre pied le surcroît d'accélération que vous assure le nouveau moteur de 1600 cc.

Sherbrooke Automobiles Inc. 2835 ouest, rue King — Sherbrooke 569-4613. Sherbrooke Automobiles Inc. 2835 ouest, rue King — Sherbrooke 569-4613.

# LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE INC., 221, rue Dufferin, Sherbrooke, Tél. 569-9321.  
 Autorité comme avant de deuxième classe par le ministère des Postes, Ottawa.  
 ABONNEMENT: au Canada, par la poste, tarif en vigueur par camélateur. Un an: \$15.00; 6 mois: \$7.50; 3 mois: \$4.50; 1 mois: \$1.75.  
 Aux États-Unis et autres pays étrangers: avec suppléments Perspectives et Comiques Illustrés. Un an: \$25.00; 6 mois: \$14.00; 3 mois: \$8.00; 1 mois: \$2.50.  
 États-Unis et autres pays étrangers: sans suppléments de fin de semaine. Un an: \$20.00; 6 mois: \$11.00; 3 mois: \$6.50; 1 mois: \$2.00.  
 La Tribune est affiliée à la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, de l'Association des quotidiens du Canada, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, affiliés à l'Audiot Bureau et Circulation (ABC) et à l'Union internationale de la presse catholique.  
 Sources d'informations: La Presse Canadienne, la Presse Associée, l'Agence Reuter, Service de photos de la Presse Canadienne et de United Press International. Seule la Presse Canadienne et ses agences affiliées sont autorisées à reproduire les dépêches de La Tribune.

## M. Lesage et la RCMP

En attendant que le premier ministre de la province de Québec termine sa tournée dans l'Ouest canadien pour apprécier le travail qu'il y aura accompli, nous relevons aujourd'hui un des sujets qu'il a abordés devant un auditoire anglophone, à Calgary, en parlant de la Gendarmerie royale.

M. Lesage n'y est pas allé par quatre chemins pour dénoncer l'unilatéralisme de cette organisation et celui de ses officiers supérieurs, unilatéralisme qu'on a étalé dans toute sa triste naïveté à la désormais fameuse enquête Dorion. Il a souligné un aspect de la stupidité des habitudes du RCMP en rappelant que des enquêteurs de langue française de ce corps policier, après avoir interrogé, en français, des témoins de langue française, étaient tenus de rédiger leurs enquêtes en anglais parce que les officiers supérieurs n'avaient même pas le minimum requis de connaissances pour comprendre, ou de qualifications pour obtenir, dans le Québec, un emploi quelconque dans le fonctionnarisme provincial.

En développant ce sujet, M. Lesage a été entraîné à en aborder un autre: la traduction. Partant du principe qu'une traduction littérale du français à l'anglais ne pouvait pas rendre justice aux témoins, M. Lesage a souligné que le Québec a des statuts dans les deux langues, mais, pour qu'ils aient le même sens en français qu'en anglais, il existe deux versions, l'une française et l'autre anglaise, et non pas une traduction d'une version originale de l'une ou de l'autre langue.

## De gré ou de force

En parcourant les Cantons de l'Est pour y prôner les avantages de la fusion des municipalités, le ministre des Affaires municipales n'a pas hésité à proclamer que "ceux qui se croient à l'abri du regroupement se trompent". En d'autres termes, c'est la politique de crois ou meurs.

A l'analyse, cependant, cette politique autoritaire, dictatorialisme, n'est pas dépourvue de bon sens. Dans la pensée du gouvernement provincial la fusion, ou le regroupement municipal, se ramène à quoi? Permettre de développer au maximum des services; répartir plus équitablement le fardeau du contribuable; mettre fin aux escarmouches que se livrent certaines municipalités pour attirer de nouvelles industries.

Il y a évidemment d'autres aspects à la question. M. Laporte en a signalé un au chapitre de ce qu'il a appelé "les nouvelles exigences" du citoyen, lequel "exige" plus d'une municipalité que le simple fait de dispenser ses services, c'est-à-dire qu'il réclame plus de sécurité, de bien-être et d'accommodation. On ne peut pas, soulignait-il, exiger d'une municipalité qu'elle s'endette indéfiniment ou hausse inconsidérément ses taxes pour procurer un mieux-être à ses citoyens, puisqu'en dernier ressort c'est le propriétaire qui paye. Mai, par contre, on peut lui suggérer de s'unir avec une ou plusieurs autres municipalités

Enchaînant dans cet ordre d'idées, le premier ministre du Québec a soutenu qu'il est indispensable de donner au pays un autre sens que celui qu'il a présentement, et même de nouvelles institutions, si l'on veut permettre au Canada d'expression française de s'affirmer de la façon qui convient à sa culture et à ses aspirations.

Le plan sur lequel M. Lesage a abordé la question relève du gouvernement fédéral. C'est à lui de voir à ne nommer aux postes de commandement de la Gendarmerie royale que des officiers supérieurs à la fois hautement qualifiés et bilingues. Au bas de l'échelle, si nous trouvons que les remarques du premier ministre du Québec sont justifiées et voulons lui apporter notre collaboration, il faudra d'abord commencer par changer notre fusil d'épaule. En effet, où prendra-t-on les hommes, chez les Canadiens français, pour leur accorder des promotions si les Canadiens français n'entrent pas dans ce corps policier? Dernièrement, à la suite d'une campagne de recrutement, il n'y eut qu'une trentaine de Canadiens français à se présenter, comparativement à quelque 1,300 Canadiens d'expression anglaise.

En tenant compte des modifications qui sont en train de s'opérer au sein de la Gendarmerie royale un plus grand nombre de nos frères devraient se diriger de ce côté pour s'y créer une situation intéressante dans le cadre d'une remarquable discipline.

Le Régime de pensions du Canada représente un grand pas vers le genre de programmes de sécurité pour lesquels les syndicats ont combattu. Le Régime comblera un bon nombre des lacunes des programmes actuels et assurera une protection aux personnes qui constituent des "cas limites", qui ne peuvent bénéficier d'aucun des programmes actuels. Mais ce qui est encore plus important, c'est le fait que ceux qui bénéficient de ces programmes en vertu du Régime seront considérés, selon leurs besoins plutôt qu'en fonction de leurs moyens.

L'offre qu'a faite récemment le gouvernement fédéral d'assumer une part du coût des services médicaux a déjà été bien accueillie par les premiers ministres provinciaux. Cette mesure, qui a été approuvée de façon générale par les ministres provinciaux du Bien-être, en avril dernier, permettra "d'envisager l'assistance sociale de façon coordonnée". La mesure groupera ensemble quatre programmes existants en matière de sécurité de la vieillesse, d'assistance-chômage et d'aide aux aveugles et aux invalides; elle apporte en outre des subventions de l'État pour deux nouveaux programmes: les soins médicaux pour les mères nécessiteuses et ceux qui bénéficient de l'assistance.

Le Régime de pensions du Canada représente un grand pas vers le genre de programmes de sécurité pour lesquels les syndicats ont combattu. Le Régime comblera un bon nombre des lacunes des programmes actuels et assurera une protection aux personnes qui constituent des "cas limites", qui ne peuvent bénéficier d'aucun des programmes actuels. Mais ce qui est encore plus important, c'est le fait que ceux qui bénéficient de ces programmes en vertu du Régime seront considérés, selon leurs besoins plutôt qu'en fonction de leurs moyens.

## Point de vue

### Sage décision

S'il a démarré en trombe le deux septembre courant, le Bloc du Québec s'est vite ressaisi en annonçant que, non seulement il ne présentera pas de candidats à l'élection du huit novembre, mais encore qu'il cesse d'être un parti politique pour devenir un organisme suprapolitique. C'est une sage décision que de ne pas venir mêler davantage les cartes. Si le Bloc du Québec avait donné suite à l'impulsion initiale de quelques-uns de ses membres, il aurait mordu la poussière et se serait couvert de ridicule. On ne part

pas comme ça, en criant ciseaux, pour se jeter dans la tourmente électorale, sans préparation.

Dans les circonstances, le Bloc du Québec peut se vanter d'avoir remporté une première victoire — sur lui-même. Dans l'opinion de plusieurs il lui reste à affirmer sa valeur maintenant comme organisme suprapolitique. Les jugements qu'il portera, les termes qu'il utilisera pour les énoncer, et le moment qu'il choisira pour les émettre feront sa bonne ou mauvaise fortune.

Pars pas trop vite, Bob, ça fait huit ans que tu as chaussé les patins



## La sécurité sociale au Canada

La structure des programmes de sécurité sociale au Canada se complète lentement. Depuis quelques années, on a fait des progrès dans les domaines des pensions, de l'hospitalisation, des soins médicaux de même que dans les programmes d'assistance de différentes sortes. On a souvent invoqué la responsabilité constitutionnelle des provinces en matière de santé et bien-être comme raison ou comme excuse pour hésiter à agir ou pour ne pas agir du tout dans ces domaines importants. Pourtant, les nouveaux programmes ou l'élargissement de certains programmes mis en oeuvre ou proposés depuis deux ans prouvent que, pour autant qu'on veuille aller de l'avant, les obstacles constitutionnels ne sont plus insurmontables.

Le Régime de pensions du Canada entrera en vigueur le 1er janvier prochain. On s'attend, trois mois plus tard, le Plan d'assistance du Canada entre lui aussi en vigueur. Cette mesure, qui a été approuvée de façon générale par les ministres provinciaux du Bien-être, en avril dernier, permettra "d'envisager l'assistance sociale de façon coordonnée". La mesure groupera ensemble quatre programmes existants en matière de sécurité de la vieillesse, d'assistance-chômage et d'aide aux aveugles et aux invalides; elle apporte en outre des subventions de l'État pour deux nouveaux programmes: les soins médicaux pour les mères nécessiteuses et ceux qui bénéficient de l'assistance.

Le Régime de pensions du Canada représente un grand pas vers le genre de programmes de sécurité pour lesquels les syndicats ont combattu. Le Régime comblera un bon nombre des lacunes des programmes actuels et assurera une protection aux personnes qui constituent des "cas limites", qui ne peuvent bénéficier d'aucun des programmes actuels. Mais ce qui est encore plus important, c'est le fait que ceux qui bénéficient de ces programmes en vertu du Régime seront considérés, selon leurs besoins plutôt qu'en fonction de leurs moyens.

L'offre qu'a faite récemment le gouvernement fédéral d'assumer une part du coût des services médicaux a déjà été bien accueillie par les premiers ministres provin-

### Enquête Gallup

Tout semble indiquer que la popularité du Crédit social est à la baisse

Il n'y a que dans l'Ouest que l'on croit aux chances du Crédit social. Dans le Québec on croit qu'il perdra du terrain.

À la suite de la scission entre le groupe du Québec et celui de l'Ouest, l'on croit généralement que ce parti va perdre des sièges dans la prochaine élection.

Au cours de la dernière élection les créditistes ont causé un grand surprise au Québec en remportant bon nombre de sièges. Il n'en est pas ainsi cette année, car c'est par une forte majorité que l'on croit qu'ils perdront du terrain. On n'est confiant que dans les provinces de l'Ouest. Dans cette région on est d'opinion qu'ils doubleront le nombre de leurs sièges. Leurs parts sont basses dans l'Ontario, où c'est à moins d'un contre dix qu'on leur reconnaît des chances.

En 1953 et 1960, quand les créditistes n'avaient pas un siège aux Communes, on pensait généralement qu'ils ne connaîtraient aucun succès. Les faits ont prouvé que l'on s'était trompé. Cela n'empêche que l'on est encore peu confiant dans les chances de ce parti pour l'avenir. C'est dans une proportion de 34% qu'on est indécis quant à l'avenir qu'attend les créditistes.

Dans le cadre du sondage Gallup relativement à la position des partis politiques, voici la question posée cette fois-ci:

Que pensez-vous qu'il adviendra du Crédit social aux prochaines élections fédérales? Etes-vous d'opinion que ce parti gagnera ou perdra des sièges, ou conservera ceux qu'il détient?

	TOTAL	Québec	Ontario	Ouest
Gains	16%	19%	8%	29%
Pertes	21	35	16	13
Pas de changements	29	18	30	38
Indécis	34	28	46	20
	100%	100%	100%	100%

(Tous droits réservés)

## La vente des produits et des services

Nous sommes tous consommateurs de biens et de services matériels, comme les aliments, les vêtements et les mille et une commodités de la vie. Mais pour nous permettre de les acheter, tout le monde joue aussi, d'une façon ou d'une autre, le rôle de vendeur.

La vente a une importance capitale. Un changement s'est opéré dans l'ordre économique des choses au cours des quarante dernières années. Jusque-là, le grand problème avait presque toujours été de chercher à produire assez de marchandises pour satisfaire les besoins de l'homme. Le perfectionnement des techniques de production pendant les deux guerres mondiales a contribué à résoudre ce problème, mais il en a soulevé un nouveau: comment écouler l'énorme quantité de biens que produisent les usines mécanisées et continuer à utiliser avec profit une population active toujours croissante.

La distribution des biens au détail représente l'entreprise la plus considérable du monde. Son importance sociale et économique augmente au fur et à mesure que s'élève notre niveau de vie. Elle exige une compétence de plus en plus grande chez ceux qui y exercent leur activité.

La vente assure des chèques de paie aux travailleurs de l'agriculture, des mines, de la forêt, des pêcheurs, du transport, des industries de la fabrication et de la transformation; des honoraires aux membres des professions libérales; de l'aide financière aux déshérités, aux hôpitaux et aux oeuvres sociales; des salaires aux employés des établissements de gros et de détail. Sans la vente, tout l'édifice de notre économie s'effondrerait.

Une grande partie des ventes se font dans les petits magasins. Au moment du recensement de 1961, il y avait 152,629 magasins de détail au Canada, dont le chiffre de vente a atteint, la même année, la somme de 16,073 millions de dollars.

Certains propriétaires ont de bonnes raisons personnelles de vouloir demeurer de petits commerçants. Les uns tiennent avant tout à conserver leur indépendance, ou encore à ne pas s'astreindre à la discipline des grandes sociétés; d'autres, il est évident qu'ils ne peuvent satisfaire leurs aspirations et leurs goûts sans être leurs maîtres. Ces hommes ne demandent qu'à servir les clients qui entrent en passant dans leur magasin ou qui y sont attirés par la qualité des marchandises et du service.

Mais il en est beaucoup qui considèrent la petite entreprise comme une étape initiale et transitoire. Marchands ambitieux et enthousiastes, ils étudient leur clientèle et leur territoire, évaluent la concurrence, analysent les besoins et les tendances, en vue toujours de l'expansion. Ils examinent systématiquement les possibilités et les résultats des techniques commerciales afin d'augmenter leurs ventes, de réduire leurs dépenses et de trouver de nouveaux débouchés.

Toute vente de marchandises exige une direction, qu'elle émane de l'administrateur en chef d'une grande compagnie ou du patron d'un petit magasin. La direction est l'art de faire faire les choses de façon organisée grâce aux efforts des autres.

d'établir des horaires et de s'attacher en tout à l'essentiel. L'organigramme où le directeur commercial occupe la case supérieure est inutile et sans aucun sens si ce directeur n'a pas pris soin de placer dans les autres cases des employés qui travaillent énergiquement et s'efforcent d'atteindre l'objectif qu'il a choisi.

Le marché en voie d'expansion. Le facteur de base à considérer est le développement du nouveau marché de masse, en importance et en pouvoir d'achat.

La population du Canada a augmenté de près de huit millions pendant les 25 ans qui se sont écoulés entre 1938 et 1963. Cela équivaut à la création, chaque année, d'un nouveau marché presque aussi grand qu'Edmonton, Hamilton ou Québec.

Les revenus se sont sensiblement élevés. En 1939, le revenu des particuliers se montait à 4,290 millions de dollars; en 1963, il atteignait 32,771 millions. D'après les statistiques fiscales, près de 51 p. 100 des salariés canadiens gagnent plus de \$5,000 par année. Sur le revenu brut de la totalité des travailleurs, 27,230 millions de dollars ont été dépensés en biens de consommation et en services au cours de 1963, en comparaison de 3,984 millions en 1939.

La commercialisation ou l'organisation de la vente est influencée non seulement par l'augmentation de la population et du revenu, mais aussi par la hausse des prix. De 1939 à 1963, le revenu des particuliers s'est multiplié par huit environ, alors que les prix, si l'on en croit l'indice des prix à la consommation, ont tout juste un peu plus que doublé. Mais la majorité des ventes doivent toujours s'appliquer à un avoir le plus possible pour le moins d'argent.

Cela exige plus d'habileté de la part du vendeur comme de celle de l'acheteur, car le distributeur s'abuse lui-même s'il ne tient pas compte des problèmes du consommateur. Un autre facteur à ne pas négliger, c'est le changement apporté dans les habitudes d'achat par l'extension des banquiers. Il s'est créé une nouvelle demande de biens non périssables et d'articles dont personne n'avait encore ressenti le besoin, ce qui devait nécessairement avoir un effet sur les achats de certains biens périssables. Il se vend beaucoup d'automobiles; mais en facilitant les déplacements du consommateur, la voiture met à sa portée un plus vaste choix d'endroits pour faire ses emplettes. Par

(Bulletin Banque Royale)

## Lutte en faveur de l'égalité de la femme dans les lois ecclésiastiques

### Un groupe de femmes suit de près les délibérations des Pères conciliaires

Par Bennet M. BOLTON

CITE DU VATICAN, (PA) — Un groupe de femmes catholiques qui luttent en faveur de l'égalité de la femme dans les lois ecclésiastiques et dans l'attitude de l'Église à leur endroit, suivent de près les délibérations des Pères conciliaires.

L'Alliance internationale Ste-Jeanne d'Arc a déjà réalisé l'un de ses objectifs puisque des femmes ont été admises en 1964 à assister aux délibérations du concile oecuménique à titre d'observatrices. Mais cette organisation, qui reproche à saint Paul ses paroles au sujet de l'infériorité naturelle de la femme, s'attend à devoir lutter pendant des années encore avant d'atteindre son objectif ultime: l'accessibilité de la femme au sacerdoce.

Dirigée par Mme Magdeleine Leroy-Boo, une Française, l'Alliance, qui groupe un peu moins de 2,000 membres, a été fondée en 1911 par un groupe de suffragettes qui luttait pour obtenir le droit de vote. Ste-Jeanne d'Arc est la patronne de l'organisation.

Des membres de l'Alliance sont actuellement à Rome où, depuis le début de la quatrième et dernière session du concile, la semaine dernière, elles distribuent de la littérature. Le conseil de direction de l'Alliance s'est également réuni dans la Ville-Eternelle et il a notamment recommandé des amendements dans la loi canon. Ces recommandations ont été transmises au Vatican qui a été invité à les prendre en considération.

Encyclique. L'Alliance s'est particulièrement réjouie de l'encyclique "Pacem in Terris" de Jean XXIII dans laquelle le bon pape Jean déclare notamment que le statut de la femme est idéalement égal en dignité à celui de l'homme. Ces championnes du droit des femmes s'en prennent dans leurs fascicules aux théologiens des premiers siècles de l'Église qui affirmaient que la partie supérieure de l'âme est masculine et que la partie inférieure est féminine.

# la vie féminine

## A la recherche de détente, ou d'assurance, les femmes s'initient au judo et au yoga

SHERBROOKE. — Les étudiantes qui ont été admises en première année, à l'école des infirmières de l'hôpital St-Vincent-de-Paul de Sherbrooke, il y a quelques jours, n'ont pas été sans manifester leur enthousiasme, en retrouvant sur la liste des cours obligatoires, une période hebdomadaire d'une heure, consacrée au yoga.

Les 58 matelas ont donc été placés les uns aux côtés des autres, dans la grande salle du pavillon des infirmières, lundi après-midi, alors qu'avait lieu la première rencontre avec le professeur Raoul Fox.

**Trois séries de cours**  
Mme Pierrette Drapeau, en charge du Service de santé de l'école, depuis 8 ans, est certainement la principale responsable de l'incorporation de ces cours au programme scolaire régulier des étudiantes. Dans le cadre du programme d'éducation physique, préconisé pour les écoles d'infirmières, on avait commencé, il y a trois ans, par engager un professeur féminin de culture physique à mains libres, déplorant que les étudiantes ne fassent pas plus d'exercices physiques.

L'année dernière, devant le succès de cette première expérience, un professeur masculin de culture physique a été engagé, alors que les étudiantes avaient le loisir de s'initier aux danses folkloriques, en compagnie d'un professeur féminin.

### Calmes et détente

Comment est venue à l'idée de faire venir un professeur de yoga? Elle nous informe à ce sujet qu'elle rencontrait très souvent, l'année dernière, une étudiante de deuxième, qui l'étonnait toujours par sa grande détente, son calme, même après des heures de travail difficiles.

C'est après que cette jeune fille lui eut révélé que c'était dans les exercices yogiques qu'elle puisait toute cette contenance, que Mme Drapeau entreprit les démarches nécessaires pour l'organisation de ces cours.

Si l'expérience s'avère satisfaisante elle aimerait que les cours soient ouverts aux étudiantes infirmières des autres classes. Mais comme il est impossible de les avoir toutes en même temps, étant donné qu'elles font du service

en rotation, il faudrait songer à un horaire spécial, afin de permettre au plus grand nombre d'y assister.

Garde Drapeau précise: "Nous visons à leur donner le plus possible, côté détente, car elles sont en contact continu avec l'humanité souffrante, les malades leur confiant souvent leurs problèmes, et ce sont là, souvent, des responsabilités bien lourdes pour des jeunes filles de 17 ans."

### Cours pour adultes

Leur professeur, M. Raoul Fox, lui-même élève de Swami Vishnu Devananda, dispense aussi des cours aux adultes, deux soirs par semaine, à la salle de l'école secondaire St-Michel.

Pas moins de 130 personnes s'étaient rendues aux deux séances d'inscriptions de lundi et mercredi soirs derniers, dont une forte majorité de jeunes filles, et de femmes d'âge moyen.

Mme Raymond Delaney, responsable de l'organisation de ces cours, à Sherbrooke, nous informe que les quelques personnes, qui n'auraient pu se présenter aux séances d'inscriptions, pourront encore se rendre à l'un ou l'autre des cours, lundi et mercredi prochains, à 7 heures, ou à 8 heures 30.

### Judo pour femmes

En même temps, cette semaine, avait lieu au centre de loisirs Perpétuel-Secours, l'inauguration des cours de judo pour femmes.

Quand il pense judo, le profane y rattache ordinairement un cliché de défense. Mme Robert Chaussé, l'épouse du professeur qui dispense les cours aux groupes (hommes, femmes, enfants) qui fréquentent ce centre des loisirs, nous affirme cependant qu'il y a bien d'autres raisons qui incitent les femmes à s'initier au judo.

Celles qui avaient suivi les cours offerts pour la première fois, l'année dernière, à Sherbrooke, ont émis l'avis que c'était une façon de faire des exercices physiques, certaines y ont même perdu un excès de poids, et la plupart abondent dans le sens que la pratique du judo leur donne une confiance en elles, dont elles manquaient auparavant.

Pas du tout brutal, le judo pour femmes est fort différent de celui pour hommes, même si on y apprend les mêmes mouvements. La différence réside dans le fait que la femme n'a pas le droit de prendre part aux compétitions.

Pour obtenir les diverses ceintures, de la jaune à la noire, son professeur lui fait faire une revue des mouvements, qu'elle pratique sous ses yeux. L'homme, pour sa part, doit participer à des compétitions, pour gagner ses ceintures.

Même si l'est peu connu de



Le professeur Raoul Fox explique à ses nouvelles élèves qu'une des règles les plus importantes dans la pratique des exercices yogiques est la détente, qui fait se reposer les muscles.

la gent féminine sherbrookoise, plusieurs femmes pratiquent le judo dans toute la province, principalement dans les centres de Montréal, Sorel et Québec. La plupart des écoles ont maintenant leurs cours qui s'adressent aux femmes.

**Jusqu'à 40 ans**  
Pour les femmes, les cours sont offerts le lundi soir de 7 heures 30 à 9 heures, dans une salle attenante au gymnase de l'école Ste-Anne, rue

Ontario. Les intéressées peuvent encore s'y inscrire, et Mme Chaussé serait heureuse de leur fournir les renseignements qu'elles pourraient désirer, si on communique avec elle par téléphone, à 369-3061.

Enfin, il n'est pas nécessaire d'être étudiante ou jeune fille pour s'intéresser au judo, puisque M. Chaussé accepte à ces cours des femmes qui ont jusqu'à 40 ans.

Pauline DALPE

Oleg Cassini se demande s'il est vrai que les blondes réussissent mieux que les brunes



Est-il vrai que les blondes ont tous les succès? Que les hommes les préfèrent? Cela se peut. C'est un problème intéressant qu'il convient d'étudier.

Ma première réponse est que les hommes préfèrent les dames, de quelque couleur qu'elles soient.

Moi-même, je ne me rends pas bien compte de la couleur des cheveux de la dame si je suis attiré par elle. Plutôt, je remarquerai ses yeux, sa bouche, les méplats de son visage, le flair avec lequel elle choisit ses vêtements, son aisance mondaine. J'irais même jusqu'à dire que je remarquerais probablement davantage la couleur de ses cheveux si je n'étais pas autrement attiré par elle. C'est alors que des détails superficiels frappent les yeux.

### Un mythe ou une vérité?

Mais pourquoi fait-on tant d'histoires à propos des blondes — quelle est cette mystique? Est-ce juste une sorte de mythe folklorique, ou les blondes sont-elles vraiment plus magnétiques et plus recherchées que leurs soeurs à la chevelure plus sombre?

Je pense qu'il y a un petit germe de vérité dans ce cliché, au moins aux Etats-Unis. Dans ce pays, les blondes sont une petite minorité dans un océan de femmes brunes ou châtaines. Avec comme résultat qu'elle ressort, l'éclat de la chevelure blonde étant immédiatement reconnaissable. Dès qu'un homme a remarqué une femme, qu'il soit conscient ou non de préférer ce type de femme et de coloris, elle a une avance sur ses concurrentes.

Il y a un genre d'homme qui, dès qu'il voit une blonde, pense tout de suite à un visage frais, doux, un visage de plein air, le genre de beauté américaine naturelle qui provient de la Nouvelle-Angleterre ou des plaines. Ce genre de fille a des cheveux qui brillent de propreté et qui flottent librement.

### De Marilyn Monroe à Liz Taylor

Il y a d'autres hommes et d'autres blondes. Il y a le genre de bombe, Jean Harlow, Veronica Lake, Marilyn Monroe. C'est un genre très différent de Jane Powell et de Hayley Mills. Cela ne veut pas dire qu'il n'y a pas de sirènes brunes. Plusieurs nous viennent à l'esprit, de Theda Bara à Elizabeth Taylor. C'est plutôt le fait qu'une chevelure d'un blond argenté est une possession très voyante. C'est une chevelure qui fait projecteur, tandis que les cheveux noirs diminuent la lumière et représentent plutôt des coins d'ombre.

Cela m'amène à un autre point: on dit que les blondes ont plus de plaisir que les autres. Probablement si leur blondeur est artificielle. Pourquoi? Parce que la personne qui se teint les cheveux est généralement moins réservée, moins refoulée, moins soucieuse de l'opinion publique, moins restreinte par la tradition.

Comme vous voyez, la question devrait être formulée ainsi: "Les blondes, désirables, de manières aisées, attirantes (ou les brunes ou les rousses) ont-elles plus de plaisir?" Je pourrais répondre sans crainte et même avec enthousiasme: "Oui!"

### Miroir de la mode

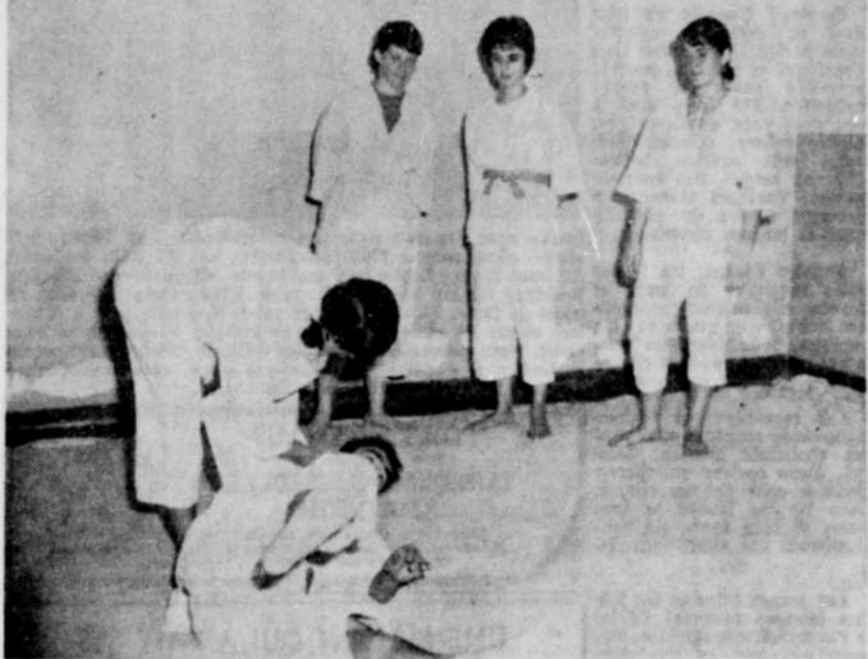
Encore une fois cette année, les imperméables sont en tête d'affiche. La saison dernière, l'intérêt était dans les tissus alors que des vinyls brillants attirèrent la fantaisie du public et se montrèrent sous tous les parapluies. Cette saison, cependant, l'intérêt réside dans la longueur. Prenant l'expression manteau de pluie au sens littéral, comme un manteau destiné à protéger de la pluie, certains modélistes ont produit des manteaux dont l'ourlet est à la cheville. Ils s'attendent bien à ce que l'ourlet de la robe de jour soit aux environs du genou, naturellement. Mais le manteau très long verra plus chaudement, plus sèchement, et vous serez enfin débarrassée de ces bas tout tachés par la pluie et la boue.

Pour le soir, le long manteau a un usage encore plus important: il protégera les toilettes longues qui sont de plus en plus portées.

### Conseils à propos

Cela n'est pas encore très répandu, mais les magasins montrent maintenant des jupons-combinaisons qui ne le sont qu'en partie. Ils sont aussi partie d'autre chose. Par exemple, il y a le jupon soutien-gorge, qui diminue le nombre de vêtements qu'une dame doit porter, en enlevant une paire d'épaulettes (celles qui appartiennent normalement au jupon-combinaison). Il y a aussi le jupon-combinaison-blouse qui donne le même résultat quand vous le portez sur votre soutien-gorge ordinaire.

Le problème qui vous affronte c'est que le soutien-gorge que vous portez n'est pas celui qui comporte un jupon. Vice-versa, c'est la même chose. Comme résultat, un grand nombre de femmes vont porter la même blouse si cet article de vêtement devient populaire.



Une élève, Denise Breton, fait chuter le professeur Robert Chaussé, sous les yeux intéressés de Monique Lepitre, Mme Robert Chaussé et Micheline Côté.



Les étudiantes infirmières exécutent ci-haut l'une des douze positions du Salut au soleil, exercice d'assouplissement qui sert à réchauffer tous les muscles. (Photos Studio Breton)

## Depuis quatre ans, Mme Yolande Gendron a visité 1000 nouveaux arrivés

SHERBROOKE. — Il est un service, mis sur pied depuis plus de 25 ans, à Sherbrooke, et que les gens qui sont toujours demeurés dans notre ville, depuis cette date, sont

probablement les seuls à ne pas connaître. En effet, le service d'accueil "Welcome Wagon" s'adresse uniquement aux nouveaux arrivés. Depuis quatre ans,

Mme Yolande Gendron, dans son rôle d'hôtesse sherbrookoise, a ainsi eu l'occasion de visiter pas moins de 1,000 familles nouvellement installées chez nous.

Le service n'est toutefois pas exclusif à Sherbrooke, existant aussi dans les principales villes de la province, et du pays tout entier, après avoir pris origine aux Etats-Unis, il y a plusieurs décennies.

L'hôtesse du service d'accueil de "Welcome Wagon" dés qu'elle est informée qu'une nouvelle famille est venue s'installer dans sa ville, prend rendez-vous avec la maîtresse de maison, pour lui payer une visite de courtoisie.

### Bons vœux et cadeaux

Quelques jours après, apportant avec elle une lettre de bienvenue du conseil municipal, de même que d'autres messages des clubs sociaux, elle se présente chez elle pour lui remettre des produits ou articles d'utilité courante, offerts par des marchands locaux.

Qu'il s'agisse d'un cendrier de céramique, d'un abonnement au journal local, de pâtisseries ou de produits phar-

maceutiques, ces articles veulent traduire le mot de bienvenue des marchands de la place qui sont affiliés au service (et tous peuvent l'être, quelle que soit leur spécialité) tout en leur rendant agréable leur période de déménagement et d'installation.

### Une assistance

L'hôtesse du service d'accueil, en plus de leur apporter les bons vœux et les cadeaux de chacun, s'offre de plus à les assister et à leur fournir tous les renseignements dont ils pourraient avoir besoin, que ce soit à la recherche d'un médecin, d'un bon teinturier ou de tout autre spécialiste.

Comme nous le fait remarquer Mme Gendron, c'est surtout à la maîtresse de maison que s'adresse le service, elle qui se retrouve toute seule au foyer, lorsque le mari est parti pour son nouvel emploi, et que les enfants sont à l'école ou à leurs jeux.

Aussi, même si elles n'ont pas besoin de renseignements précis, il n'est pas rare que les nouvelles arrivées appellent Mme Gendron, à la suite de sa visite, simplement pour bavarder un peu, lorsque l'enfant les gagne, ou qu'il se trouve une période creuse dans la journée.

Mme Gendron se fait de la sorte de 25 à 30 nouvelles amies par mois, effectuant autant de visites.

### Service de naissances

Au service d'accueil va bientôt s'en ajouter un autre, d'ici quelques semaines, celui des naissances, qui sera dirigé par Mme Françoise Besette.

L'hôtesse de ce service se rendra visiter toutes les nouvelles mamans hospitalisées, afin de leur offrir encore une fois les félicitations des autorités municipales, ainsi que les cadeaux des commanditaires.

P. D.

**Courtepointes**  
Françoise Gaudet-Smet

La Hollande, pays de verdure et de fleurs, et qu'on appelle le jardin de l'Europe, a organisé de grandes célébrations, cette année, pour commémorer le centième anniversaire d'un de ses grands hommes, le naturaliste Jac. Thijse. (Arrangez-vous pour la prononciation...)

Lui, il s'en est occupé des fleurs, des oiseaux, des plantes utiles, décoratives, embellissantes! Botanique et zoologie, passions de sa vie, ont été mises au service de la beauté à multiplier, à perpétuer.

Il écrivit une vingtaine d'ouvrages qui furent illustrés et richement présentés par les meilleurs artistes du pays. Afin de rivaliser avec la nature, il en fait du velours sur les ailes de papillons, sur les corolles des fleurs! "Le long des digues et des routes", "au pays des roseaux", "sur les dunes", "dans les bois", il cherchait tout des oiseaux et de leurs chants et de leurs plumes, ah! la tête, ah! le bec, ah! les ailes!

Dès l'an 1904, au début de ce siècle, alors que ces méthodes d'animation des ventes pouvaient surprendre les commerçants, il entreprit de convaincre un manufacturier de biscottes, pains d'épices, biscuits et bonbons, d'inclure dans les boîtes des reproductions en couleurs d'oiseaux, de fleurs et d'animaux sauvages. Quiconque réunissait la série entière d'une espèce pouvait faire identifier sa recherche et recevoir un magnifique album où se trouvaient, texte du naturaliste, tous les détails sur la faune et la flore, dans un langage dont on dit qu'il était à la portée de tous.

En Hollande, malgré le sol rare que multiplient pourtant les ingénieurs en faisant des digues et en prenant sur la mer — ce n'est pas pour rien que cela s'appelle les Pays-Bas, — la densité de population s'établit à 925 habitants par mille carré. Le Canada, à ce compte, aurait trois milliards d'habitants. Non-seulement nos grands espaces qui nous en-

dorment? Nos richesses naturelles sont-elles trop riches? Certains enfants sont grapillards, le diable! Avez des pruniers, des vignes, des pommiers autour de votre maison. Les vertes et les pas mûres, des prunes, des grappes, des pommes font l'objet de toutes les convoitises qui font que les grimpeurs, les voleurs de grand chemin se cassent les dents dans le temps que ce n'est pas le temps de mordre là-dedans.

Respect de la nature. Faut d'abord et avant tout la connaître d'une connaissance réelle, concrète. Le petit enfant qui a lu à trois ans, par les yeux de sa maman qui y met le ton d'explication, l'enthousiasme et l'amour, l'aventure d'un crapaud "qui se mourait d'amour pour une grenouille des alentours", comment voulez-vous qu'il donne un coup de talon sur la bihutte ou bien qu'il se sauve, affolé, en criant qu'il a peur? Il veut savoir ce qui se passe — "il l'aime tant à ce qu'on dit qu'il en avait perdu l'esprit".

A ce petit enfant, dont le papa avait raconté l'histoire des fourmis, comme celle d'une famille avec papa fourmi, maman fourmi et beaucoup de bébés fourmis, vint un jour une grosse peine. Son petit camarade écrivait toute la famille d'un pieu rageur, comme il n'est pas permis à un gamin de trois ans d'agir en destructeur. — Qu'est-ce qu'elle t'a fait, la belle petite fourmi pour que tu l'écrases?

Regardez ces enfants se coller au botaniste ou au naturaliste qui a le respect de la nature et le sens de la conservation: ils sont émerveillés des chenilles et des papillons. Ils se penchent avec tendresse vers le gros ver poilu... avec un manteau de fourrure... et cela leur garde le coeur bon de vivre le plus longtemps possible dans l'amour de la vie des bêtes, des plantes et des fleurs, les bébés-bihuttes, les bébés-bouquets et les bêtes-oiseaux. Apprendront toujours trop tôt la maladie qu'ont les hommes de détruire pour rien...

L'hôtesse du service d'accueil, Mme Yolande Gendron, rend visite à Mme Bernard Bélieu, de la rue Maisonneuve, nouvellement installée à Sherbrooke, avec sa famille. (Photo La Tribune, par Studio Breton)

Abonnez-vous à La Tribune

### CENTRE DE PSYCHOLOGIE APPLIQUEE

directeur: Normand U. Babin, psychologue consultant, professeur à la faculté des Sciences de l'Éducation de l'Université de Sherbrooke, membre de la corporation des psychologues de la province de Québec.

Section enseignement: 1er semestre  
Cours (30 heures), "Psychologie de l'enfant"  
Cours (30 heures), "Psychologie de la femme"  
Cours (30 heures), "Méthodologie de la lecture: procédé "Le Sablier"

Inscription: du 14 au 25 septembre

Toute personne qui désire s'inscrire à l'un ou l'autre de ces cours ou obtenir tout renseignement, s'adresser au:  
1838, rue De Rouville  
Secrétariat  
Sherbrooke  
Tel.: 567-6304

# LA VIE SOCIALE

## Conte court

Un jour,  
Blanche-Neige  
Tomba dans un piège  
D'amour:  
Un prince des alentours  
Apprenant le sort,  
Lança des arpeges,  
Aller-retour...  
Ce conte est court,  
Car un sortilège  
Fabrique  
Toujours.  
Jean-René GUAY

## Tour d'horizon

**En visite**  
Mme Annie Nadeau, de la rue Craig, à Sherbrooke, passe quelques jours chez sa nièce, Mme Don Mitchell-Gagnon, du Huntington Station, Long Island, N.Y.

**Cours de chapellerie**  
Tous les membres du cercle U.C.F.R. intéressés à suivre des cours de chapellerie devront s'inscrire mardi le 28 septembre, à 9 h. 30 de la matinée, au 333 sud, 8e Avenue.



## Françoise Gaudet-Smet parlera de l'Amitié

Dimanche soir, le 26 septembre, à 8 heures, à la salle du couvent Notre-Dame-de-la-Garde, rue St-Jean, Mme Françoise Gaudet-Smet prononcera une causerie sur l'amitié. Présente par Mme Rita Drapeau-Pépin, elle sera remerciée par M. Claude Gosselin, député de Compton à l'Assemblée législative.

Ce café-causerie sera sous la présidence d'honneur de M. le chanoine Pierre Labrecque, M. le curé Dominique Bréton, de Bury, aumônier des Filles d'Isabelle, Mme Y. Martin, régente d'Etat, Mme Lucia Fortin, régente d'East Angus et M. Ernest Fortin, M. le maire Herve Maltais et son épouse, M. Raoul Gosselin, président de la Commission scolaire, et son épouse.

Agiront comme hôtesse: Mmes Jean-Baptiste Bouchard, Clément Bouchard, Emilien Laqueux, Gérard Skelling, Roland Brousseau, Eddy Ménard ainsi que Mmes Mary Palmer, Maryse Audy et Mariette Lowe, toutes Filles d'Isabelle. Cordiale bienvenue à tous.



### le sourire aux lèvres

BIEN SÛR, IL Y A DES JOURS OÙ CE N'EST PAS FACILE!

Troubles périodiques, irritabilité, fatigue nerveuse, étourdissements, bouffées de chaleur, voilà autant d'ennuis qui sont, pour la femme ou la jeune fille, les ennemis de la joie de vivre. Heureusement, les pilules FÉMOL vous apporteront, à ces moments difficiles un soulagement efficace. Avec FÉMOL, vous vous sentirez mieux. FÉMOL est un composé entièrement végétal. En vente partout à un prix modique.

Attention! N'acceptez pas de substituts. Exigez toujours

## Fémol

MALAISES PÉRIODIQUES  
RETOUR D'ÂGE

Jetez un coup d'œil sur Sweet Music de maidenform's



Sweet Music par maidenform's avec sa bretelle extensible exclusive qui ne roule pas, ni n'ondule!

Seul Sweet Music de Maidenform possède ces bretelles extensibles exclusives Olefin. Sweet Music style #2510 tel qu'illustré, seulement \$4.00! Nous avons d'autres styles de Sweet Music à partir de \$2.50 jusqu'à \$6.00, peintures: A-C 32-38. Achetez "Sweet Music" par Maidenform.

## Cercle Renaud

Mlles Yolande et Suzanne Renaud recevront les membres du Cercle Renaud de la Société d'études et de conférences, lundi le 27 septembre, à 8 h. 30, à leur résidence, 1462 Durham.

La causerie sera donnée par Mme Antonio Morin.

**Réunion de la S. S. J. B.**  
La première réunion de la section féminine de la Société St-Jean-Baptiste, paroisse du Christ-Roi, aura lieu lundi le 27 septembre, à 8 heures p.m.

Cette assemblée, à la salle paroissiale, rue Aberdeen, sera suivie des élections.

**Danse de fermeture**  
La danse de fermeture du Club de golf de Lennoxville aura lieu samedi le 25 septembre, à 9 heures, suivant le tournoi mixte qui débutera à 1 heure p.m.

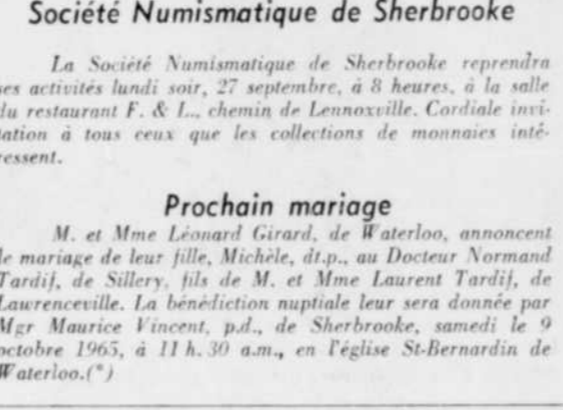
**Cours d'art culinaire**  
Des cours d'art culinaire seront donnés par une technicienne du gouvernement, sous les auspices du Cercle d'économie domestique de la paroisse St-Esprit, du 5 au 29 octobre.

Les dames et demoiselles intéressées à suivre ces cours devront s'inscrire lundi le 4 octobre, à 8 heures, à la salle paroissiale.

**En voyage**  
M. et Mme Robert Lachance, du 730, rue Buck, à Sherbrooke, étaient en voyage de noces à St-Pierre, récemment.

**Société Numismatique de Sherbrooke**  
La Société Numismatique de Sherbrooke reprendra ses activités lundi soir, 27 septembre, à 8 heures, à la salle du restaurant F. & L., chemin de Lennoxville. Cordiale invitation à tous ceux que les collections de monnaies intéressent.

**Prochain mariage**  
M. et Mme Léonard Girard, de Waterloo, annoncent le mariage de leur fille, Michèle, d.t.p., au Docteur Normand Tardif, de Silley, fils de M. et Mme Laurent Tardif, de Lawrenceville. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par Mgr Maurice Vincent, p.d., de Sherbrooke, samedi le 9 octobre 1965, à 11 h. 30 a.m., en l'église St-Bernardin de Waterloo. (\*)



Monsieur et Madame William Swirsky (Lorraine Lussier) dont le mariage a été célébré le 11 septembre, en l'église Ste-Thérèse d'Avila. Madame Swirsky est la fille de Monsieur Gérard Lussier, décédé, et de Madame Lussier; Monsieur Swirsky est le fils de Monsieur et Madame William Swirsky, de Toronto. (\*)

Mme François Guillevin vient d'être nommée membre du Bureau de Direction de la Division de Montréal de l'Association de Paralysie Cérébrale du Québec. Mme Guillevin a fait partie de divers comités de l'Association au cours des dernières années.

## Les à-côtés de la mode

La nouvelle coupe bouclée vous demandera certainement plus d'entretien que les coiffures raides. Cependant, la mise en plis ne devrait pas être une tâche trop difficile. Il suffit d'appliquer sur les cheveux une lotion qui convient au type de cheveux; cette lotion empêche les cheveux de devenir raides et gras-seux.

Emmanuel Ungaro: un nom dont on entendra certainement parler. Il travaillait chez Courreges et présente pour la première année sa propre collection. Ses goûts sont à peu près ceux de Courreges. Lignes sobres, géométriques, robes très courtes, bottes. Cheveux coupés très courts—quoique quelques mannequins arborent encore de magnifiques et longues chevelures.

A notre époque, les jeunes filles rêvant à de jolis et soyeux cils peuvent concrétiser leur rêve en moins de cinq minutes. Si la nature ne vous a pas pourvue de longs cils ne vous découragez pas pour autant.

Les faux-cils sont maintenant chose courante et si vous les choisissez d'aspect naturel, d'une couleur qui correspond à celle de vos cils, si vous ne les laissez ni trop longs ni trop épais, ils vous donneront une allure formidable.

Les jeunes filles et les jeunes femmes resteront fidèles à l'imprimé, cet automne. Les imprimés sont en tête dans les collections d'automne, tout comme ils l'étaient dans les collections de l'été dernier, où on les employait pour tout: des robes du soir aux robes d'après-midi, des costumes, à l'ensemble de patio, pour les pantalons et chemises et les maillots de bain.

Plusieurs modèles évoquaient les peintures que Gauguin a faites à Tahiti. Maintenant, ces imprimés et plusieurs autres modèles à fleurs, aussi bien que le paisley en couleurs brillantes, apportent un accent très gai aux collections d'automne.



Louise nous apparaît dans une création Jonathan Logan, présentée récemment à l'hôtel Wellington lors du Gala de Modes Automne-Hiver. Louise est mannequin diplômée de l'Institut Rodrigue Simard Inc., et elle porte ici une très jolie robe en tricot de laine. L'harmonie d'un salon bleu pâle posé à l'encolure et sur les côtés, fait ressortir toute la chaleur de ce beau violet. Vous pouvez admirer cette élégante toilette au rayon de confection pour dames, au deuxième étage, chez Smith-Savard Ltée, 104 nord, rue Wellington, à Sherbrooke. \*

**POILS SUPERFLUS**  
Enlevés définitivement à la  
**CLINIQUE D'ELECTROLYSE LE GYNECEE**  
Diane Batrix, Electrolytiste diplômée  
304, rue Wellington, App. 1, Sherbrooke  
Pour informations 549-7229

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION



- Ecole reconnue par le Ministère de l'Éducation
- 18 années d'expérience et de succès
- Diplôme du Ministère de l'Éducation

## COURS par CORRESPONDANCE

(COURS POUR ADULTES)

Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR

Scientifique ou Général	Commercial	<input type="checkbox"/> Conversation anglaise (2 niveaux) <input type="checkbox"/> Cours primaire pour adultes <input type="checkbox"/> Comptabilité — 3 niveaux <input type="checkbox"/> Sténographie — 2 niveaux <input type="checkbox"/> Dactylographie — 2 niveaux <input type="checkbox"/> Sciences (Chimie, Physique, Biologie) <input type="checkbox"/> Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie) <input type="checkbox"/> Tenue de bureau <input type="checkbox"/> Droit commercial
<input type="checkbox"/> 8e et 9e	<input type="checkbox"/> 10e et 11e	
<input type="checkbox"/> 10e	<input type="checkbox"/> 12e Spéciale	
<input type="checkbox"/> 11e	<input type="checkbox"/> 12e régul.	

FILIALE DE L'INSTITUT ALIE: Lycée de Sherbrooke  
prop. Mme Giguère-Bélisle  
Pour de plus amples informations, s'adresser: Bureau 547-5225; tél.: 543-9885

Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus:  
COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE  
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24

NOM \_\_\_\_\_  
ADRESSE \_\_\_\_\_  
VILLE OU VILLAGE \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_  
LT. 15-45

**NOUVEAU! CAPTIVANT! INTERESSANT! MESS DAMES**  
Procurez-vous notre fameux JEU DE CARTES  
**HOROSCOPE**  
(54 cartes qui parlent)  
Jeu social, amusant, plaisant et captivant, utilisez ce jeu pour vos parties de cartes ou toutes autres réunions sociales. Il vous procurera plus de plaisir.

**\$2.00**  
vous procurez ce joli jeu de cartes unique au monde. Faites-le venir immédiatement, vous n'aurez pas à le regretter.  
Vendeurs et vendeuses demandés pour vendre ce joli jeu de cartes. BON PROFIT

Nous invitons tous les marchands à se procurer ce jeu et à le garder en stock régulièrement. Demandez nos prix de gros, c'est d'excellente vente.

**SUN VALLEY NOVELTIES**  
P. O. BOX 561  
EDMONTON, ALBERTA, CANADA

des vêtements de base d'une valeur de **\$25.00** seront tirés chaque jour... pendant 10 jours, chaque achat donne droit de participation

**GALA d'ouverture**

Visitez le nouveau...  
21 nord, rue Wellington, Sherbrooke  
569-4394

## Le Salon du Coût

Silhouette

... sous une nouvelle administration

Ces magnifiques meubles "House of Braemore" à prix modique vous sont offerts dans une gamme complète de tissus et de motifs.

Informez-vous auprès des conseillers en décoration de la maison  
Lévesque Ltée

Le "PRESTIGIEUX" LEVESQUE LTEE  
38, rue Wellington Sherbrooke — 569-7611

## Elegants meubles de salon - à prix modique

Catalogue en couleurs GRATUIT  
Postez simplement ce coupon à House of Braemore, 4646 Dufferin St., Downsview, Ontario.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_

en vente dans tous les bons magasins

# Courrier de Fernande

Q — Je suis un jeune homme de 19 ans dont le père est venu depuis xxx. Du temps de ma mère, nous étions une famille unie, mais depuis qu'elle est morte, mon père ne semble pas avoir de sentiment pour nous. Il s'est mis à sortir tous les soirs avec une jeune fille qui n'a que quelques années de plus que moi. Je connais cette jeune fille parce qu'elle a déjà sorti avec des jeunes de mon groupe, et je sais des choses sur son compte qui surprendraient bien mon père s'il le savait. Ne crovez-vous pas que je devrais le prévenir avant qu'il ne soit trop tard? S'il refuse de croire cette vérité, je ne pourrai plus lui parler. Donnez-moi un conseil, s.v.p.

## DEGOUTE.

R. — Mon premier conseil, c'est de ne rien dire à votre père. Je suis d'accord avec vous qu'il vaudrait mieux qu'il sache certaines choses, mais il faudrait qu'il les apprenne d'étrangers, de gens désintéressés. Vous devriez connaître ce que valent ces informations, surtout entre hommes! Renversez les rôles si vous voulez, et pensez un peu à ce que seraient vos premières réactions si votre père vous apprenait ce genre de choses de la jeune fille que vous aimez.

Quant à la conduite personnelle de votre père, vous ne pouvez rien faire pour l'améliorer. Efforcez-vous plutôt de le comprendre et de lui trouver des excuses. Il est sans doute bien désemparé, ou bien, il ne veut pas perdre un moment de sa liberté avant de

reprandre les rangs avec les hommes mariés qui ne peuvent se conduire comme il le fait présentement. Ne vous occupez donc pas des allées et venues de votre père, ni de ses relations. Vous avez 19 ans: songez à faire votre vie à vous, et laissez votre père refaire la sienne à sa guise.

Q — J'ai sorti quelques mois avec un garçon qui disait m'aimer, et qui m'a quittée après quelque temps. J'ai connu un autre garçon qui m'est très sympathique. C'est un bon garçon, sage et distingué. Or, mon premier ami, qui le connaît, lui a dit qu'il m'avait embrassée et caressée tant qu'il e voulu, ce qui n'est pas vrai. Or, le jeune homme qui me fréquente actuellement ne cesse de me questionner malgré que je lui ai dit une fois pour toutes que ce ne sont que des mensonges. Des fois, il dit qu'il me croit, et ensuite, on dirait qu'il a des doutes. Je ne sais plus que faire, et chaque fois qu'il rencontre l'autre, je suis très inquiète.

Ferai-je mieux d'avoir une chienne avec le premier, ou d'essayer par la douceur à le faire démentir ce qu'il a dit? **MIDI A QUATORZE HEURES.**

R. — Vous perdriez votre temps à marchander avec ce butor: un homme de ce genre est trop malhonnête pour se rendre compte du tort qu'il peut causer à une jeune fille, et je crois que ce serait vous abaisser que de tenter d'arranger les choses.

Quant à votre ami, s'il continue à vous renouer ces choses, vous feriez mieux de lui défendre de revenir sur le sujet. Comportez-vous de manière à détruire les soupçons qu'il peut avoir à votre égard, et, s'il manifeste encore de la jalousie, vous feriez mieux de rompre avec lui.

# Les FEMMES dont on parle...

## Beatrix

Selon un journal hollandais, c'est en février que la princesse héritière Beatrix épousa le diplomate allemand Claus von Amberg. L'annonce des fiançailles, en juin, avait provoqué d'abord une violente réaction, suscitant même un débat national à savoir si l'héritière au trône des Pays-Bas devait épouser un ancien soldat allemand.

La princesse, âgée de 27 ans, hérite non seulement du trône mais aussi de l'une des plus grosses fortunes au monde. Ses projets de mariage à un Germain, qui avait appartenu au mouvement de la jeunesse hitlérienne, et plus tard au corps blindé de l'armée allemande, avaient provoqué le courroux des Hollandais qui gardent d'amers souvenirs de l'occupation allemande durant la guerre.

## Coopération féminine

Dans le monde entier, les femmes sont généralement d'accord sur les questions relatives à la famille, même si elles diffèrent d'opinion sur les sujets politiques.

C'est ce que déclarait récemment à Toronto, la présidente du Comité féminin international de liaison pour l'année de coopération internationale. Mme W. D. Tucker faisait rapport d'une tournée mondiale effectuée cet été pour le Comité, avec deux autres Torontoises, Mme C. N. Baker et Mme J. D. Kennedy, ainsi qu'avec une Allemande et une Russe.

La délégation a rencontré des femmes représentant 15 pays pour discuter des moyens qui permettraient aux femmes de contribuer à la paix et au progrès dans le monde, par la coopération.

En conversant avec ces femmes, Mme Tucker s'est rendu compte d'un accord en ce qui concerne la planification de la famille, le désir d'une compréhension mondiale, par l'enseignement des arts et des lettres aux jeunes, et la nécessité d'échanges de visites.

"Les Nations unies devraient créer un continent féminin de service international, utilisant les grandes possibilités des

services bénévoles féminins", a-telle dit. Mme Tucker a demandé aux Canadiennes de se réunir pour former un comité international de coopération au Canada.

## Mme Trimble

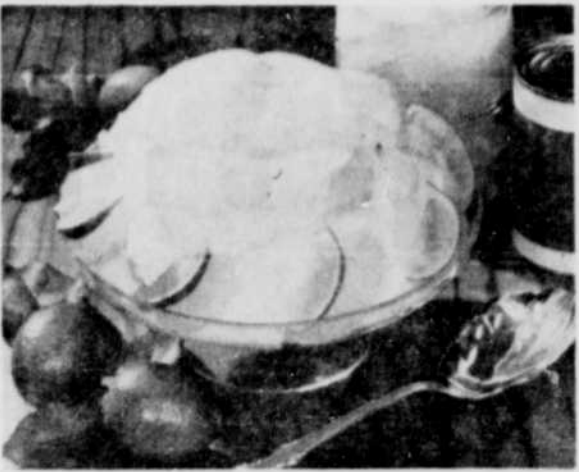
L'épouse de l'instructeur des Alouettes de Montréal, qui est mère de six jeunes enfants, a exprimé l'opinion que les cuisines doivent être assez grandes pour en faire à l'occasion une pièce de séjour.

Mme Jim Trimble explique que la maîtresse de maison y passe de longues heures, de sorte que le cadre devrait être spacieux et attrayant. La résidence Trimble, à Hudson

Heights, près de Montréal, a été construite selon les données spécifiques du couple qui s'y installait en 1963.

A cause de son occupation d'instructeur, Jim Trimble avait emmené sa famille tour à tour à Wichita, au Kansas, à Philadelphie et à Hamilton, Ontario.

Au mire de Patricia Trimble, la vie familiale, depuis le mois de juin à décembre, tourne autour de la maison du football. Lorsque les joues ont lieu à Montréal, elle y assiste avec les deux aînés de ses six enfants, et elle regarde à l'écran de télévision, les parties qui se déroulent à l'extérieur de la ville.

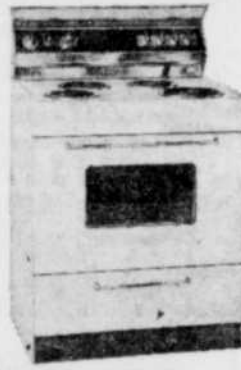


Un beau dessert comme cette mousse aux fruits citrins peut se préparer en quelques minutes grâce au lait évaporé si doux et crémeux.

## Mousse à la lime et aux pamplemousses

1 boîte (15 on.) de sections de pamplemousse  
1 paquet (3 on.) de gélatine en poudre à la lime  
1 tasse de sucre  
2 c. à thé de jus de lime  
1 1/2 (1 grosse boîte) de lait évaporé  
Bien égoutter les pamplemousses, conservant le sirop. Ajouter suffisamment d'eau au sirop pour obtenir 1/4 tasse de liquide. Verser dans une casserole et amener au point d'ébullition. Amalgamer gelée en poudre et faire dissoudre dans le liquide chaud. Ajouter jus de lime et faire prendre partiellement au froid. Faire refroidir le lait évaporé dans un tiroir du congélateur jusqu'à ce que des cristaux se forment sur les bords. Verser dans un bol froid et fouetter à l'aide d'un mousoir électrique ou manuel jusqu'à formation de pics.

PENDANT 93 ANS, LES CUISINIÈRES **Enterprise** ONT FAIT LE BONHEUR DES MENAGÈRES CANADIENNES... AUJOURD'HUI, ELLES LES REMPLACENT... OU PEU S'EN FAUT!



Cuisinières électriques 100 XAL  
Voyez votre vendeur "ENTERPRISE" aujourd'hui au sujet de la cuisson magique des nouveaux modèles de cuisinières électriques "ENTERPRISE". Quelle beauté frappante... lumière fluorescente à pleine largeur, grande vitre "Perma-view" dans la porte du four, cette porte est amovible, réglage Thermo-magique du four à basse température—et de nombreux autres dispositifs pour épargner du temps et plaire à la ménagère.

L'épouse, du superflu? Loin de nous cette pensée! Même la fameuse nouvelle cuisinière "ENTERPRISE" ne peut rivaliser avec l'épouse quant à l'amour, la camaraderie, l'entretien du foyer ou un bon échange d'arguments... (pardon... une bonne discussion.) Mais, quand il s'agit de la cuisson, voilà un domaine où la cuisson ordonnée "ENTERPRISE" peut dire à la ménagère de filer—et elle obéira avec plaisir.

Parce que, pendant son absence... chez la coiffeuse, une randonnée en ville ou tout simplement au repos, la CUISSON ORDONNÉE "ENTERPRISE" allume son "ENTERPRISE", cuit son repas à la perfection et ensuite le maintient chaud aussi longtemps qu'elle le désire—pour être servi, juteux et appétissant, exactement au moment voulu. C'est ici que la ménagère consent à être inutile. Voilà "ENTERPRISE"!

TRANSFORMEZ VOTRE CUISINE EN UN PARADIS AVEC UNE CUISINIÈRE ÉLECTRIQUE **Enterprise**

THE ENTERPRISE FOUNDRY COMPANY LIMITED • SACKVILLE, N.B. • MONTRÉAL • TORONTO • LONDON • WINNIPEG • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER

**BUREAU & BUREAU INC.**  
385, rue Alexandre — Sherbrooke — Tél.: 569-7457

**E. MORIN & FILS INC.**  
2630 ouest, rue King — Tél.: 569-5548  
SHERBROOKE

**THERRIEN & FRÈRES furniture Ltée**  
188, rue Bourbeau — Tél.: 879-5429  
ASBESTOS

**LUC E. GOSSELIN ENR.**  
MEUBLES — TV — SPORT  
75, rue Angus — Tél.: 832-2700 — East Angus, Qué.

**CONRAD BISSONNETTE**  
Radio TV — Valcourt — Tél.: 2

**THETFORD GAS SERVICE INC.**  
40 est, rue St-Joseph — Thetford Mines — Tél.: 335-2989

**Levesque Prestige**  
38 sud, rue Wellington — Sherbrooke — Tél.: 569-7411

**La Grange à Pierre Ltée**  
Boul Bourque, à 2 milles des limites de Sherbrooke, Qué.  
Tél.: Deauville, 864-4251

**RAYMOND BERGERON Ltée**  
1, rue de l'Eglise — Tél.: 846-2711  
Bromptonville, Qué.

**MEUBLES MARCOTTE ENR.**  
516, rue Principale — Tél.: 826-3520  
RICHMOND

**B. GAUDREAU INC.**  
Cookshire, Qué., Tél.: 875-3188

**WILFRID BEAUDOIN,**  
entrepreneur-électricien-chauffage, accessoires électriques, codeaux  
328, rue Laurier — DISRAELI — Tél.: 449-2890

**H. & B. EQUIPEMENT DE CUISINE Ltée**  
AMEUBLEMENT AU COMPLET  
569, rue St-Jean, Tél.: GR 2-4992, Drummondville.

Annoncez dans **LA TRIBUNE**

**Pelletier**  
Monteurs et costumes  
et  
Réparation de fourneaux  
174 nord, Wellington, Sherbrooke



Soutien-gorge en coton et en Terylene. Élastiques sous les bras permettent un ajustement parfait. 30-38A, 32-40B, 32-42C&D. #2950. Blanc. \$3.00.  
Bien que très légère, cette gaine-colotte Daisy Fresh en power net de spandex Lycra\* soutient et amincit la silhouette. P./M./G./XG. #6998. \$6.00. \*MARQUE DÉPOSÉE

Enfilez une "Daisy" (vous y serez fraîche comme une fleur!)

Chaque jour... TIRAGE de VETEMENTS DE BASE de renommée pour une valeur de \$25.00 chaque achat vous donne droit de participation

Visitez la nouvelle boutique 21 nord, rue Wellington — Sherbrooke Tél.: 569-4394

**Le Salon du Corps Silhouette**  
maintenant sous une nouvelle administration

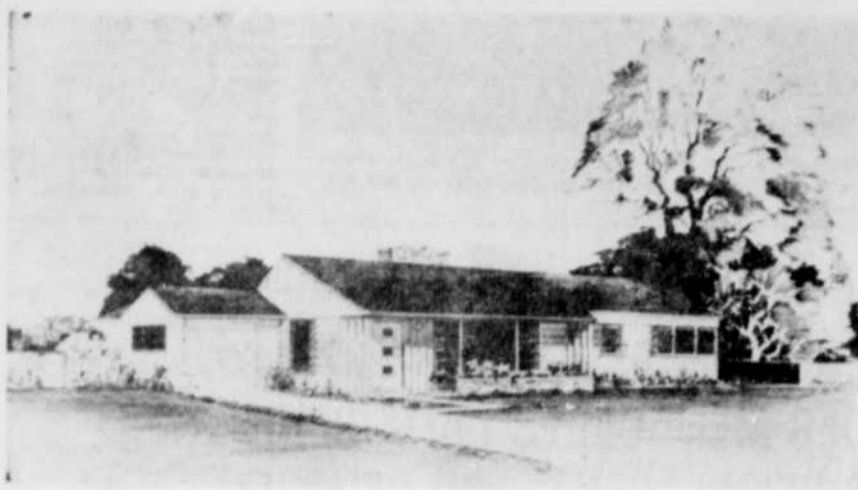


Patron 4504 — Confectionnez une, deux ou même trois robes de ce modèle, dans des tissus différents, pour votre petite fille. La taille, ajustée par un élastique, la rend très confortable. Tailles disponibles: 2, 4, 6, 8. Commandez à: Service des patrons, La Tribune, rue Dufferin, Sherbrooke. Prix: \$0.50.



Mademoiselle Nicole Guillemette, esthéticienne-visagiste diplômée, vous invite à venir la consulter pour le traitement et l'entretien de votre épiderme. Vous y recevrez les soins appropriés à votre type de peau. La "Cabine d'esthétique" à la disposition de Mlle Guillemette, est équipée des instruments les plus modernes pour tous les traitements d'esthétique tels que nettoyage en profondeur, traitement pour le double menton, extraction des points noirs, traitement du bésic, traitement de l'acné, maquillage du jour ou du soir, etc. Les prix pour ces différents traitements sont des plus raisonnables et la discrétion est absolue.  
N'hésitez donc pas à répondre à l'invitation de Mlle Guillemette qui sera très heureuse de vous recevoir à la Galerie des Cosmétiques de la Pharmacie Jean-Paul Savard, 95, rue King ouest, Sherbrooke. Tél.: 569-3675 \*

# L'habitation de la semaine



Modèle no. 607

Découvrez les avantages extraordinaires de cette maison avec ses 960 pieds carrés, elle offre le maximum d'espace pour un minimum de surface utilisable. Cependant il ne faut pas croire qu'elle dispose de pièces restreintes. Au contraire, il suffit de regarder le plan, pour constater les dimensions assez importantes de chacune. Les architectes ont procédé par élimination lors de la réalisation de ce plan. A l'origine, il y avait un couloir inutile. Cette disparition a permis des chambres plus grandes. Vous aimerez sûrement les fenêtres de coin dans les deux chambres du bout. Admirez aussi la chambre de l'étudiant avec sa bibliothèque dans le mur et une sortie donnant directement sur la terrasse, qui lui confère une certaine intimité. Tous les parents ne peuvent offrir "sa" chambre à chacun de leur enfants. C'est pourquoi il vous paraît un peu cruel de vouloir faire naître un

desir, souvent irréalisable dans la majorité des foyers. Qui qu'il en soit, il y a toujours quelques idées à extraire de cet ensemble à la fois coquet et fonctionnel. La cuisine offre tous les avantages qu'un ménage moderne peut désirer. Elle communique directement avec l'entrée de service ou avec l'escalier conduisant au sous-sol. La salle à manger est d'accès facile. La salle familiale est spacieuse. Son foyer naturel lui donne

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

**LA TRIBUNE**  
Service des plans de maisons  
221, RUE DUFFERIN — SHERBROOKE

Veuillez me faire parvenir un exemplaire de l'esquisse du plan de la maison de la semaine. P-CH-228-F.B. — 607  
Ci-inclus mandat postal ou cheque au montant de 50 cents.

Nom: \_\_\_\_\_  
(lettres mouillées)

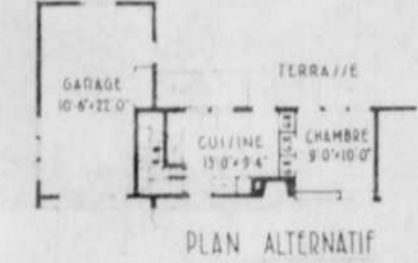
Adresse \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_



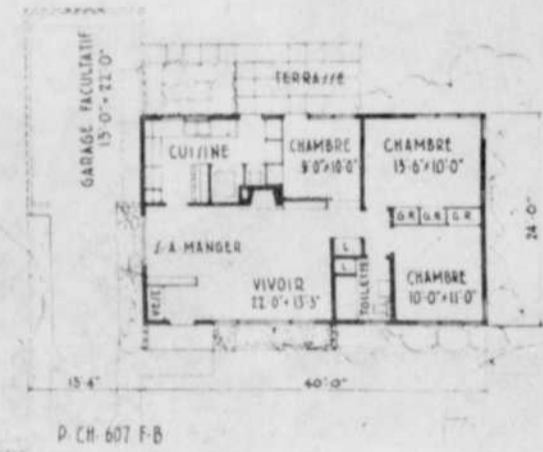
Modèle P-CH-228-F.B.

Cette magnifique maison de style "Prairie" vous a plu aujourd'hui, elle peut être à vous demain. Le plan montre bien l'harmonie parfaite qui régit dans la disposition des pièces, l'extérieur est de briques et de bois ce qui lui donne un attrait peu commun. De nos jours, le vivot est la pièce d'attraction de toute une famille. C'est pourquoi une large part lui a été réservée. De plus, la salle à manger n'étant pas séparée du vivot, vous aurez tout le plaisir de donner tout le volume à l'un ou à l'autre, selon les besoins. Les chambres sont grandes et parfaitement éclairées, ayant toutes les commodités attachées à ces pièces. Une troisième chambre retirée de la région des activités serait parfaite pour un étudiant.

travaute et fonctionnelle. Tout a été prévu d'une façon intelligente pour réduire considérablement le temps consacré à la tâche quotidienne. Elle donne accès à l'entrée de service et à l'escalier conduisant au sous-sol. Pour raison d'économie, la finition du sous-sol peut facilement être envisagée plus tard. Les plans complets de cette maison sont disponibles immédiatement pour \$18.00.



PLAN ALTERNATIF



P-CH-607-F.B.

Le garage, situé vers l'arrière, permet l'utilisation d'une fenêtre dans la salle à manger. La terrasse couverte offre une discrétion particulière puisqu'elle est en partie cachée par la maison et le garage. Une porte est prévue pour l'entretien du terrain, sans avoir à pénétrer dans la maison. C'est réellement une maison modèle pour des gens à revenu modeste, car son coût de construction est relativement peu élevé. Les plans sont disponibles immédiatement.

**ISOLATION**  
Arrêtera le froid — Humidité — la glace — Empêchera la chaleur de s'échapper par la toiture et les murs. Protègera vos "dattes" et votre couverture.  
**ISOLATION MINERAL**  
135, Grande Fourche — 562-3333

**RUSCO**

Avec le revêtement en acier Rusco, plus besoin de peindre votre maison

Le revêtement à maisons Rusco, fait d'acier de la plus haute qualité ne se fendille pas, ne cloque pas, ne s'écaille pas. Il est muni d'une protection exclusive en 4 couches: (1) enduit au zinc, (2) liant, (3) couche de fond cuite au four et (4) fini émail au vinyl organosol, cuit au four. Avec le revêtement Rusco, finis les soucis d'entretien! Il se nettoie facilement avec un brouya d'arrosage ou se lave de lui-même à chaque averse. Rusco assure une installation de qualité, garantie par écrit, et un service rapide et courtois. Grand choix de couleurs décoratives.

EN VENTE CHEZ:  
**J. G. PELLETIER**  
139, rue Victoria — Magog  
Tél.: 843-5655 — 843-5323

**UN SUPPORT POUR USTENSILES**

Couper un disque dans le bois. Placez-y des crochets et attachez le tout à une armoire avec un reboulet.

Vraiment, ce support est utile. Mais le n'al au-son mérite... C'est la faim qui m'a poussé à penser à cela!

**L'enduit en poudre**

UN grand nombre de personnes à la recherche d'une maison ne s'intéressent pas suffisamment au confort et aux commodités que devra procurer la plomberie. Peut-être ignorent-elles ce qu'elles doivent rechercher ou encore négligent-elles de considérer à la fois les exigences présentes et futures?

Ceux qui achètent une maison pour la deuxième ou troisième fois savent d'expérience ce qui convient à leurs besoins et l'Institut canadien de plomberie et chauffage précise que ces acheteurs insistent avant tout sur les commodités de salle de bains. La plomberie exerce une forte influence sur leur choix d'une maison. Lorsque vous achèterez votre première maison, faites-vous un devoir de considérer cet aspect. A mesure que la famille s'accroît, la nécessité d'une salle de bains supplémentaire s'impose de plus en plus. Ajoutons aussi que dans de nombreuses maisons, même récemment construites, l'addition de telles commodités peut provoquer des déboursés substantiels.

Au Canada, on s'attend de plus en plus à ce que les maisons fournissent une salle de bains ou cabinet de toilette (powder room) supplémentaire. Selon l'Institut, c'est l'exigence vraiment minimum dans une maison moyenne de trois chambres à coucher et une maison de quatre chambres à coucher devrait posséder deux salles de bains complètes ou une salle de

bains et deux cabinets de toilette. On installe souvent au sous-sol un cabinet de toilette ainsi qu'une cabine de douche.

L'Institut conseille aux acheteurs inexpérimentés de bien s'informer auprès des constructeurs et des agents vendeurs sur les détails de la tuyauterie. Il arrive souvent, surtout dans les maisons anciennes, que l'écoulement de l'eau chaude et de l'eau froide soit réduit considérablement lorsqu'on ouvre un autre robinet au même moment. Cet inconvénient est évité si la tuyauterie est de 3/4" de diamètre partout, sauf aux ouvertures simples.

**POUR VOS PLANCHERS**  
**SICORÉTHANE**  
"UN VERNIS PLASTIQUE TRÈS DUR QUE RIEN N'ABÎME"  
Son fini vitrifié donnera beauté et protection à vos planchers. Rend l'entretien des planchers extrêmement facile. Adressez-vous à l'un des 2,162 dépositaires "SICO".  
**Sico Inc.**  
QUÉBEC-MONTRÉAL-MONCTON

Si vous projetez construire moderne rénover  
Confiez ces travaux à  
**RAOUL GUAY**  
(Directeur de la Société des Constructeurs)  
Entrepreneur Général en Construction  
1170, Mailhot — Tél.: 562-8347  
Sherbrooke, Qué.

**Le bricoleur**

**Plaques murales**

Il ne vous est plus nécessaire de consacrer de fortes sommes pour rendre les murs de votre intérieur plus gais et plus jolis. Nous vous offrons cette semaine l'opportunité de donner à peu de frais, plus d'attrait et d'intimité à votre foyer. Le plan offert explique clairement, par son texte français, comment vous pouvez fabriquer vous-même trois différents modèles de murales.

Ideales pour le salon, la salle à dîner ou le vivot, ces murales sont aussi une heureuse suggestion pour offrir en cadeau; en les fabriquant vous-même elles ne vous coûteront que quelques sous. Si vous aimez le découpage, ce projet sera pour vous une passe-temps agréable. Les trois modèles que renferme le patron no 1019 sont tous bien détaillés, les méthodes de fabrication sont clairement données rendant ce projet à la portée de tout bricoleur. Que vous choisissiez les canards, la baleine, ou le plateau rempli de fruits, il vous sera facile, à l'aide du patron grandeur nature, de tracer les pièces qui vous seront nécessaires. Aucune habileté spéciale ou outillage compliqué ne sont requis.

Le plan vous donne également la liste des matériaux nécessaires. Exception faite des cadres, lesquels vous pouvez vous procurer facilement sur le marché, cette liste de matériaux se résume à quelques retailles de bois mince et à une petite feuille de cuivre ou de papier-or.

Vous ferez, des jaloux ou des heureux selon qu'elles seront pour vous ou à offrir en cadeau. Demandez votre plan et patron no. 1019 aujourd'hui.

**LA TRIBUNE**  
Service des patrons de bricolage  
SHERBROOKE

Veuillez me faire parvenir un patron du bricolage, numéro 1007 pour le cabanon.  
Ci-inclus, mandat postal au montant de \$1.00.

Nom: \_\_\_\_\_  
(lettres mouillées)

Adresse \_\_\_\_\_  
Localité \_\_\_\_\_

**Comment prendre soin des meubles en teck**

Les meubles en teck, de style danois contemporain tiennent de nos jours une grande place dans bien des maisons canadiennes: le bel aspect naturel du teck, sa facilité d'entretien, rehausse encore les qualités de ces meubles et ils deviennent une nécessité pour les jeunes et ceux qui apprécient les beaux meubles.

Le teck vient de la Birmanie, de Java et de l'Extrême-Orient. Il apparaît d'abord en grande quantité dans la décennie des années '30 avec un autre bois blond utilisé par les décorateurs suédois et finlandais. Les Danois commencent d'utiliser le teck après la deuxième guerre mondiale, tant et si bien que les meubles en teck sont danois par définition. Il y a dans ce pays un grand nombre de fabricants qui font des meubles en teck extrêmement bien façonnés et très bien finis.

Le teck est solide, dur et huileux et ses coutures vont du fauve au brun foncé, avec souvent des veines plus claires. Son dessin est très prononcé. Pour que toute la beauté du grain puisse se voir et puisse être appréciée, le teck s'emploie d'une façon universelle sans mise en couleur, sans laque, et sans vernis. Le seul fini qu'il reçoit dans les usines est un enduit d'huile légère.

Le fini d'huile passé à la main sur les meubles de teck donne au bois une surface luisante et durable, ce qui réduit au minimum l'entretien et le nettoyage. Pour entretenir ce fini, l'époussetage devrait être fait avec une éponge ou un linge légèrement humide. Pour garder l'apparence "vivante" du teck, il devrait être recouvert d'une huile très liquide environ une fois par mois ou dès qu'il commence à devenir grisâtre. Il existe sur le marché un certain nombre "d'huiles pour teck" que l'on peut employer directement et votre marchand local pourra vous en vendre ou vous le faire fabriquer sur mesure en procurant l'essence de citron peut aussi être recommandée pour le teck; il en est de même d'un mélange d'une partie d'huile de lin avec quatre parties de térébenthine. Cependant, à la longue, ce mélange pourrait arriver à donner à vos meubles une apparence luisante et laquée. N'employez jamais de poli ou de cire.

S'il arrive qu'un meuble soit rayé, ou que sa surface soit marquée par des objets chauds, le problème n'est pas grave lorsqu'il s'agit d'un meuble en teck. Tout ce qu'il y a à faire c'est de frotter légèrement la tache avec de la paille de fer jusqu'à ce qu'elle disparaisse et que la surface soit lisse; ensuite, appliquez de l'huile de teck à la tache blanche résultant du frottement. Le bois reprend immédiatement sa couleur naturelle. Rappelez-vous toujours que vous devez frotter dans le sens du grain.

Même une rayure profonde sur le dessus d'une table ou sur le bras d'une chaise peut être réparée. Un morceau de chiffon et un fer chaud, c'est tout ce dont vous avez besoin. Trempez simplement le chiffon dans l'eau, placez-le au-dessus de l'endroit endommagé, et repassez le chiffon, vous assurerez toutefois de ne jamais toucher le bois avec le fer. La vapeur qui se formera fera dilater le bois et si la marque n'est pas trop profonde, l'endroit endommagé se soulèvera au niveau du reste de la surface. Une fois cette opération terminée, traitez l'endroit de la même manière que les rayures.

**POUR DU NOUVEAU DANS LE DOMAINE DE LA CONSTRUCTION**  
**GARY LONGCHAMP INC.**  
ENTREPRENEUR  
PLANS DE MAISON • TERRAINS • PRÊTS  
2150, VERMONT, SHERBROOKE, TEL.: 562-3230

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION** QUARTIER GENERAL

**CONSTRUCTION NEUVE ou RENOVATION**  
Matériaux bruts au préfinis, peintures, couvre-planchers, outils... consultez les spécialistes de

**I.O. Noël inc.**  
470 Sud, rue Wellington—Sherbrooke 562-1561

**PISCINES**  
• SERVICE • VENTES

Les matériaux que nous employons dans la construction de ces piscines sont de toute première qualité, et GARANTIS!

Notre main-d'œuvre, qui agit déjà de plusieurs années d'expérience et qui compte nombre de réalisations, est sans aucun doute notre marque de confiance.

5 ANS DE GARANTIE SANS CONDITIONS

**PISCINES croteau** 567-7413

**Freeform**  
Chemin St-Elie  
Rock Forest  
plus budgetaire disponible

ESTIMES GRATUITES

# Du 25 septembre au 3 octobre SEMAINE NATIONALE DE L'HABITATION

## Dans l'achat d'une maison, le voisinage est important

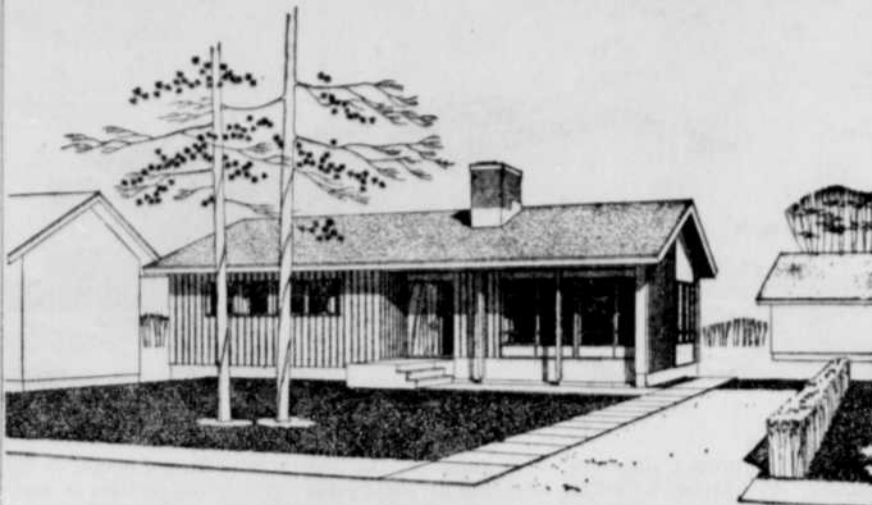
Au cours d'une enquête faite récemment auprès des nouveaux propriétaires de maisons par le Conseil des manufacturiers de l'Association nationale des constructeurs d'habitations, il a été déterminé que l'emplacement d'une maison est considéré comme le second point le plus important d'un acheteur de maison. Ces propriétaires de maisons neuves ont tous affirmé que le choix d'un bon voisinage peut contribuer grandement au bonheur d'un foyer.

La localité où une maison est située peut aussi contribuer à protéger le placement initial d'un acheteur et, dans certains cas, elle peut constituer un facteur important pour rehausser la valeur de la maison.

Dans le choix d'un voisinage, voici quelques réalités qu'il ne faut pas oublier :

- Il faut s'assurer que les maisons bien construites et qu'on a choisi permettra à toute une famille d'y vivre dans d'importance à la proximité et de la commodité des écoles, des autres maisons du voisinage.
- Il faut aussi songer au rapport qui doit exister entre le quartier et le genre de vie que l'on veut mener.
- Il faut aussi songer au genre de sol et de terrain où elle sera située, en vue du plan d'aménagement paysager que vous voudrez y réaliser.
- Un acheteur devrait aussi s'assurer de la suffisance des services publics, des règlements de zonage et du service de transport en commun.
- Il faudrait aussi songer au genre de sol et de terrain où elle sera située, en vue du plan d'aménagement paysager que vous voudrez y réaliser.
- Un acheteur devrait aussi s'assurer de la suffisance des services publics, des règlements de zonage et du service de transport en commun.
- Il faudrait aussi songer au genre de sol et de terrain où elle sera située, en vue du plan d'aménagement paysager que vous voudrez y réaliser.

Evidemment, le point décisif à considérer dans le choix d'une maison neuve, est de s'assurer que le genre de maison que vous choisissez permettra à toute une famille d'y vivre dans l'harmonie et le confort.



## CHOISISSEZ VOTRE CONSTRUCTEUR AVEC SOIN

Il est avantageux pour l'acheteur de maison de faire un choix judicieux de son constructeur. Il est certain que le constructeur choisi aura une grande influence sur la qualité de la maison et sur le confort de sa future maison.

Il arrive souvent que l'acheteur d'une maison ne sache pas comment s'y prendre pour choisir un constructeur. Il est certain que le constructeur choisi aura une grande influence sur la qualité de la maison et sur le confort de sa future maison.

Il arrive souvent que l'acheteur d'une maison ne sache pas comment s'y prendre pour choisir un constructeur. Il est certain que le constructeur choisi aura une grande influence sur la qualité de la maison et sur le confort de sa future maison.

Si vous construisez dans les limites des villes et que vous ne bénéficiez pas du SERVICE D'EAU vous avez tout intérêt à communiquer avec

**Les SPECIALITES DUQUETTE**  
LIMITEE  
Jean-Guy Duquette, prés.

—CREUSAGE DE PUIITS ARTESIENS AVEC GARANTIE  
—VENTE—SERVICE—INSTALLATION DE POMPES

68, rue Gillespie, SHEBRROOKE, QUE. Tél.: 562-4600

consultez d'abord un Spécialiste en Chauffage Electrique —

**Beaudry Electrique**  
LTEE  
Leon BEAUDRY, prop. prés. Corp. M.E.L.  
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

920, boul. Jacques-Cartier Nord, Tél.: 567-7005  
SHERBROOKE

A ASBESTOS, Québec, on trouve tout pour la construction d'habitations modernes

CHEZ

**CARON & FRERE LTEE**  
MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Finition d'intérieurs, tel que comptoirs, vanités et bibliothèques.

172, rue du Roi — Tél.: 879-5459  
ASBESTOS, Qué.

**VENTE DE PEINTURE**  
FAMEUSE MARQUE  
**Pratt & Lambert**

**VAPEX**  
Peinture à base de Latex fini mat

**CELLUTONE** Fini satin,  
SEMI-LUSTRE A BASE D'HUILE

COULEURS SEULEMENT  
LIGNES REGULIERES

Rég.: \$10.95 le gallon

**SUPER SPÉCIAL**  
\$2.95 le gallon

**L.O. Noël inc.**  
470, Wellington Sud — Sherbrooke — 562-1561



Conçue dans une élégance de salle de séjour, cette salle de bain a été construite en T afin de créer trois parties bien distinctes. Des portes à persiennes sont utilisées pour séparer ce parties. Un chandelier, un coffre antique, un large miroir et des accessoires imprimés donnent une note toute particulière à l'ensemble.

Si vous projetez de construire, ou de réparer votre maison, achetez directement du moulin à scie

**ROBERT LEMIEUX**  
BOIS DE CONSTRUCTION

Stoke Centre, Qué. — Tél.: 562-5741

**Futurs propriétaires...**

Confiez vos travaux aux constructeurs qui ont pris les devants dans la construction à Drummondville.

Il ne faudrait pas manquer de visiter les fameux bungalows, récemment construits par la firme L. Simard et Fils au développement de la 117e Avenue,

**DRUMMONDVILLE-SUD, Qué.**

pour considérer la qualité des réalisations accomplies.



Il serait bon de téléphoner à GR 2-7912 ou de passer au 37, rue Fabre, pour plus d'informations, avant de vous fixer sur le choix de votre constructeur.

**ATTENTION!**  
Si vous voulez profiter de l'actif fédéral de \$500, il est grand temps de placer votre commande en voyant:

**L. SIMARD & FILS**

Nous avons de nombreux terrains à vendre dans ce centre résidentiel — Nous construisons dans tous les quartiers. —

37, rue Fabre — Tél.: GR 2-7912 — Drummondville Sud

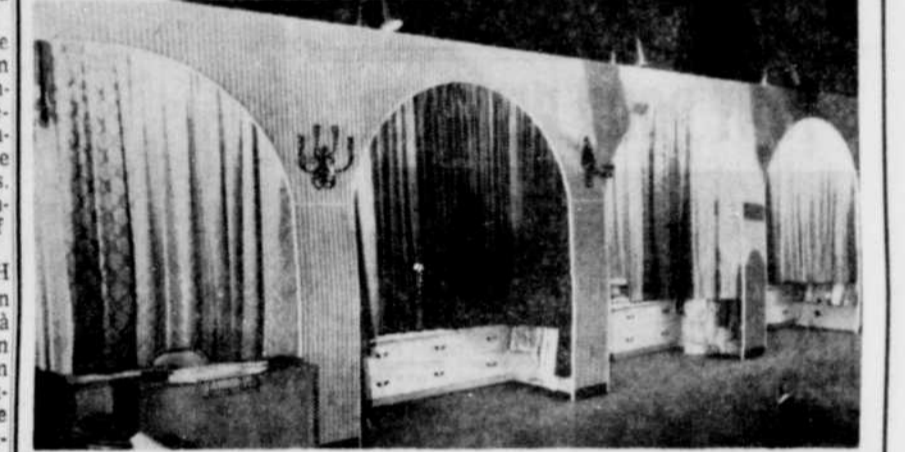
**Et maintenant...**

**Tout sous un même toit!**  
Quel avantage pour vous!

Certains gens se donnent beaucoup de mal à acheter ici et là sous prétexte qu'elles doivent le faire pour profiter des offres spéciales et des conseils de spécialistes.

ELLES AVAIENT RAISON... mais il n'est plus nécessaire de se donner tant de mal pour profiter des mêmes avantages, depuis que Lévesque Ltée a groupé sous un seul et même toit toutes les marchandises et tous les services concernant l'aménagement et la décoration d'intérieur. Vous gagnez d'avantage à consulter les experts d'une telle maison de confiance puisqu'en plus d'avoir porté, meubles, tapis, couvre-planchers, draperies, peinture, etc. vous y bénéficiez GRATUITEMENT des services d'une décoration-ensemble pour l'agencement parfait des items qui constitueront l'intérieur de votre foyer.

Vous pouvez donc vous balader, visiter de l'est à l'ouest si le cœur vous en dit. Mais lorsqu'il vous faudra acheter sérieusement, vous conviendrez qu'il est plus agréable et profitable de s'asseoir et discuter chez Lévesque Ltée.



Voici un département fort invitant pour toute maîtresse de maison... notre département de draperies. Vous y trouverez toutes les plus belles nouveautés, tant en fait de tissus que de motifs décoratifs.



Ci-dessus le département de tapis chez Lévesque Ltée. Le choix est complet... et le service aussi.

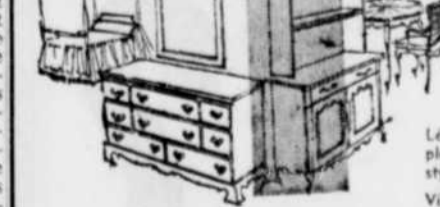
UN PERSONNEL HAUTEMENT SPECIALISE ET DE TRES BONNE EXPERIENCE EST A VOTRE SERVICE... A DOMICILE!



Guy Lévesque, spécialiste dans l'aménagement depuis 18 ans. Jacques Gamache, M. Tapis, spécialiste en tapis et couvre-planchers depuis 18 ans. Mlle Monique Tessier, décoratrice-ensemble possédant 5 ans d'expérience. Maurice Payette, conseiller en décoration possédant 12 ans d'expérience. Germain Morisseau, spécialiste en draperies depuis au delà de 12 ans.

**SERVICE COMPLET DE DECORATION D'INTERIEUR.**

Et lorsque nous disons COMPLET, c'est de A à Z... et sans intermédiaire. Les spécialistes de Lévesque Ltée commencent par l'analyse de vos goûts personnels, suggèrent librement selon leurs connaissances approfondies de l'art de la décoration d'intérieur, et vous fournissent eux-mêmes tous les éléments qui feront un succès de votre projet.



- PEINTURE
- COUVRE-PLANCHERS
- TAPIS
- DRAPERIES
- MEUBLES
- ETC...

Lévesque Ltée est hautement réputé pour son choix complet de meubles et d'accessoires décoratifs dans tous les styles...

Visiter ses quatre planchers souvent donne d'excellentes idées.

**SERVICE A DOMICILE SANS FRAIS**  
Signalez simplement 569-7411

**LE NOUVEAU Lévesque Ltée**  
VOTRE... LTEE **Prestige**

**NOUS SOMMES SUR VOTRE CHEMIN... AU 38, RUE WELLINGTON SUD (Près de King)**

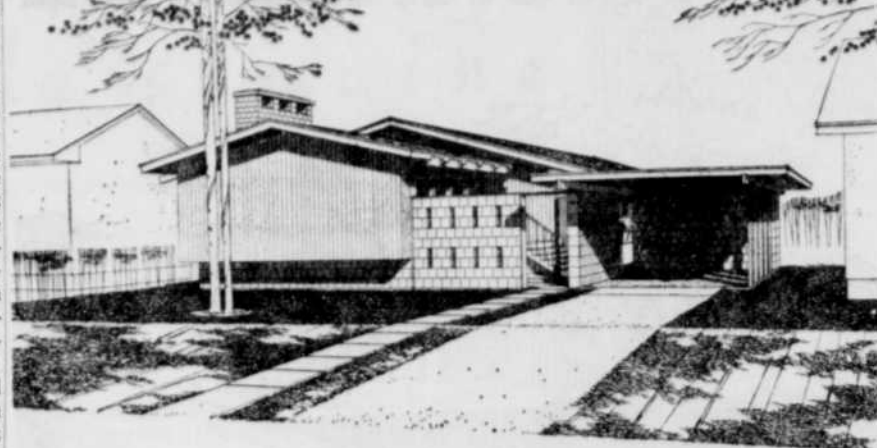
# Il faut s'assurer que la nouvelle maison répond aux exigences de la famille

Qu'est-ce qu'un bon plan de maison? Voilà une question que se pose tôt ou tard toute personne qui songe à acheter une maison. Il existe un grand nombre d'opinions de spécialistes à ce sujet, mais jusqu'à maintenant on n'a pas encore trouvé une définition concrète. Ce qui peut paraître intéressant à un acheteur peut bien ne pas attirer du tout un autre acheteur.

Si vous achetez une maison, il est important que le plan de cette maison réponde aux exigences de vie de votre famille particulière. Il ne serait certainement pas de votre intérêt de choisir

encore le type de maison le plus populaire au Canada, bien qu'elle perde graduellement de son attrait en faveur de la maison plus pratique à deux étages. Cependant, le bungalow offre aussi un grand nombre d'avantages dont le plus évident est sans doute de permettre d'accéder à toutes les pièces qui se trouvent au même niveau. La maîtresse de maison apprécie énormément cette caractéristique durant sa journée de travail. Le seul escalier qu'elle peut avoir à descendre ou à monter dans ce genre de maison est celui du sous-sol. On rapporte habituellement moins d'accidents dans une maison à un étage, particulièrement en ce qui concerne les enfants et les personnes âgées.

La maison à un étage et demi procure plus d'air de parquet à meilleur marché. Si au début de l'occupation, vous n'avez besoin que de l'aire habitable du premier étage, ce plan vous permet aussi d'utiliser une aire plus considérable en parachevant les chambres à l'étage supérieur sans déranger l'apparence extérieure de la maison. Un des points que vous devriez



**La maison à un étage et demi**

Un grand nombre de personnes préfèrent une maison qui renferme un étage supérieur mais avec plus de deux chambres. Dans un autre cas, il est possible qu'une personne préfère s'installer dans un voisinage particulier mais ne peut y trouver qu'un terrain étroit; dans ce cas, une maison à deux étages

**La maison à deux étages**

est tout indiquée. On peut en effet utiliser ce modèle de maison d'une façon avantageuse sur un terrain étroit où il est peu pratique de construire une maison à façade large. A cause de sa compacité, la maison à deux étages est facile à chauffer; on n'éprouve pas les difficultés de chauffage qu'on rencontre souvent dans le bungalow étendu du type "ranch".

parent chaque étage, ce qui rend moins pénible la montée ou la descente de ces escaliers. Il est plus facile de prévoir un bon aménagement des aires de séjour de la famille dans une maison à niveaux multiples. De plus, si le terrain que vous avez choisi est en pente, la maison à mi-étages pourrait être très utile pour résoudre les difficultés que peuvent représenter un terrain de ce genre.

**La maison à mi-étages**

Il semble que chaque maison ait ses avantages et désavantages; aussi, l'acheteur sage et averti doit examiner les mérites de chacune par rapport aux besoins de sa famille avant de prendre une décision au sujet du modèle qu'il devrait acheter.

**TOUT POUR L'HABITATION MODERNE!**

Si vous construisez, rénovez, modernisez, c'est chez

**BOULEVARD**  
Matériaux de Construction

Bois, Matériaux divers, Articles de plomberie et d'électricité

Tél.: 567-6464 et 567-7849  
Boul. Bourque — Sherbrooke

Situé à 1 mille de Sherbrooke

Le meilleur endroit pour vous procurer vos tapis, c'est sans contredit à

**L'ENTREPOT de TAPIS PA-GUIL**

Bertrand Bergeron, gérant

34 sud, Boul. Jacques-Cartier — Tél.: 569-7459  
SHERBROOKE, QUE.

Les constructeurs ont l'opportunité de pouvoir se munir très facilement et à prix raisonnables de tout le bois et des matériaux pour les constructions modernes qui s'érigent ici et là!

**GASTON CÔTÉ INC.**

1000 est, rue Galt — Tél.: 569-9841

**COLLINSVILLE INDUSTRIES Inc.**  
menuiserie générale  
manufacturiers de portes et châssis

1071, rue Bélanger, Tél.: 567-3961, Sherbrooke  
Du 25 sept. au 3 oct., c'est la semaine de l'habitation!

Nous vous construisons où vous le désirez! Nous construisons présentement à Acton Vale, Nicolet

ainsi qu'à

**DRUMMONDVILLE**  
(dans tous les quartiers)

Consultez-nous avant de construire

**ROGER POIRIER**  
ENTREPRENEUR GENERAL EN CONSTRUCTION

1725, boul. Jean de Brébeuf, Drummondville-Sud  
Tél.: GR 2-2428

Pour le complément parfait d'habitations modernes, confiez vos travaux de

● DECORATION ● PEINTURE

à un expert:

**FELIX CONSTANTINEAU**  
ENTREPRENEUR — PEINTRE — DECORATEUR — TAPISSIER

ESTIMES GRATUITS SUR DEMANDE

2326 ouest, rue Galt — Tél.: 567-8182  
SHERBROOKE

Si vous construisez ou si vous voulez moderniser, voyez combien il est facile de résoudre vos problèmes de plomberie, chauffage et ventilation avec

**A&R BOLDUC**  
Plomberie — Chauffage — Gicleurs automatiques  
Dépositaire autorisé des piscines "JACUZZI"

581, rue Hériot — Tél.: GR 8-0525 — Drummondville

**TOUT POUR RENOVER VOTRE CHEZ-VOI!**

Les Foyers Préfabriqués **SELKIRK**

Vous aimeriez avoir un foyer? Alors venez voir l'élégant "Chaleur" Selkirk. En même temps qu'il chauffera votre maison, votre salle de jeu ou votre chambre à coucher principale, il ajoutera à ces pièces un cachet de distinction et d'élégance. Le "Chaleur" est préfabriqué et facile à installer; il chauffe à merveille et fera votre joie.

Nous offrons aussi un choix complet de

- couvre-planchers (tuile)
- fenêtres Andersen
- peintures Pittsburgh
- ferronnerie
- plans de chalets
- bois de construction
- accessoires complets pour le foyer

enfin, tout pour la construction

Voyez un de nos experts

**Centre de Rénovation BEAUDRY**  
"votre maison de confiance"

Jules Bergeron, gérant

nous sommes membres de la Société des Constructeurs d'Habitations de Sherbrooke et district.

25, rue Bryant — Sherbrooke — 569-5165



Dans ce décor invitant, le gourmet se régale

**Le Teck est entouré de couleurs vives et claires ainsi que de tissus attrayants**

Dès que vous pensez à l'ameublement en teck, vous voyez tout de suite la beauté du bois, son style simple et plus que tout, vous voyez les couleurs vives qui l'égayent.

Des couleurs vives, des couleurs fraîches, des bleus, des rouges, des jaunes et de l'orange, ou des mélanges de bleus foncés avec des verts, des rouges avec de l'orange, des jaunes avec des verts limette. La décoration autour de l'ameublement en teck demande un certain don des couleurs et une certaine faculté d'appréciation pour l'emploi de teintes et de tissus qui se marient. Mais ceci n'est pas très difficile à réaliser si l'on se rappelle de quelques règles très simples.

Ce n'est pas seulement aux sièges, aux ameublements de salles à manger ou autres, que

le style clair et simple du teck vous fait penser, mais aussi aux éléments décoratifs. L'ensemble, comment que présente le style traditionnel est éliminé lorsque l'ameublement est en teck, et il fait place à une apparence de plein air. Le mot clef, c'est l'espace. Pour ajouter un motif et un intérêt spécial à la pièce, on utilise du tissu. Des matériaux naturels tels que la brique, le revêtement en boiserie ou en pierre peuvent être utilisés pour recouvrir les murs. Les couleurs claires et vives utilisées en grande quantité donneront à votre canapé, à votre plancher, à un mur ou à une fenêtre, l'apparence d'un ensemble compact. Les couleurs devraient ressortir d'elles-mêmes tout en s'harmonisant parfaitement avec le reste de la pièce.

Une tache de couleur peut être centralisée sur la tapisserie. Presque tous les meubles en teck sont tapissés en tissus de laine unis ou gaudrés. Prenez, par exemple, un canapé recouvert d'un tissu clair couleur terre-cuite et une chaise bleue. Représentez-vous l'effet que ferait un tapis pelucheux blancâtre sur votre parquet de bois. Un peu de couleur sur vos murs blancs ainsi qu'une peinture moderne à couleurs vives s'adapteraient très bien. Renversez l'image et accentuez la couleur en prenant un tapis Rya à grands motifs avec du rouge écarlate, du noir et du jaune contre un tissu de tapisserie sans éclat. Il existe un grand choix de ces tapis pelucheux, soit en unis, soit avec des motifs, et veillez bien d'obtenir un grand contraste avec votre ameublement de salle à manger qui très souvent emploie une tapisserie en vinyle ou en cuir noir, ce qui s'harmonise si bien avec le teck. Vos tentures peuvent aussi ajouter de la couleur. Evidemment, les motifs contemporains sont l'écho des couleurs vives dans les dessins abstraits ou primitifs, comme les imprimés et les unis, les grandes raies ou les damiers qui souvent forment une gamme de couleurs riches de mauve et violet au bleu; des rouges foncés à l'orange, ou des bruns foncés au jaune ocre. Il y a aussi des quantités d'étoffes tissées qui ajoutent une certaine note à la texture plutôt qu'à la couleur. Une autre façon de mettre un peu de couleur consiste à suspendre des lampes voyantes seules ou

en groupes. Des formes modernes sculptées sur verre coloré sont très à la mode en ce moment, et ce sont encore des bleus clairs, des rouges, des jaunes, de l'orange, aussi bien que des blancs.

Etan donné certaines similitudes dans les couleurs vives claires et les textures attrayantes—la popularité se dirige maintenant dans le mélange d'ameublement espagnol avec des accessoires en teck. Par exemple, un couvre-lit d'inspiration espagnole bleu-vert en jacquard fait un contraste extraordinaire avec une chambre à coucher en teck. Un lampadaire en fer forgé peut faire merveille dans votre salle à manger de teck.

Il y a également de nos jours une tendance dans l'ameublement en teck de se détourner un peu de la ligne de base droite qui caractérise si bien ce genre de style. L'apparence cintrée du moderne d'aujourd'hui se retrouve maintenant dans le teck danois et les garnitures sont un peu plus élégantes. Mais, dans l'ensemble, les principes de base de décoration avec le teck demeurent les mêmes.

Corporation des Maîtres-Mécaniciens en tuyauterie du Québec (section Sherbrooke)

Albéric DEFOY, prés.

Armand Deschesne, 1er V.-Prés. — Alyre Fortin, 2e V.-Prés.  
Joseph Couture, Sec. — Lucien Côté, Trés.

CONSEILLERS:  
Lionel Pelchat — Cyrille Jacques Frank Benoit, Prés. Ex-Officio

Bureau d'administration de la

**CORPORATION DES MAITRES-ELECTRICIENS**  
(section de Sherbrooke) — (1965-66)

Léon Beaudry, président  
Yvan Lemire 1er V.-Prés. — Nil Bureau, 2ème V.-Prés.  
André Marin, sec. — Arthur St-Pierre, Trés.  
Jean-Marc Lemire, Direc. — Gérard Déziel, Dir.  
Armand Houle, Dir. — E. S. Hetherington, Dir.  
Paul Boulanger, Dir.

**Projetez-vous de**

- VENDRE
- ACHETER
- ÉCHANGER

Votre maison, votre terrain, etc...  
ACCEPTERIONS HYPOTHEQUE COMME PAIEMENT INITIAL!

Les Immeubles **J. A. FABI Inc.**

559, RUE PELLETIER, Sherbrooke, Qué., Tél.: 562-8758

**SEMAINE NATIONALE DE L'HABITATION DU 25 SEPT. AU 3 OCT. 1965!**

Nous sommes fiers de contribuer à la construction de meilleures maisons tant dans la cité de Sherbrooke que dans la région.

Au service des

- PROPRIÉTAIRES
- CONSTRUCTEURS
- ENTREPRENEURS

de Sherbrooke et de la région!

**FABI & FILS LTÉE**

800, RUE KING EST — SHERBROOKE  
TEL.: 569-6333

● TRAVAUX D'EXCAVATION

● TRAVAUX DE BETON PREPARE

● TRAVAUX D'ASPHALTE

● ETC...

"UNE ENTREPRISE REPUTÉE RESPONSABLE"



# LA POLITIQUE FEDERALE

S'il est porté au pouvoir le 8 novembre

## Diefenbaker promet de faire baisser le prix des automobiles canadiennes

MONTREAL, (PC) — Le chef de l'opposition conservatrice, M. John Diefenbaker, a promis que s'il est porté au pouvoir le 8 novembre, il verra à ce que les prix des automobiles manufacturées au Canada soient réduits.

"Si j'étais premier ministre, je ferais savoir clairement et sans détour que les Canadiens bénéficieraient des avantages de l'accord canado-américain régissant l'industrie automobile. Au cours d'une conférence de presse qu'il a accordée à l'aéroport de Dorval entre deux avions, le chef du parti conservateur a dit "qu'il n'y a aucune raison pour que les prix des voitures canadiennes ne soient pas réduits à la suite du récent accord".

"On refuse aux Canadiens le droit d'importer des voitures américaines alors que les automobiles canadiennes sont vendues sur le marché américain aux prix en vigueur outre-frontière". Il a ajouté qu'il ne serait pas surpris si d'ici au 8 novembre, certains manufacturiers étaient contraints à consentir des réductions substantielles".

### Le Québec

M. Diefenbaker, qui était en route pour Halifax où il inaugurerait sa campagne électorale, a dit que la réaction qu'il reçoit indique que "le Québec nous accordera son appui dans une mesure considérable". Pour ce qui est de la réception qu'on lui a faite lors de sa récente tournée dans quelques comtés des Cantons de l'Est, elle fut tout simplement "extraordinaire".

M. Diefenbaker a dit qu'il a toujours été d'avis qu'aucun parti politique peut fournir au Canada le genre de gouvernement dont le pays a besoin sans une représentation complète du Québec.

### Tournée de Lesage

Interrogé au sujet de la tournée entreprise par M. Jean Lesage dans l'Ouest canadien, M. Diefenbaker a répondu: "Je n'ai aucune idée à ce sujet — sauf que les choses parlent par elles-mêmes". A la question de savoir si la tournée du premier ministre québécois aidera la cause libérale, le leader conservateur a dit: "Il aurait besoin, en autant que je sache, de plus d'aide que cela".

### Nomination de Balcer

Le fougueux leader conservateur, qui est à son meilleur en pleine lutte, a également commenté la nomination de son ancien lieutenant québécois, M. Léon Balcer, au poste de directeur général des célébrations du centenaire de la Confédération pour la province de Québec. "Cela révèle toute l'estime que le parti libéral a pour M. Balcer."

### Dans Pontiac-Témiscamingue

#### M. Paul Martineau revient sur les rangs

MONTREAL (PC) — M. Paul Martineau qui détenait un portefeuille dans l'ancien gouvernement conservateur, brigua de nouveau les suffrages sous la bannière conservatrice dans la circonscription de Pontiac-Témiscamingue. Il était rumeur la semaine dernière que l'ancien mi-

nistre hésitait à revenir sur les rangs et qu'il songeait à imiter son ami et collègue, M. Léon Balcer. Les conjectures quant à ses plans se sont intensifiées dimanche dernier alors qu'il avait brillé par son absence au caucus de l'île québécoise du parti progressiste conservateur.



John Diefenbaker

### Dans la circonscription de Pictou

#### M. Alister Fraser recherche la candidature libérale

NEW GLASGOW, N.-E. (PC) — M. Alister Fraser, adjoint exécutif du ministre fédéral des Transports, M. J. W. Pickersgill a annoncé hier soir sa décision de rechercher la candidature libérale dans la circonscription de Pictou en vue des élections du 8 novembre.

Ce siège est détenu depuis 1957 par M. H. Russell MacEwan, conservateur.

M. Fraser, avocat âgé de 42 ans est issu d'une famille de New Glasgow bien qu'il soit né à Toronto. Son père, maintenant décédé a été lieutenant-gouverneur de Nouvelle-Ecosse. Il a exercé diverses fonctions au sein de l'administration fédérale jusqu'en 1962, alors qu'il fut nommé adjoint exécutif de James Sinclair, alors ministre des Pêcheries.

## Le Canada est redevenu prospère grâce aux mesures du gouvernement

(Walter Gordon)

RENFREW, Ont. (PC) — Le Canada est redevenu prospère grâce aux mesures introduites par le gouvernement libéral, a déclaré vendredi soir le ministre des Finances Gordon.

"Certains gens croient que cette amélioration des conditions n'est due qu'à la chance du parti libéral", a-t-il dit. "Mais j'ai remarqué que la chance marche la main dans la main avec le savoir-faire."

Portant la parole lors de la convention libérale dans le comté de Renfrew South, M. Gordon a déclaré que tout laisse prévoir que l'expansion économique du Canada dépassera encore cette année celle des Etats-Unis.

L'an dernier, la production des Etats-Unis a augmenté de 6 et demi pour cent tandis que celle du Canada a augmenté de neuf pour cent. On s'attend à une autre augmentation de neuf pour cent en 1965.

M. Gordon a déclaré que ceci signifie que l'expansion de ce Canada a été de 35 pour cent plus rapide que celle des Américains au cours des deux dernières années.

Au cours des années 1958-62, alors que les conservateurs étaient au pouvoir, le revenu réel par tête a augmenté en moyenne de \$19 par année. Depuis que les libéraux ont repris le pouvoir, ce chiffre a été porté à \$95 par année, ce qui est "réellement très remarquable".

Depuis avril 1963, la politique libérale a stimulé les places-

ments de capitaux et créé 500,000 nouveaux emplois.

Il a déclaré que le leader conservateur Diefenbaker s'était contenté de "remplir l'air de promesses", au cours de la campagne électorale. Quatre de ces promesses, que le ministre des Finances n'a pas nommées, coûteraient \$672,000,000.

En agriculture, il a indiqué que le gouvernement visait trois objectifs: un accroissement du pouvoir de négociations pour les fermiers dans la vente de leurs produits, sécurité du revenu grâce à une assurance récolte et la stabilité des prix ainsi que des crédits adéquats.

Les personnes habitant des fermes secondaires où elles n'ont aucune chance de vivre décemment "ne doivent pas être abandonnées dans le piège de la pauvreté rurale." Un nouveau programme doit être conçu spécialement pour résoudre ce problème.



Walter Gordon



OPPOSE AU PREMIER MINISTRE? — M. Joël Alfred, annonceur de TV à Toronto a annoncé hier qu'il tentera de se faire nommer candidat conservateur dans Algoma Est. S'il est désigné, il sera directement opposé au premier ministre Pearson. (Téléphoto PC)

**FIN DES VERS**  
AVEC  
**l'ail en suppositoires**

En 1956, les suppositoires à l'ail n'ont pas été créés. Nous les avons créés, après avoir trouvé le dosage d'un extrait d'ail spécial pouvant détruire les vers. Ils sont appelés "AIL-A-VER" afin de les distinguer des imitations. Pour ne pas être déçu et obtenir le véritable produit, spécifiez et exigez toujours "AIL-A-VER". Nos suppositoires à l'ail ne chauffent pas, n'irritent pas et débarrassent des vers en 3 jours.

Traitement complet: \$1.25  
Demandez "AIL-A-VER" aux pharmacies ou directement.  
**Laboratoire Marchand**  
St-Tite, C.S. Champlain, P.Q.

Pour placer une  
**ANNONCE CLASSÉE**  
DANS  
**LA TRIBUNE**  
TELEPHONEZ  
**569-9331**

### Convention créditiste à Asbestos

#### M. Lionel Pelletier ne posera pas sa candidature

ASBESTOS, (JD) — M. Lionel Pelletier, de Richmond, a annoncé officiellement hier qu'il ne poserait pas sa candidature à la Convention du parti du Crédit social laquelle doit se dérouler demain soir à la salle paroissiale Notre-Dame-de-Toutes-Joies d'Asbestos.

L'actuel président de la Commission scolaire catholique d'Asbestos a déclaré qu'il désirait avant tout se consacrer à sa famille et qu'il était déjà accaparé par d'autres fonctions.

La décision de M. Pelletier laisse M. Lionel Beaudoin, un agent d'assurance de Bromontville, présentement seul sur les rangs pour cette Convention. Il appert toutefois que d'autres candidats approchés n'ont pas encore pris de décision finale.

### Convention libérale remise au 3 dans Richmond-Wolfe

ASBESTOS — La convention libérale dans le comté de Richmond-Wolfe, convention qui devait avoir lieu demain, a été remise à dimanche prochain, le 3 octobre.

C'est ce que communique le président de l'Association du comté, M. Leonard Boisvert.

Dans les milieux, on s'attend à ce que M. Patrick Asselin, député libéral sortant de charge, ne rencontre pas d'opposition à cette convention.

### Comté de Drummond-Arthabaska

#### M. Benoit Brochu candidat possible du Ralliement?

VICTORIAVILLE, (ML) — Un personnage en vue de Victoriaville, M. Benoit Brochu, n'a pas démenti la rumeur qui circule à Victoriaville à l'effet qu'il soit un candidat possible pour le parti du Ralliement des créditistes, hier soir, alors qu'il a été rejoint par téléphone par un journaliste de La Tribune à ce sujet.

M. Brochu a en effet déclaré qu'il avait été approché par un groupe de votants de Victoriaville qui se proposent de le présenter à la convention du parti qui sera tenue au collège St-Joseph de Drummondville demain, à compter de 2 heures p.m.

Il a toutefois refusé de déclarer d'une façon positive s'il acceptera ou non d'entrer dans la mêlée pour ce parti en tant que représentant du comté de Drummond-Arthabaska. Il a plutôt l'intention de consulter des personnages de la région et de bien méditer la question avant de prendre une décision catégorique.

Il a également souligné qu'il était le seul de Victoriaville, mais qu'il était fort possible qu'un citoyen de Princeville, M. Louis-David Paire, soit présenté à la convention ainsi qu'un autre personne de Drummondville. "Il est donc assez difficile, de déclarer M. Brochu, de prévoir le nom du candidat qui représentera le parti aux élections du 8 novembre prochain.

## Pearson demande l'opinion d'un avocat sur le vote des étudiants

OTTAWA, (PC) — Le premier ministre Pearson a déclaré vendredi qu'il a demandé l'opinion de l'avocat C.F.H. Carson, de Toronto, sur l'interprétation de la loi électorale du Canada à savoir si elle permet aux étudiants de voter aux bureaux de scrutin dans les villes où ils poursuivent leurs études.

"M. Carson, un éminent avocat canadien, s'est vu demander si, à son avis, un étudiant qui ne résidait pas à l'université au moment de l'émission des certificats d'inscription électorale peut être inscrit sur la liste du district électoral où il a élu domicile pendant qu'il poursuit ses études universitaires, de façon à pouvoir y voter," est-il précisé dans le communiqué émis par le bureau du premier ministre.

Le premier ministre a également dit qu'il a demandé aux présidents et recteurs d'universités d'étudier les mesures que les institutions pourraient prendre de façon à laisser les étudiants retourner dans leur comté pour y voter le jour des élections, le 8 novembre, ou encore dans le scrutin préliminaire du 30 octobre et du 1er novembre.

30,000 intéressés

En vertu de la loi électorale, les étudiants en âge de voter, aux études à l'extérieur de leur district électoral et incapables de voter le 8 novembre dans ce qui, normalement, devrait être



Lester B. Pearson

Abonnez-vous à La Tribune

**NOUS DEVONS QUITTER LES LIEUX!!!**

Prix spéciaux accordés aux entrepreneurs en plomberie et en construction.

**Grande vente D'ENTREPÔT**

**867 GALT EST**

du 27 septembre au 2 octobre incl.

ACHETEZ À MEILLEURS PRIX QU'À UN **ENCAN** c'est du "JAMAIS VU"

- CONTRE-PLAQUE
- PEINTURE
- PORTES EXTERIEURES
- TUILES ACOUSTIQUES
- PORTES INTERIEURES
- ENSEMBLES DE CHAMBRE DE BAIN AU COMPLET couleurs assorties
- PLOMBERIE, baignoires, lavabos, évier, toilettes
- LITS ET BUREAUX USAGES

**LES PREMIERS ARRIVÉS, LES PREMIERS SERVIS!**

(QUANTITES LIMITEES)

OUVERT 10 HEURES A. M. A 6 HEURES P. M.

**PROFITEZ DONC DE VOS SOIRÉES POUR VOUS BÂTIR UN MEILLEUR AVENIR**

Suivez les cours du soir du service de l'enseignement spécialisé du ministère de l'éducation

**PLUS DE 100 SPÉCIALITÉS DANS LES DOMAINES SUIVANTS:**

plomberie, chimie industrielle, dessin industriel et cartographique, électricité, ferblanterie et tôlerie, instruments et appareils de contrôle, mathématiques appliquées, mécanique, menuiserie, etc.

POUR OBTENIR LA LISTE COMPLÈTE DES SPÉCIALITÉS, ADRESSEZ-VOUS À L'UNE DES ÉCOLES SUIVANTES:

INSTITUT DE TECHNOLOGIE DE SHERBROOKE 95, rue Camirand, Sherbrooke	ÉCOLE DE MÉTIERS DE WATERLOO 309, avenue Western, Waterloo
ÉCOLE DE MÉTIERS DE GRANBY 45 sud, rue St-Antoine, Granby	ÉCOLE DE MÉTIERS DE MAGOG 449, rue Percy, Magog
ÉCOLE DE MÉTIERS DE DRUMMONDVILLE 125, rue Ringuet, Drummondville	

**INSCRIPTION DU 27 SEPTEMBRE AU 4 OCTOBRE**

Φ GOUVERNEMENT DU QUÉBEC *coût minime*



# Kennedy vise la ligue Nationale



**COMMENT APPELER L'ORIGINAL**

Par J.-B.-S. Huard



Un lecteur qui signe "Jeune Chasseur" nous écrit ceci: "Je demeure dans la Beauce, près des frontières américaines. Il arrive souvent que des originaux sont aperçus par les bûcherons et les cultivateurs. J'ai acheté ma licence pour l'original et je voudrais savoir comment l'appeler. Il y a un petit lac non loin d'ici où je pourrais aller me poster soit le matin ou le soir. Pensez-vous que j'ai des chances d'en rencontrer?"

Il est difficile de décrire ici les cris d'appel de l'original. Le mieux serait de vous faire donner une démonstration par un chasseur d'expérience ou encore d'acheter un disque sur lequel on aurait enregistré les différents appels. Il en est d'excellents sur le marché actuellement. L'an dernier, un chasseur de grand renom, Paul Grenier, de Ferme Neuve, comté de Labelle, a publié un livre dans lequel il décrit ses méthodes de chasse à l'original. Voici un extrait de ce volume au chapitre intitulé "Comment appeler l'original".

"Lorsque vous arrivez au lac ou à l'endroit que vous avez choisi, la première chose à laquelle vous devez prêter attention, c'est la direction du vent. L'original fera l'impossible pour arriver face au vent. Placez-vous pour avoir le vent en votre faveur."

"Trouvez-vous une place pour vous cacher, l'original a peut-être mauvaise vue mais il est loin d'être aveugle. Ne faites pas de bruit et regardez soigneusement partout dans les environs. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'original à votre portée et ensuite vous appellerez."

Commencez par faire craquer quelques branches, remuez l'eau un peu, mais restez toujours cachés. Qui vous dit qu'il n'y en a pas un tout près. Écoutez bien et regardez bien. Après quelques minutes répétez les mêmes gestes. Attendez dix minutes."

Si après ces tentatives, vous n'avez rien vu ou entendu, imitez alors le cri faible et court de la femelle (Noi sur le disque). Répétez trois fois à deux minutes d'intervalle et faites couler l'eau de votre cornet pour imiter la femelle qui urine dans l'eau. Faites encore craquer légèrement des branches."

"Si vous avez entendu une réponse, ne faites plus rien. Sinon, après vingt minutes d'attente, ce sera le moment d'imiter "le grand cri de la femelle" (No 2 sur le disque). Ce cri dure environ huit secondes sans arrêt. Si vous n'obtenez aucune réponse, attendez trente minutes et répétez le même appel."

"Mais s'il y a eu réponse au loin, c'est le moment de vous placer pour qu'il ne vous sente pas. Ne bougez plus et attendez que l'original soit plus proche. A ce moment il fera entendre un cri très court et assez fort WOUFF... Restez immobile, il cherche la femelle. Vous entendrez encore WOUFF et alors vous répérez le cri faible et court de la femelle puis vous laissez le mâle s'approcher."

## UN APPRENTISSAGE

Si je vous ai cité longuement Paul Grenier, c'est afin de vous donner une bonne idée de l'appel de l'original, aussi bonne que l'on peut l'être avec des mots. Mais vous comprendrez tout de suite qu'il faut faire autre chose pour apprendre les différents appels, savoir répondre au mâle qui s'en vient car un cri mal placé peut le faire retourner s'il s'aperçoit qu'il s'est trompé.

Aussi, je ne puis que vous conseiller d'acheter un disque si vous voulez vraiment devenir un expert, ce qui ne peut se produire qu'après un long apprentissage. Quand vous saurez appeler vous aurez des chances de tirer l'un des originaux qui selon vous fréquente votre coin de pays."

## UN MANUEL TECHNIQUE

Un autre manuel, plus technique pourra encore vous renseigner sur la chasse à l'original. Il s'agit de celui qui fournit sur demande le Service de la Faune, au ministère du Tourisme de la Chasse et de la Pêche et qui s'intitule "Manuel Technique de la chasse à l'original".

HALIFAX (PC)—Forbes Kennedy, qui se sent aussi à l'aise sur les patinoires que sur les terrains de baseball, participera à son 9e camp d'entraînement lundi avec l'intention bien arrêtée de demeurer sous la grande tente.

"Je crois pouvoir demeurer dans la LNH encore cette saison", a déclaré Kennedy, qui a joué le rôle de "tueur de punitions" pour les Bruins de Boston au cours des trois dernières saisons. "Nous comptons un grand nombre de jeunes joueurs au camp, mais il y a toujours de la place pour un gars qui peut 'tuer les punitions' et jouer régulièrement."

Kennedy, âgé de 30 ans, est un joueur rude qui a porté les couleurs de trois équipes majeures, Chicago, Detroit et Boston, et a récolté un total de 384 minutes de punitions.

Il est venu à Halifax en août dernier afin de servir d'instructeur à l'école de hockey tenue par son coéquipier Wayne Maxner en compagnie d'Ed Johnson, gardien des Bruins, et Al MacNeil, défenseur du Chicago. "Les rumeurs voulaient que je me rapporte au San Francisco, de la LHO mais je rejoindrai le camp de Bruins à London lundi."

**Evacuation de la cave**  
Toujours confiant de faire partie d'un trio régulier, Kennedy prétend que les Bruins ne termineront pas dans la cave cette saison.

"Nous allons participer aux séries éliminatoires, ce qui ne surprendra personne. New York va terminer dans la cave et je ne serais pas surpris que Toronto finisse au 3e rang."

Kennedy a révélé qu'il était en parfaite condition physique, après s'être fracturé la clavicule lors d'une échappée contre les Canadiens en février dernier.

Un des meilleurs joueurs de baseball de l'île du Prince-Édouard, Kennedy a également joué au golf et a pratiqué avec des poids et haltères au cours de l'été afin de reprendre des forces.

Kennedy n'a jamais été un compteur prolifique. Il a comté sept buts, dont quatre sur des échappées en 22 joutes la saison dernière. Il a connu sa meilleure année quand il a comté 12 buts en 1962-63.

**Etoile dans les mineurs**  
Kennedy, qui habite Charlottetown depuis l'âge de trois ans, était un compteur prolifique dans le hockey mineur des Maritimes et a déjà refusé une offre du Barrie junior à l'âge de 15 ans parce qu'il se croyait trop jeune pour quitter la maison.

Après deux saisons avec le St-Mary junior de Halifax, il a évolué avec les Canadiens juniors de Montréal. Il en a eu un essai de trois joutes avec les Royals de Montréal et Shawinigan en 1956 avant que Chicago achète son contrat.

Depuis, il s'est promené entre les mineurs et les majeurs, y compris des séjours avec Edmonton et Spokane de la LHO, et Hershey, de la LAH.

Enfin, Kennedy a bien l'intention de demeurer sous la grande tente "aussi longtemps que ses jambes tiendront le coup", d'autant plus que, avec l'expansion probable, "un gars a des chances de demeurer dans la LNH plus longtemps qu'il ne le pense."

## Richmond et Sherbrooke

### L'entraînement dans la ligue Indépendante

SHERBROOKE — Quatre clubs seront à l'entraînement en fin de semaine dans la ligue de hockey Indépendante-Dow de Sherbrooke.

Dimanche avant midi, à l'arena de Richmond, La Cantine Sherbrooke pratiquera de 10 à 11 heures. Cette équipe sera remplacée sur la glace par celle du Restaurant Bédard. A 12h, 30, ce sera au tour du Thompson et Ails.

Pendant ce temps, à l'arena de Sherbrooke, le club Plamondon et St-Pierre sautera sur la glace pour une deuxième séance d'entraînement.

Cette fois, contrairement à dimanche dernier, seuls ceux qui auront été contactés par le gérant de l'équipe, Fernand Fontaine, pourront demeurer sur la glace. Les autres seront poliment invités à sortir.

Cette décision a été prise pour permettre au pilote du Plamondon et St-Pierre, Réal Provencier, de mieux analyser les possibilités de former son club. Après la pratique de demain, de nouveaux noms seront retranchés.

## Nouvelle Direction



POUR LA FORMATION de vos LIGUES, communiquez avec: M. Jeannot Després, gérant

**RABY BOWLING**  
435 est, rue King - Sherbrooke  
562-3730

**COURSES sous HARNAIS**  
Mercredi soir, 8h. — Samedi soir, 8h. — Dimanche après-midi, 10h.

**TERRAIN de L'EXPOSITION SHERBROOKE**  
LE MERCREDI, soirée de dames DAMES admises pour 50c  
**ADMISSION GEN. \$1.00**



DENIS DEJORDY, à gauche, gardien de buts des Black Hawks de Chicago, fait l'ajustement de ses jambières, avant le début de la première séance d'entraînement en vue de la prochaine saison de hockey. Au centre, on remarque Dave Dryden, substitut gardien de buts et l'aîlé gauche, Bobby Hull, à droite.

# Que réserve l'avenir à Rodrigue Gilbert?

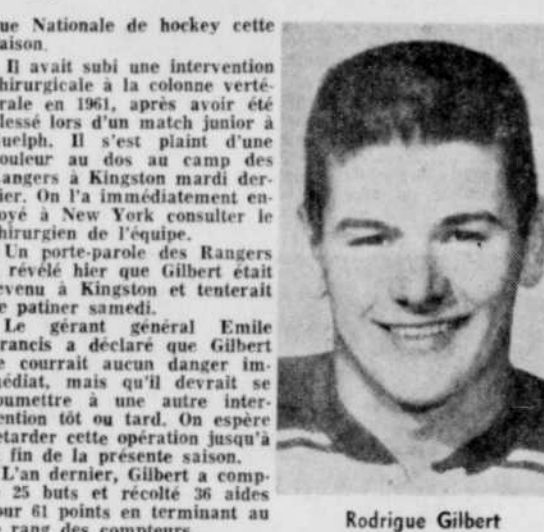
NEW YORK (PA) — On a placé un support d'acier au dos de Rodrigue Gilbert, meilleur compteur des Rangers de New York, ce qui lui permettra probablement d'évoquer dans la ligue Nationale de hockey cette saison.

Il avait subi une intervention chirurgicale à la colonne vertébrale en 1961, après avoir été blessé lors d'un match junior à Guelph. Il s'est plaint d'une douleur au dos au camp des Rangers à Kingston mardi dernier. On l'a immédiatement envoyé à New York consulter le chirurgien de l'équipe.

Un porte-parole des Rangers a révélé hier que Gilbert était revenu à Kingston et tenterait de patiner samedi.

Le gérant général Emile Francis a déclaré que Gilbert ne courrait aucun danger immédiat, mais qu'il devrait se soumettre à une autre intervention tôt ou tard. On espère retarder cette opération jusqu'à la fin de la présente saison.

L'an dernier, Gilbert a comté 25 buts et récolté 36 aides pour 61 points en terminant au 7e rang des compteurs.



Rodrigue Gilbert

## A Drummondville

### Pas de série revanche pour les Royaux

DRUMMONDVILLE, (Yvan Breault) — Contrairement à ce qu'il a été "sous-entendu" dans l'édition de La Tribune d'hier, les Royaux de Drummondville ont définitivement terminé leur saison car il leur sera impossible de recevoir la visite des représentants du Lac St-Jean.

Cette nouvelle nous a été annoncée par le président actuel de l'équipe, M. Bernard Dionne, au cours d'une conversation téléphonique que nous avons eu avec lui.

Comme principale raison, M. Dionne a expliqué que la série, menée par Chicoutimi 3 à 1 devait se poursuivre jusqu'à cet endroit mais la joute a dû être interrompue à cause de la pluie.

La rencontre devait être reprise hier soir, et devenant une victoire de Jonquière, les deux équipes devraient se rencontrer de nouveau. Le président des champions de la ligue provinciale a également vérifié auprès de Doreval à savoir si la température permettrait une telle série de trois joutes en deux jours et il appert que dame température n'est pas d'accord.

## Dans la finale de l'Inter-Villages

### Sawyerville pourra-t-il éviter l'élimination contre Ascot?

ASCOT CORNER — Sawyerville réussira-t-il à mettre fin à la poussée de Ascot Corner qui file comme un bolide vers le championnat des séries éliminatoires de la ligue de baseball Inter-Villages?

Les partisans de Sawyerville pensent oui, ceux de Ascot Corner non.

Ascot Corner est en excellente position pour gagner cette série finale trois de cinq, puisqu'il mène présentement 2 à 0 dans la série.

La joute de demain, qui débutera à 2 heures, verra au monticule, comme lanceurs débutants, Normand Bérard pour Ascot Corner et Fernand Grenier pour Sawyerville.

Si la température est idéale, on prévoit qu'une forte assistance assistera au match qui sera peut-être le dernier de cette saison dans l'Inter-Villages.

Si Ascot Corner l'emporte, le trophée emblématique leur sera immédiatement remis après la joute par le président de la ligue.

## Dans la Nationale, une lutte à finir

### Les Dodgers l'emportent 4-3 - les Giants perdent 8-2

LOS ANGELES. — Deux seules joutes ont pu être présentées hier, dans la ligue Nationale.

● A San Francisco, Tony Cloninger a limité les Giants à seulement quatre coups sûrs et a fait produire lui-même trois points, pour conduire les Braves de Milwaukee à une victoire de 8-2 sur les Giants.

Il s'agissait du troisième revers consécutif du San Francisco, qui se retrouve aujourd'hui qu'à une seule partie de priorité sur les Dodgers de Los Angeles, vainqueurs hier.

● A Los Angeles, c'est un coup sûr de Jim Lefebvre à la 8e manche qui a fait produire deux points pour permettre aux Dodgers de triompher des Cards de St-Louis au compte de 4-3.

Pour les Dodgers, il s'agissait de leur 7e gain d'affilée.

**Les deux sommaires**  
Milwaukee 001 003 400-8 13 1  
San Fran. 000 100 010-2 4 1  
Cincinnati (23-10) et Torre; Herbel (11-5) Perry (7) Estelle (8) et Haller, Cir.: MUI-Jones (30), S.F.—McCovey (38).

St-Louis 001 011 000-3 8 1  
Los Angeles 010 000 12x-4 9 0  
Gibson (12-12) Woodeshick (8) et Uecker; Ostern, Ferranski (6-6) et Roseboro, Torborg (8).

**SPORT EN BREF**  
Les Six-Jours  
MONTREAL (PC)—Alors qu'il restait encore un peu plus de 24 heures dans les 6-Jours de Montréal vendredi soir, l'équipe belge de Rik Van Steenberghe et Palle Lykke menaçait celle de l'Italie-Danmark, composée de Leandro Fagnin et Freddie Eugen, installée sur premier rang.

**baseball LES CLASSEMENTS LIGUE NATIONALE**  
San Francisco 153 90 63 588  
Los Angeles 153 89 64 582 1  
Cincinnati 153 87 66 589 2  
Pittsburgh 153 85 70 548 6  
Milwaukee 153 82 71 536 8  
Philadelphia 153 79 72 520 10  
St. Louis 153 75 77 493 14  
Chicago 154 69 85 448 21  
Houston 153 62 91 405 28  
New York 164 49 106 312 42

**LIGUE AMERICAINE**  
Minnéota 154 96 58 623  
Baltimore 151 87 64 576 7 1/2  
Chicago 154 86 66 569 2  
Detroit 154 84 70 545 12  
Cleveland 153 82 71 536 13 1/2  
New York 153 75 80 484 21 1/2  
California 153 72 82 471 25 1/2  
Washington 153 67 86 438 28 1/2  
Boston 154 60 96 382 37 1/2  
Kansas City 153 57 96 373 39 1/2

**LIGUE AMERICAINE**  
Minnéota Pascual 9-3 à Washington McCormick 3-7  
Chicago Peter 9-12 à New York Stott-Jennery 15-4  
Cleveland Tiant 11-1 à Detroit Wickersham 9-14 ou McLain 14-4  
Boston Moshouquette 9-11 à Kansas City Page 6-6, mir.  
California Newman 14-14 à Baltimore Pappas 15-8, soir.

**LANCEURS PROBABLES**  
**LIGUE NATIONALE**  
Milwaukee Johnson 15-9 à San Francisco Shaw 16-8  
St. Louis Brites 3-2 à Los Angeles Drysdale 21-12  
Cincinnati Maloney 15-8 à Houston Roberts 9-9, soir.  
New York Willey 0-2 à Philadelphia Herbert 5-7  
Pittsburgh Veale 17-11 à Chicago Hendley 3-4.

**LIGUE AMERICAINE**  
Minnéota Pascual 9-3 à Washington McCormick 3-7  
Chicago Peter 9-12 à New York Stott-Jennery 15-4  
Cleveland Tiant 11-1 à Detroit Wickersham 9-14 ou McLain 14-4  
Boston Moshouquette 9-11 à Kansas City Page 6-6, mir.  
California Newman 14-14 à Baltimore Pappas 15-8, soir.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**BIENVENUE AU RENDEZ-VOUS DES QUILLEURS**  
AIR CLIMATISE  
10 ALLEES  
PLANTEURS AUTOMATIQUES  
Venez de bonne heure pour la formation de vos ligues.  
Laurier GRONDIN, gérant.  
2195 ouest, rue Golt - Sherbrooke, Qué.  
Tél.: 562-5122

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

## La joie d'être FORT!



**CESSEZ DE VIVRE A L'ECART ...**  
vous dit Ben Weider!

Laissez-moi vous prouver, à mes propres dépens, que tout ce que je vous promets est possible. C'est l'occasion de votre vie de profiter de mon offre et de commencer à agir dans votre détermination de devenir un homme FORT. Cela vous assurera une nouvelle confiance en vous-même et l'admiration de tout votre entourage.

Un corps athlétique, harmonieusement musclé, sain et robuste, affaîmer votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler dégingand vos jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec 25 en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez avec nos COURS GRATUITS complet mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous félicitez de l'avoir demandé!

Pour recevoir votre premier cours GRATUIT, avec mes magazines "Santé et Force" plus circulaires explicatives et instructions, postez-moi de suite le coupon ci-bas avec 25 pour frais d'envoi. C'est une valeur de \$3.00 que vous recevrez GRATIS.

**GRATUIT**  
Méthode Weider.  
2875 Bates Rd., Montréal, Dépt. Tr.  
Ci-joint 25 pour frais d'envoi. S.V.P. m'envoyer votre COURS GRATUIT sans aucune obligation pour moi.

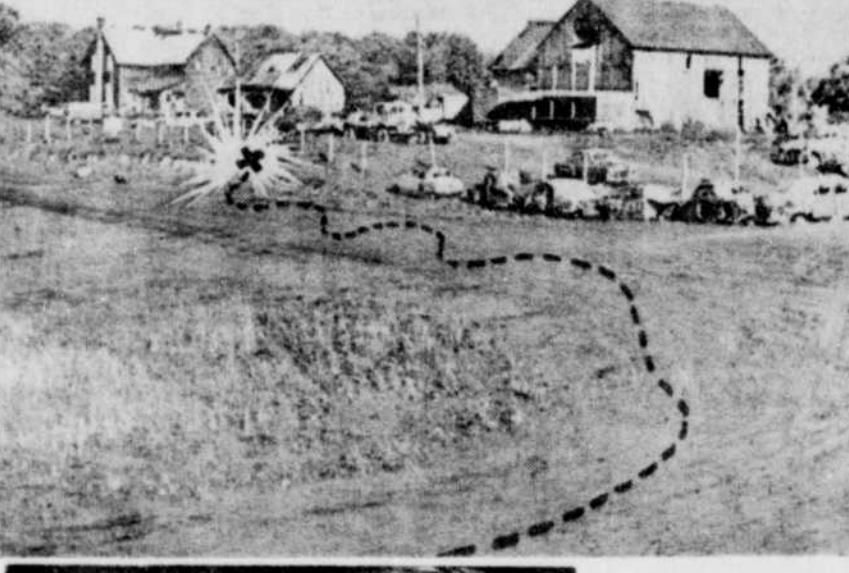
Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_

**MESDAMES, ATTENTION!** Vous pouvez gagner au perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler dégingand vos jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec 25 en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez avec nos COURS GRATUITS complet mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous félicitez de l'avoir demandé!

**MESDAMES, ATTENTION!** Vous pouvez gagner au perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler dégingand vos jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec 25 en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez avec nos COURS GRATUITS complet mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous félicitez de l'avoir demandé!

**MESDAMES, ATTENTION!** Vous pouvez gagner au perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler dégingand vos jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec 25 en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez avec nos COURS GRATUITS complet mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous félicitez de l'avoir demandé!

**MESDAMES, ATTENTION!** Vous pouvez gagner au perdre du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille, grandir, muscler dégingand vos jambes... bref, embellir votre corps. Envoyez vos nom et adresse avec 25 en indiquant: "POUR DAMES". Vous recevrez avec nos COURS GRATUITS complet mon magazine "Beauté et Santé" plus circulaires et renseignements. Vous vous félicitez de l'avoir demandé!



**HULL** — C'est ce bolide hors de contrôle qui a quitté la piste (stock cor) près de Hull, Qué., pour foncer sur les spectateurs. Le bilan: un mort et plusieurs blessés.  
(Téléphoto PC)

## De sa chaise bercante au monticule!

KANSAS CITY (PA) — "Un vieux de la vieille" quittera sa chaise bercante ce soir alors que Satchel Paige, âgé de 59 ans, lancera au profit des As de Kansas City contre les Red Sox de Boston. Il en sera à ses débuts depuis qu'il a accepté les conditions du propriétaire Charles O. Finley il y a deux semaines.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

**REORGANISATION DU STUDIO HERCULE**  
culture physique pour hommes  
SITUE CENTRE PAROISSIAL  
STE-JEANNE D'ARC  
1010, Fairmount, Sherbrooke.  
Ouvert de 9 heures à m. à 11 heures p.m. du lundi au vendredi.  
Professeurs: Yvon Desruisseaux, Marcel Boisd.

Le "rallye du 150 anniversaire"

Le 2 octobre, à Drummondville

DRUMMONDVILLE (Yvan Breaux) — Depuis quelques années la popularité du sport des "rallye automobile" a augmenté de beaucoup. Ce sport, qui compte de nombreux adeptes, compte de plus en plus de participants et il a eu lieu au début de l'été 1965.

Le premier rallye tenu par le club de Drummondville comptait une douzaine de participants et il a eu lieu au début de l'été 1965. Le plus récent rallye comptait trente participants et couvrait une distance de plus de 100 milles. Le club de Drummondville organise maintenant un grand rallye de 160 milles, et, pour demeurer dans l'esprit

Rien du Parc Richelieu

La liste des chevaux inscrits pour les programmes de fin de semaine à la piste du Parc Richelieu ne nous est pas parvenue de Montréal. Nous nous en excusons auprès des amateurs de courses.



les courses au... Parc Richelieu

Première course: TROT 1 mille — \$900

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like Nohlemas, Yonder, Letta Luck, etc.

Deuxième course, AMBLE 1 mille — \$900

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like The Saint, Phil Butler, Miss Princess Alice, etc.

Troisième course, AMBLE 1 mille — \$900

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like McQuick, Valleyfield Star, Meadow Wayne, etc.

Quatrième course, AMBLE 1 mille — \$1,000

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like Allen Creed, Steady Flash, Benny Schue, etc.

Cinquième course, AMBLE 1 mille — \$1,000

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like Shady Adion, Prophecy, Reese Rodney, etc.

Sixième course, AMBLE 1 mille — \$1,200

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like H. Harry, Time To Go, Easy Abe, etc.

Septième course, AMBLE 1 mille — \$1,400

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like High Test, Doug Johnston, Active Bud, etc.

Huitième course, AMBLE 1 mille — \$1,600

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like Tag Em, Cagney Hanover, Northwood Baldy, etc.

Neuvième course, AMBLE 1 mille — \$13,450

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like Red Carpet, Mr. C. Song, Timely Knight, etc.

Dixième course, AMBLE 1 mille — \$900

Table with 2 columns: Name and Odds. Includes names like Mr. Pogle, Mr. Lucky H, Chief Johnson, etc.

ASSISTANCE: 6,567

des célébrations du 150e anniversaire, des invitations ont été envoyées à plusieurs clubs de la région, notamment "Cam-Club Autosport Mauricie", Victoriaville, Sorel, St-Hyacinthe, Sherbrooke.

Les organisateurs tiennent à préciser qu'un rallye n'est pas une course. Ceux qui se permettent de faire de la haute vitesse seront pénalisés. Un rallye est un exercice de précision, et des instructions précises quant au temps à prendre et à la manière de suivre le rallye seront données.

Des points sont perdus pour chaque minute manquant ou excédant le temps alloué. Par conséquent, le fait d'aller trop vite et d'arriver trop tôt peut coûter autant au participant que le fait d'arriver en retard. Le "rallye" du 150e anniversaire est prévu pour le 2 octobre et le départ se fera du parc des Voltigeurs, sur la route 10.

Il sera divisé en trois sections distinctes, et comprendra plusieurs types de techniques de navigation. Le trajet se fera sur des routes primaires et des routes secondaires et montagneuses. Le rallye est donc un événement à ne pas manquer, autant pour le conducteur que pour son navigateur.

La première voiture partira à 12:30 et il y aura une minute d'intervalle entre chaque départ. Le rallye se terminera à l'hôtel Rodcor.

La première voiture devrait atteindre le Rodcor à la tombée du jour. Des prix qui nous ont été fournis par M. Roger Lauzon, seront distribués vers 10 h. p.m. à l'hôtel Rodcor.

Bien que le nombre des participants a dû être limité au rallye, M. Leonard Desjardins, organisateur en chef de cet événement, informe que s'il n'y a pas quarante participants, on acceptera des participants locaux, même s'ils ne font pas partie du Cadac. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

distinctes, et comprendra plusieurs types de techniques de navigation. Le trajet se fera sur des routes primaires et des routes secondaires et montagneuses. Le rallye est donc un événement à ne pas manquer, autant pour le conducteur que pour son navigateur.

La première voiture partira à 12:30 et il y aura une minute d'intervalle entre chaque départ. Le rallye se terminera à l'hôtel Rodcor.

Bien que le nombre des participants a dû être limité au rallye, M. Leonard Desjardins, organisateur en chef de cet événement, informe que s'il n'y a pas quarante participants, on acceptera des participants locaux, même s'ils ne font pas partie du Cadac. Les premiers arrivés seront les premiers servis.

Dans l'Inter-Cités

Grande soirée de clôture, à Asbestos

ASBESTOS, (JD) — Les joueurs et directeurs du club Asbestos-Aramis, champions de la ligue de football Inter-Cités des Cantons de l'Est, seront les hôtes des représentants des autres clubs du circuit ce soir à la Salle AAAA.

M. Jean-Maurice Bilodeau, populaire commentateur sportif de CHL-TV, agira comme maître de cérémonie tandis que le président de la ligue, Bob Leblanc de Sherbrooke, remettra les trophées emblématiques du championnat de la saison régulière et des séries éliminatoires au club d'Asbestos.

Un orchestre réputé fera les frais de la musique. Un goûter sera servi au cours de la soirée. A cette occasion, on procédera au tirage d'une somme de \$200 organisée au profit du club Aramis d'Asbestos.

Ligue Mixte de l'Estrie

Croteau en tête du classement

SHERBROOKE — Les activités de la ligue de quilles Mixte de l'Estrie sont recommencées depuis deux semaines et déjà la lutte est devenue des plus serrées parmi les seize clubs qui évoluent au Centre d'achats.

Les meneurs chez les hommes sont J.-M. Beaudette 166, F. Couture 150, D. Gauthier 143, N. Therrien 143 et O. Henri 135.

Chez les dames L. Viens domine avec une moyenne de 122, suivie de M. Martineau 120, E. Thibault 119, F. Bessette 110 et H. Gauthier 110.

Le classement est le suivant:

Table with 2 columns: Club Name and Score. Includes Croteau Swimming Pool, Nova Germain, Flamingo, etc.

A St-Hyacinthe, demain

Un rallye de 70 milles

SHERBROOKE — Un rallye-automobile aura lieu dimanche à St-Hyacinthe. Il s'agira alors de la présentation du deuxième rallye annuel de l'Estrie, ouvert à tous les intéressés de la province.

L'organisateur en chef est Pierre Boislard de St-Hyacinthe. Le parcours sera de 70 milles environ, et le départ se fera vers 12h30 au Centre de St-Rosalie. On attend de 40 à 50 concurrents, et les inscriptions seront recues jusqu'à 11 h., dimanche avant midi.



LES TIGRES RENAÎTENT-ILS A VICTORIAVILLE? — C'est la question à laquelle pourra donner réponse un groupe de sportifs de Victoriaville qui ont pris en main la responsabilité de l'organisation du hockey de calibre "senior" à Victoriaville. Sur cette photo, quelques-uns des membres du bureau de direction qui a été formé pour décider du sort du hockey à Victoriaville. De gauche à droite, M. Gad Dumouchel, le gérant du personnel, M. Bernard Papineau, qui a accepté la présidence de l'équipe, M. Paul-Emile Michel, le gérant général, et M. Réjean Boutet, le contrôleur de l'équipe. (Photo La Tribune, par Marc Lestage)

Demain, à la piste Sherbrooke-Autodrome

Une longue épreuve de dix milles demain pour le championnat de la saison 1965

MAGOG (J.-P. Lacasse) — Le championnat annuel de courses automobiles de catégorie promenade (semi-late models) sera présenté demain à deux heures et quinze à l'Autodrome Sherbrooke.

Cette importante compétition sera d'une durée de 20 tours et le gagnant se méritera un magnifique trophée, gracieuseté du sportif Doc Beaulieu, de Sherbrooke.

Un nombre record d'automobiles sont attendus pour cette classique qui groupera plusieurs conducteurs d'expérience. Quatre courses préliminaires seront disputées avant l'épreuve de dix milles pour le championnat de la saison.

Autre attraction

La piste en forme de "8", sera la scène de trois autres courses fort intéressantes auxquelles participeront encore une quarantaine de voitures. Les spectateurs apprécieront grandement ces compétitions nouveau genre remplies d'action.

Des nouveaux conducteurs seront du nombre des compétiteurs et ces derniers se promettent de faire une lutte très serrée aux Dubois, Guillemette, Daignault, Paquet, etc... qui se sont classés régulièrement dans les premières positions depuis l'ouverture de cette nouvelle piste. Ce sera donc un programme à ne pas manquer.

Piste de Sherbrooke

Nos sélections

Samedi, le 25 septembre (premier départ à 8 h. p.m.)

- 1-Flett Abbe, Clinton Tass, Delaware Coast
2-Clear Sweep, Lady Lori, Royal Volo F.
3-Lott, The Great Remus Jr, Helen Goose
4-Stormy Brown, Eddy Mite, Julius Hanover
5-Donover, Lenna Doorwood, Model Chief
6-Adios Marcel, R. Veda, Dandyworthy
7-True Gold, Pipedream, Queen's Lawyer
8-Lynn Ibfaf, Jet Wings, Franck Ibfaf
9-Bengali, Sir Royal Volomite, Sir Express Allie
10-George Lewis, Kate Peters, Pepsy Joe
Le meilleur, le No 1 dans la 10e course, Georges Lewis.

Dimanche, le 26 septembre (premier départ à 2 h. p.m.)

- 1-Richard Lynn, Jay Spangler, Alice Scotdale
2-Royal C. Way, Justa Witch, Ellen Herbert
3-Burandis, Martial Law Yonder Way
4-Adios Kent, Ambro Carmen, Miss Thunder Clap
5-Mr. Lew, Premium, Pine Acres Scott
6-Princess Mir. C. D. Vick, Senator Dave
7-Indian Melroy, Royal Match, Tarbebe
8-Sonny Boy B., Jean Clap H., Bozo Elkington, Rhythm Mac, Brightside, Bluet Scott
10-Linda Express, Sir Royal Rocky, Homestretch Spence
Le meilleur, le No 5 dans la 5e course, Mr Lew.

Présentation du championnat provincial

Dernière soirée de courses à la piste de Drummondville

DRUMMONDVILLE, (YB) — Le championnat provincial de stock cars Dow aura lieu ce soir à la piste Drummond de Drummondville. On sait que cette compétition était prévue pour samedi dernier mais le promoteur local, M. Doc Laplante, avait dû contremander la soirée à cause de la mauvaise température, mais d'après les pronostics de cette semaine, l'épreuve aura lieu.

Cette dernière soirée de stock cars pour la saison promet d'être des plus mouvementées vu l'importance de l'épreuve principale.

DERBY DE DÉMOLITION
DIMANCHE, 26 SEPTEMBRE, A 2 H. P. M.
En cas de pluie, remis au dimanche suivant
Sherbrooke SPEEDWAY
RANG 6, ST-ELIE
Les femmes participeront au DERBY avec les hommes
Pour informations: M. Ernest Gévry, Tél: 567-0733

Carrières et Professions

VEVDEURS-LIVREURS pour Montréal et environs
Entreprise d'exportation nationale située en banlieue de Montréal recherche vendeurs-livreurs pour la vente aux grossistes sur route établie. Pas de dépôt, salaire et commission, emploi permanent, excellentes conditions de travail. Faire parvenir curriculum vitae à M. Jean Lemieux, C.P. 40, Longueuil, Qué.

Opportunité pour JEUNE AVOCAT
venant d'être admis au barreau ou ayant un an ou deux d'expérience.
Ecrire à: Casier 3, La Tribune, Sherbrooke

OUTILLEURS DEMANDES
Les candidats doivent être hautement qualifiés et doivent posséder une vaste expérience dans la fabrication de moules en plastique et de "jigs" de haute précision.
Nous fabriquons des contacteurs, des relais et cabinets en acier.
Nous offrons du travail permanent, un salaire intéressant, 40 heures par semaine.
Notre compagnie est située à Granby.
Faire demande en téléphonant à 378-2323

QUEBEC IRON AND TITANIUM CORPORATION
Quebec Iron and Titanium Corporation, le plus grand producteur au monde de scories de titane pour l'industrie des pigments et de SOREL-METAL pour les aciéries et les fonderies, requiert les services d'un Contrôleur de Réparation Électrique.
La position consiste surtout à surveiller l'entretien préventif de l'équipement électrique tel que: moteurs, transformateurs, lignes de transmission, radio, équipement à souder, générateurs, etc. Elle comprend entre autres la surveillance de l'entretien de routine, du reconditionnement et des réparations.
QUALIFICATIONS REQUISES
Diplôme d'École Technique ou équivalent.
Quelques années d'expérience comme Contrôleur dans un département d'entretien électrique.
Faire demande par écrit à:
Quebec Iron and Titanium Corporation
à: Surveillant des Relations avec les Employés
Case Postale 40
Sorel, P.Q.

VOYAGEURS
Etes-vous un des 1,000 voyageurs qui laissez le foyer le lundi pour ne revenir que le vendredi?
Si vous avez deux ans ou plus d'expérience, nous avons une carrière intéressante à vous offrir dans la vente, sans avoir à VOYAGER.
Dû à NOTRE PROGRAMME D'EXPANSION, des postes d'exécutif sont accessibles à ceux qui peuvent se prouver capables de les remplir. \$6,500. et plus selon les qualifications.
Soumettre vos demandes à:
BOITE 89, LA TRIBUNE
avant le 1er octobre 1965.



Dimanche, le 26 septembre, à 2h. 15 p.m., aura lieu la Grande Course au championnat de la classe Promenade à l'Autodrome. Vous voyez sur cette photographie, quelques-uns des voitures qui prendront part à cette formidable compétition.

L'avenir appartient à ceux qui le préparent
Si vous êtes de ceux qui aspirent à une carrière de pompier professionnel, lisez attentivement cette annonce:
De nos jours, devenir pompier implique une formation professionnelle de base. Pour se qualifier dans cette carrière d'avenir rémunératrice, l'INSTITUT LAFONTAINE INC., de Montréal, vous offre un cours complet APPROUVE PAR LE COMMISSAIRE DES INCENDIES DU QUEBEC, qui vous permettra de vous placer sur les rangs pour devenir:
1-Pompier permanent 2-Inspecteur de prévention et lutte contre l'incendie 3-Technicien de prévention et lutte contre l'incendie
Ces cours spécialisés ont été conçus pour la formation de tous ceux qui désirent embrasser cette carrière d'avenir soit dans les municipalités ou les industries du Québec. Durée du cours: six mois ou 200 heures, le seul cours complet en français par correspondance au Canada. Certificat et service de placement gratuits à tous nos diplômés par un officier de placement compétent. Centaines d'emplois disponibles dans les industries et les municipalités de la province de Québec.
INSTITUT LAFONTAINE INC.
3258 est, rue Bélanger, Montréal, P. Q.
Tél. 729-2815
Envoyez ce coupon pour informations gratuites pour les cours de 1- 2- 3-
NOM: \_\_\_\_\_ AGE: \_\_\_\_\_
ADRESSE: \_\_\_\_\_ TEL: \_\_\_\_\_
VILLE: \_\_\_\_\_ COMTE: \_\_\_\_\_
PROFESSION: \_\_\_\_\_ DEGRE D'INSTRUCTION: \_\_\_\_\_

# Lectures DU SAMEDI

## Une entrevue avec Marcel Camus, réalisateur du film "Le Chant du monde" selon J. Giono

— Pourquoi avoir choisi une œuvre de Jean Giono pour réaliser votre nouveau film ?  
— Depuis ma plus tendre adolescence, j'ai une grande ferveur pour toute l'œuvre de Jean Giono. J'ai surtout une admiration totale pour ses romans où souffle le grand vent des Basses et Hautes-Alpes, de la Provence. J'aime "Colline", "Regain", "Jean le Bleu", "Le Serpent d'Étoiles", "Que ma joie demeure". Je suis sensible, ô combien, à son amour profond, sa gourmandise de la nature. J'ai choisi "Le Chant du Monde", car c'est le livre sans doute qui possède le plus d'action, où l'action est la plus transposable sur le plan cinématographique. Bon nombre de ses romans ne sont pas transposables car il fait appel aux saveurs, aux odeurs d'une contrée, de ses plantes, de sa végétation. J'ai

choisi Giono pour sa ferveur de la vie, sa ferveur de vivre (ne pas confondre avec fureur). Je me reconnais en lui. Lorsque j'étais enfant, ma mère me cousait toutes mes poches. Je ramenaïs, en effet, à la maison non seulement des cailloux, mais des bestioles, des musaraignes, des sauterelles...  
— Après avoir parcouru le monde, l'Inde, la Chine, avec "Mort en France", le Brésil avec "Orfeu Negro", et "Os Banderantes", le Cambodge avec "L'Oiseau de Paradis", vous revenez, en somme, au bercail...  
— Je devais tourner au Mexique, puis en Italie. Ces projets n'ont pas abouti. Un jour que je me trouvais en Corse, j'ai rencontré Claire Duval, une jeune productrice. Elle avait non seulement les droits du "Chant du Monde" mais, de plus, sa production s'appelle "Orphée". Je ne pouvais être que comique. J'ai toujours été un adepte de l'orphisme. Or j'avais à cœur de tourner ce roman de Giono depuis de nombreuses années. A l'époque où Abel Gance inventa son système des trois écrans je voulais déjà réaliser "Le Chant du Monde". Mais les producteurs ont été effrayés...  
— L'adaptation vous a-t-elle posé des problèmes ?  
— Dans la mesure où j'ai essayé de glisser plus d'action. Pour cela j'ai dû donner plus d'importance au personnage du Besson, car il est le héros actif de l'histoire. C'est un être qui essaie de fuir, qui se bat contre des vents.

partie l'automne. Ce fut d'ailleurs un automne réussi, somptueux, avec une féerie de couleurs...  
La seconde s'est déroulée en février-mars-avril. Et maintenant, je vais essayer de retrouver les marques de l'été. En automne, j'ai également tourné ma période d'hiver. Il y a eu tout de même des difficultés, la neige oubliait de tomber quand il m'en fallait et elle était là quand je n'en voulais pas. Alors, il a fallu la recouvrir avec de la paille et du foin. Quand on s'attaque, comme vous le faites, à une œuvre littéraire, les dialogues ne sont-ils pas, eux aussi, des problèmes ?  
— J'ai repris bon nombre de dialogues du roman. J'ai essayé pour les scènes d'action par exemple, que j'ai dû ajouter, de faire le moins possible de dialogues. J'ai aussi atténué le côté terroir.

Et le ne parle pas des plantes. Je sème, pour ma part, sans arrêt, des graines pour les voir éclore. Je m'endors chaque soir en pensant au matin. Et dès le lever du soleil je me précipite, vers l'endroit où j'ai planté ma graine...  
C'est curieux. On cherche le miracle loin de nous, dans les cosmos, et il est là, près de nous, tangible. Quel est le plus beau qu'un arbre et sa montée de sève...  
— Revenons au "Chant du Monde". Quels sont les interprètes et leurs rôles ?  
— Au début du film nous sommes en été. Au bord d'un fleuve qu'un vaste soleil brûle se trouve un jeune bûcheron aux cheveux rouges nommé le Besson. Il est incarné par un comédien canadien, André Lawrence. Une jeune fille jait d'entre les arbres; c'est Gina dont le rôle est tenu par Marilu Tolo. Dans l'atmosphère enfiévrée de l'été, une soudaine et violente attirance jette ces deux êtres l'un vers l'autre. Mais surgit alors un homme (Serge Marquand) auquel Gina a été promise. La jeune fille s'échappe, laissant sur la rive deux hommes en train de se battre... Bientôt c'est l'automne. Dans une forêt du Bas Pays, Matelot (Charles Vanel) et Junie son épouse (Nane Germon) s'inquiètent de l'absence de leur fils Le Besson. Antonio (Hardy Kruger) le solitaire de l'île aux geais accepte par amitié d'accompagner le vieil homme vers le haut pays, à la recherche de son fils... Un jour, ils rencontrent à l'orée d'une forêt, une jeune femme, étendue à terre qui met un enfant au monde. C'est Clara (Catherine Deneuve), une aveugle dont l'émouvant désespoir va obséder Antonio... Arrivés dans le Haut Pays, Antonio et Matelot doivent faire face à un certain Mandru (Reinhardt Volldorff) qui mène avec ses bouviers



Carle (Sara Urzi) menaçant le vieux matelot (Charles Vanel) dans une scène du film "Le Chant du monde" de Marcel Camus.

— Pourquoi avoir choisi une œuvre de Jean Giono pour réaliser votre nouveau film ?  
— Depuis ma plus tendre adolescence, j'ai une grande ferveur pour toute l'œuvre de Jean Giono. J'ai surtout une admiration totale pour ses romans où souffle le grand vent des Basses et Hautes-Alpes, de la Provence. J'aime "Colline", "Regain", "Jean le Bleu", "Le Serpent d'Étoiles", "Que ma joie demeure". Je suis sensible, ô combien, à son amour profond, sa gourmandise de la nature. J'ai choisi "Le Chant du Monde", car c'est le livre sans doute qui possède le plus d'action, où l'action est la plus transposable sur le plan cinématographique. Bon nombre de ses romans ne sont pas transposables car il fait appel aux saveurs, aux odeurs d'une contrée, de ses plantes, de sa végétation. J'ai

choisi Giono pour sa ferveur de la vie, sa ferveur de vivre (ne pas confondre avec fureur). Je me reconnais en lui. Lorsque j'étais enfant, ma mère me cousait toutes mes poches. Je ramenaïs, en effet, à la maison non seulement des cailloux, mais des bestioles, des musaraignes, des sauterelles...  
— Après avoir parcouru le monde, l'Inde, la Chine, avec "Mort en France", le Brésil avec "Orfeu Negro", et "Os Banderantes", le Cambodge avec "L'Oiseau de Paradis", vous revenez, en somme, au bercail...  
— Je devais tourner au Mexique, puis en Italie. Ces projets n'ont pas abouti. Un jour que je me trouvais en Corse, j'ai rencontré Claire Duval, une jeune productrice. Elle avait non seulement les droits du "Chant du Monde" mais, de plus, sa production s'appelle "Orphée". Je ne pouvais être que comique. J'ai toujours été un adepte de l'orphisme. Or j'avais à cœur de tourner ce roman de Giono depuis de nombreuses années. A l'époque où Abel Gance inventa son système des trois écrans je voulais déjà réaliser "Le Chant du Monde". Mais les producteurs ont été effrayés...  
— L'adaptation vous a-t-elle posé des problèmes ?  
— Dans la mesure où j'ai essayé de glisser plus d'action. Pour cela j'ai dû donner plus d'importance au personnage du Besson, car il est le héros actif de l'histoire. C'est un être qui essaie de fuir, qui se bat contre des vents.

partie l'automne. Ce fut d'ailleurs un automne réussi, somptueux, avec une féerie de couleurs...  
La seconde s'est déroulée en février-mars-avril. Et maintenant, je vais essayer de retrouver les marques de l'été. En automne, j'ai également tourné ma période d'hiver. Il y a eu tout de même des difficultés, la neige oubliait de tomber quand il m'en fallait et elle était là quand je n'en voulais pas. Alors, il a fallu la recouvrir avec de la paille et du foin. Quand on s'attaque, comme vous le faites, à une œuvre littéraire, les dialogues ne sont-ils pas, eux aussi, des problèmes ?  
— J'ai repris bon nombre de dialogues du roman. J'ai essayé pour les scènes d'action par exemple, que j'ai dû ajouter, de faire le moins possible de dialogues. J'ai aussi atténué le côté terroir.

Et le ne parle pas des plantes. Je sème, pour ma part, sans arrêt, des graines pour les voir éclore. Je m'endors chaque soir en pensant au matin. Et dès le lever du soleil je me précipite, vers l'endroit où j'ai planté ma graine...  
C'est curieux. On cherche le miracle loin de nous, dans les cosmos, et il est là, près de nous, tangible. Quel est le plus beau qu'un arbre et sa montée de sève...  
— Revenons au "Chant du Monde". Quels sont les interprètes et leurs rôles ?  
— Au début du film nous sommes en été. Au bord d'un fleuve qu'un vaste soleil brûle se trouve un jeune bûcheron aux cheveux rouges nommé le Besson. Il est incarné par un comédien canadien, André Lawrence. Une jeune fille jait d'entre les arbres; c'est Gina dont le rôle est tenu par Marilu Tolo. Dans l'atmosphère enfiévrée de l'été, une soudaine et violente attirance jette ces deux êtres l'un vers l'autre. Mais surgit alors un homme (Serge Marquand) auquel Gina a été promise. La jeune fille s'échappe, laissant sur la rive deux hommes en train de se battre... Bientôt c'est l'automne. Dans une forêt du Bas Pays, Matelot (Charles Vanel) et Junie son épouse (Nane Germon) s'inquiètent de l'absence de leur fils Le Besson. Antonio (Hardy Kruger) le solitaire de l'île aux geais accepte par amitié d'accompagner le vieil homme vers le haut pays, à la recherche de son fils... Un jour, ils rencontrent à l'orée d'une forêt, une jeune femme, étendue à terre qui met un enfant au monde. C'est Clara (Catherine Deneuve), une aveugle dont l'émouvant désespoir va obséder Antonio... Arrivés dans le Haut Pays, Antonio et Matelot doivent faire face à un certain Mandru (Reinhardt Volldorff) qui mène avec ses bouviers



Populaire pianiste et discuse qui se fera un plaisir d'interpréter pour vous vos chansons favorites au

à l'Hôtel New Sherbrooke tous les soirs MONA LEVESQUE club WILBRYN

## ECHOS DU CINÉMA

pour la seconde fois "Le Tigre", dans un nouveau film d'espionnage. Le Tigre se parfume à la dynamite. La mise en scène sera assurée par Claude Chabrol. Etrangle le liasso, assailli par des chiens et un ours, enfermé dans un bateau chargé d'explosifs, Roger Hanin en verra de toutes les couleurs.  
● Bourvil et Lino Ventura achèvent à Gérardmer, sous la direction de Robert Enrico ("La Rivière du Hibou") les prises de vues de Les Grandes Gueules d'après un roman de José Giovanni. Bourvil incarne le patron d'une scierie qui emploie des repris de justice en liberté surveillée. Lino Ventura est un de ces travailleurs particuliers...  
● Marc Allégret a l'intention de porter à l'écran le roman d'André Gide: Les Faux Monnayeurs.  
● Jean Lhote vient de commander La Communale, d'après un scénario dont il est l'auteur. Robert Dhery (qui

est également son conseiller technique) est le héros de ce film, aux côtés de Colette Brosset, Yves Robert, Ferdinand Ledoux, Jacques Duflot et le jeune Didier Haudepin.  
● Pierre Gaspard-Huit a mis le point final au scénario de son prochain film: Mission dragon blanc qui racontera la lutte que se livrent les trafiquants internationaux de la drogue. Claude Auger, qui vient de tourner le nouveau "James Bond" et qui est la femme de Pierre Gaspard-Huit, fera sans doute partie de la distribution.  
● Michel Deville a dit à Marina Vlady: "Tu ressembles à la Jocobbe. J'ai besoin d'une "Jocobbe" dans mon prochain film. Veux-tu l'incarner?" Marina Vlady a dit oui.

pour la seconde fois "Le Tigre", dans un nouveau film d'espionnage. Le Tigre se parfume à la dynamite. La mise en scène sera assurée par Claude Chabrol. Etrangle le liasso, assailli par des chiens et un ours, enfermé dans un bateau chargé d'explosifs, Roger Hanin en verra de toutes les couleurs.  
● Bourvil et Lino Ventura achèvent à Gérardmer, sous la direction de Robert Enrico ("La Rivière du Hibou") les prises de vues de Les Grandes Gueules d'après un roman de José Giovanni. Bourvil incarne le patron d'une scierie qui emploie des repris de justice en liberté surveillée. Lino Ventura est un de ces travailleurs particuliers...  
● Marc Allégret a l'intention de porter à l'écran le roman d'André Gide: Les Faux Monnayeurs.  
● Jean Lhote vient de commander La Communale, d'après un scénario dont il est l'auteur. Robert Dhery (qui

est également son conseiller technique) est le héros de ce film, aux côtés de Colette Brosset, Yves Robert, Ferdinand Ledoux, Jacques Duflot et le jeune Didier Haudepin.  
● Pierre Gaspard-Huit a mis le point final au scénario de son prochain film: Mission dragon blanc qui racontera la lutte que se livrent les trafiquants internationaux de la drogue. Claude Auger, qui vient de tourner le nouveau "James Bond" et qui est la femme de Pierre Gaspard-Huit, fera sans doute partie de la distribution.  
● Michel Deville a dit à Marina Vlady: "Tu ressembles à la Jocobbe. J'ai besoin d'une "Jocobbe" dans mon prochain film. Veux-tu l'incarner?" Marina Vlady a dit oui.



LE "CINEMA CAPITOL" PRESENTE POUR LA PREMIERE FOIS EN FRANCAIS A SHEBROOKE, LE FILM TANT ATTENTU QUE PERSONNE NE VEUT ET NE PEUT MANQUER JAMES BOND dans "BONS BAISERS DE RUSSIE"

RENCONTREZ James Bond, AGENT SECRET 007

SES NOUVELLES AVENTURES PASSIONNANTES et INDESCRITIBLES!

SES NOUVEAUX, DANGEREUX ET IMPREVISIBLES ENNEMIS!

SES JOLIES ET DELICIEUSES DEMOISELLES!

HARRY SALTZMAN et ALBERT R. BROCCOLI présentent en magnifiques couleurs IAN FLEMING'S "BONS BAISERS DE RUSSIE" EN VEDETTES EN TECHNICOLOR (version française de "From Russia with Love") SEAN CONNERY et JAMES BOND Avec PEDRO ARMENDARIZ, LOTTE LENYA, ROBERT SHAW, BERNARD LEE et DANIELA BIANCHI

Au même programme: pour vous remettre de vos émotions et si vous voulez savoir ce que 2 compères peuvent se raconter, venez rire avec eux, dans un film de Gilles Grangier: "LA CUISINE AU BEURRE" avec les incomparables Fernandel et Bourvil

Représentations continues samedi et dimanche, à partir de 1h. p.m. "CINEMA CAPITOL"

DU RIRE! ENCORE DU RIRE!

JERRY LEWIS DANS "LE ZINZIN D'HOLLYWOOD"

LES JEUNES (10 ans et plus): sont admis aujourd'hui samedi et demain dimanche après-midi et tous les après-midi en semaine, à 1h.30 pour voir 2 films: "LE ZINZIN D'HOLLYWOOD" et "LE CHEIK ROUGE"

PREMIERE FOIS A SHEBROOKE! UN FILM D'ACTION!

JOLIES FEMMES! VIOLENCE!

"LE CHEIK ROUGE" EN COULEURS AVEC CHANNINE POLLOCK • MEL WELLES • PREMIER

SEUL CONTRE CENT! LE SECRET DE D'ARTAGNAN

EASTMANCOLOR TOTALSCOPE

GEORGE MAGAL • GEORGE NADER • NOEL MARCHAL

3 GRANDS FILMS D'ACTION!

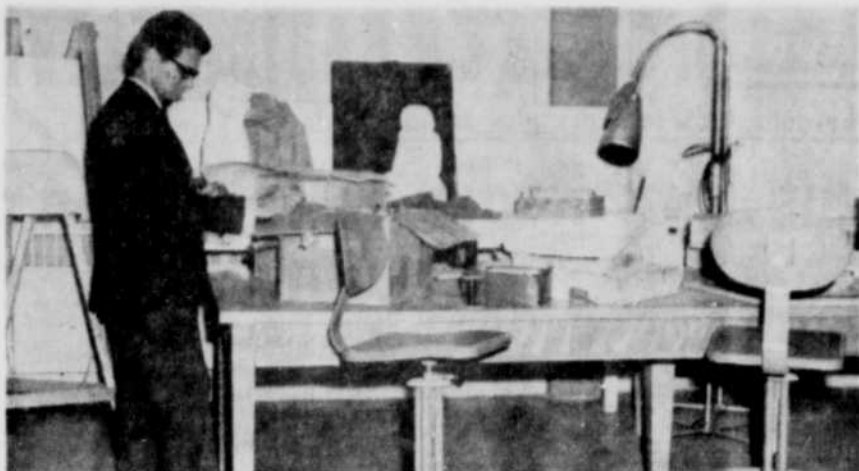
Entrée 50c

**Petites nouvelles...**

"Paris-Match" vient de consacrer un long article à Jean-Luc Godard. Nous y apprenons que sa nurse appelait l'auteur d'"Alphaville" son "petit Napoléon". Nous y lisons également un paragraphe révélateur de la passion que Godard porte à son métier: "Être metteur en scène pour Godard, c'est s'accomplir. Voilà, dit-il, le métier le plus complet qui puisse exister pour un homme. Le metteur en scène joue en effet sur plusieurs plans: l'art, la finance, la persuasion, l'intimidation, le droit de vie et de mort sur les gens (entendez par là le droit de chasser qui il veut, quand il veut, du plateau). C'est, af-

firme-t-il, à la même échelle, mais réduite, le même métier que le chef de gouvernement avec en plus, la création artistique."

Pierre Roustang, le producteur de Paris secret, annonce son prochain film: L'Institut Eros. On y apprendra "comment vaincre sa timidité, comment faire une déclaration d'amour, comment aborder une femme, comment résister à un homme (et à une femme), les techniques pour plaire, la technique des larmes, la technique de la zifle, l'art d'éviter le divorce, l'art de guérir les infidèles, l'art de devenir la geisha de son mari, etc..."



Le préposé à l'éducation artistique à l'Université de Sherbrooke, M. Claude Lafleur, s'affaire à sortir, des boîtes, le matériel nécessaire à l'installation des ateliers d'art.

**L'Université de Sherbrooke ouvrira sous peu ses nouveaux ateliers d'Art**

SHERBROOKE. — Suivant l'exemple des universités canadiennes anglaises, notamment McGill et George Williams, l'Université de Sherbrooke pourrait bien devenir d'ici peu la seule université canadienne-française à ouvrir un département des Beaux-Arts.

En effet, on achève présentement d'aménager six ateliers d'art pour recevoir les étudiants qui s'inscriront aux cours de dessin, peinture, modelage, céramique, émaux sur cuivre et bijouterie qu'on y dispensera.

ce service que les inscriptions ou demandes de renseignements devront être adressées. M. Claude Lafleur, préposé à l'éducation artistique à l'Université de Sherbrooke, et directeur de la Galerie d'art universitaire, voit d'un bon oeil cette initiative de l'Université, d'ouvrir ses ateliers d'art au grand public, déplorant que les universités canadiennes-françaises n'aient encore rien fait en ce sens. "Une université, selon lui, doit représenter un ensemble de points d'intérêt pour le grand public, et non seulement pour un petit groupe de privilégiés".

L'amateur aussi bien que l'artiste plus avancé seront donc invités à fréquenter les ateliers d'art.

L'Université de Sherbrooke devient, de plus, la seule université canadienne-française à avoir sa propre Galerie d'Art, ainsi que ses ateliers d'art, ce qui forme un noyau assez important d'un Centre d'art.

L'un des rêves que caresse maintenant M. Lafleur et qui pourrait fort bien se réaliser dans un avenir prochain, soit dans deux ou trois ans, c'est qu'on fasse venir de grands artistes aux Ateliers d'art de l'Université, à qui on préparerait un local pour la durée de leur stage. Ils viendraient ainsi travailler au contact des élèves, non pas en tant que professeurs, mais plutôt comme conseillers.

Le débutant et l'artisan amateur auront aussi l'occasion de se familiariser avec la préparation de la terre, l'étude de la forme, le tournage, la cuisson, l'émaillage, en suivant une série de cours de céramique, donnés par Mme Danielle Locas-Beaudin. Cette série de douze semaines débutera jeudi soir le 29 septembre, à 7 h. 30. Une série semblable sera reprise au second semestre, à partir du 3 février.

**Céramique**

Le débutant et l'artisan amateur auront aussi l'occasion de se familiariser avec la préparation de la terre, l'étude de la forme, le tournage, la cuisson, l'émaillage, en suivant une série de cours de céramique, donnés par Mme Danielle Locas-Beaudin. Cette série de douze semaines débutera jeudi soir le 29 septembre, à 7 h. 30. Une série semblable sera reprise au second semestre, à partir du 3 février.

**La photographie**

M. Lafleur nous informe qu'un cours de photographie fait partie des projets de cours élaborés pour le second semestre. S'il doit être donné, il s'agira du cours de photographie, à base professionnelle, le plus élaboré qui ait jamais été offert dans le Québec.

Le professeur en serait M. Jean-Pierre Beaudin, photographe à Radio-Canada. Déjà, des locaux ont été réservés qui pourraient recevoir l'équipement technique nécessaire à l'installation d'un studio et d'une chambre noire.

Même s'il ne s'agit là que d'un projet, l'organisation de ces cours fait déjà partie du programme d'expansion qu'on veut élaborer pour les Ateliers d'art de l'Université de Sherbrooke.

Pauline DALPE.

**Les débuts**

Il y a quelques années déjà, un petit groupe d'étudiants s'étaient réunis dans un local de la Faculté de Commerce, mis à leur disposition, et se chargeaient d'engager des professeurs pour leur donner des cours de peinture, ou autres.

Cette année, le matériel contenu dans cette pièce exigüe a été transporté dans six vastes ateliers situés au sous-sol de la Faculté des Arts, et le Service d'extension de l'enseignement de l'Université a pris charge de l'organisation des cours, sur le plan administratif.

C'est donc à l'attention de

**Début des cours**

Dès cette semaine, débiteront les cours de dessin, peinture et modelage ainsi que ceux d'émaux sur cuivre et de céramique.

Le premier d'une série de douze cours de dessin, peinture ou modelage, aura lieu mercredi soir le 29 septembre, à 7 heures 30, sous la direction du professeur Claude Lafleur, D.E.B.A.

La série sera donnée à raison d'un cours de 2 heures 30 par semaine, le mercredi soir. Une seconde série sera offerte au second semestre, si le nombre d'élèves est suffisant.

**Emaux sur cuivre**

Des cours d'émaux sur cuivre, conçus aussi bien pour le



Claude Lafleur nous montre, cidessus, un tour à émaux sur cuivre, qui sera mis à la disposition des élèves inscrits à ce cours. (Photos La Tribune, par Studio Breton)

ACTION, VIOLENCE... MAIS TOUJOURS L'AMOUR!

"... je suis Dean Connery, mieux connu sous le nom de JAMES BOND" agent secret 007, je suis présentement à votre CINEMA CAPITOL de Sherbrooke où je vous invite à venir vivre avec moi des aventures indescriptibles remplies de dangereux ennemis... mais aussi de très jolies filles".

**VENEZ VOIR**

"BONS BAISERS DE RUSSIE" EN TECHNICOLOR

CINEMA CAPITOL — 569-6750

**CINEMA DE PARIS** Sherbrooke  
372 OUEST, RUE KING TEL: 569-2626

**PLUS BARDOT QUE JAMAIS!**

**BRIGITTE BARDOT**

La femme la plus envoûtante de l'écran

**Le Mépris**

avec JACK PALANCE et MICHEL PICCOLI

**CINEMASCOPE EN COULEURS**

EQUALMENT À L'AFFICHE

**JEAN SERVAIS** dans **VOUS SOUVENEZ-VOUS DE PACO?**

POUR LES HEURES D'EPASSAGE, SIGNALEZ 569-2626

• DAZZLING • BRILLIANT • FABULOUS • JOYFUL • MUSIC-FILLED • ENCHANTING • HILARIOUS • LIVELY • REFRESHING • CHEERFUL • GLITTERING • CHARMING

**Acclame!**

**LA PLUS GRANDE RÉALISATION DE WALT DISNEY**

**MARY POPPINS**

JULIE ANDREWS DICK VAN DYKE DAVID TOMLINSON GLYNIS JOHNS

HERMIONE BADDELEY DOTRICE GARDNER ELISA LANCASTER MATTHEW TREACHER OWEN and Ed WYNN

Technicolor

Un spectacle pour toute la famille!

10 ans et plus admis en matinée seulement!

Un film qui fit sensation à Montréal!

• MAGICAL • SPARKLING • MIRACULOUS • SMASHING • MAGNIFICENT • EXCITING •

Commençant dimanche! "MARRY POPPINS" 1.10 - 3.45 - 6.20 - 9.00

Le cinéma préféré des cinéphiles!

**Granada** SHERBROOKE Tél.: 562-2940

Enfants en matinée: 75c  
Étudiants en tout temps: 1.00  
Adultes en matinée: 1.25  
Adultes les soirs et dim.: 1.50

**UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE**  
**Extension de l'Enseignement**  
(en collaboration avec le Studio d'Art)

Cours de ● DESSIN ● PEINTURE  
● MODELAGE ● CERAMIQUE  
● EMAUX SUR CUIVRE

Début des cours : le 29 septembre 1965

Pour renseignements et inscriptions: Extension de l'Enseignement, Université de Sherbrooke, 569-7431 — poste 286

**UN DRAME C-H-O-C REVELATEUR ET BOULEVERSANT!** Le procès d'un spécialiste des maladies féminines!

**Dr. G. Behrens**  
**MÉDECIN POUR FEMMES**

**Le médecin face au problème de l'avortement**

**Confession d'un MÉDECIN**

Barbara FREY  
Paul KLINGER

EN COULEURS!

ROSSANO BRAZZI  
TINA LOUISE

**LE SIEGE DE SYRACUSE**

IL EMPLOYA LES RAYONS DU SOLEIL POUR TUER SES ENNEMIS!

3e GRAND FILM!  
EN CINEMASCOPE ET TECHNICOLOR:

avec Georges MARCHAL et Anita EKBERG

UN FILM D'ACTION

**3 grands films**

**CINEMA REX**

Anita EKBERG  
LE DERNIER TRAIN DE CHANGHAI

AUJOURD'HUI, DEMAIN et LUNDI à LA TV

SAMEDI

- MATIN
8:30 - Capitaine Kangaroo
8:30 - Les aventures de Tintin
9:00 - Les aventures de Tintin
9:15 - Cours universitaires
9:30 - Les aventures de Tintin
10:30 - Cours universitaires
10:45 - Les aventures de Tintin

APRÈS-MIDI

- 10:30 - Cours universitaires
10:45 - Les aventures de Tintin
11:00 - Cours universitaires
11:15 - Les aventures de Tintin
11:30 - Cours universitaires
11:45 - Les aventures de Tintin

SOIRÉE

- 8:00 - Les aventures de Tintin
8:15 - Les aventures de Tintin
8:30 - Les aventures de Tintin
8:45 - Les aventures de Tintin
9:00 - Les aventures de Tintin
9:15 - Les aventures de Tintin

SOIRÉE

- 8:00 - Les aventures de Tintin
8:15 - Les aventures de Tintin
8:30 - Les aventures de Tintin
8:45 - Les aventures de Tintin
9:00 - Les aventures de Tintin
9:15 - Les aventures de Tintin

LUNDI

- MATIN
8:30 - Les aventures de Tintin
8:45 - Les aventures de Tintin
9:00 - Les aventures de Tintin
9:15 - Les aventures de Tintin
9:30 - Les aventures de Tintin

DIMANCHE

- MATIN
8:30 - Les aventures de Tintin
8:45 - Les aventures de Tintin
9:00 - Les aventures de Tintin
9:15 - Les aventures de Tintin
9:30 - Les aventures de Tintin

LA TRIBUNE

Le gala 1965 sera des plus sensationnels

Qui sera élue Miss Radio et Télévision?

Les jeux sont faits, après une première élimination, les nominations pour l'obtention de la meilleure chanteuse de l'année...

sur l'écran de CHLT-TV

avec Danielle Mailloux

Paul Allard et Mike Dunn au Tombeau de Bacchus

SHERBROOKE - Le tombeau de Bacchus, boîte à chansons universitaire...

"J'y suis, j'y reste"

4 dernières représentations



M. André Emond interprète le rôle du "cardinal" dans la comédie en 3 actes "J'y suis, j'y reste"...

3 DERNIÈRES REPRÉSENTATIONS



Cette photo représente une scène de la comédie en 3 actes "J'y suis, j'y reste"...

Programme de la soirée

- Après un programme de variétés sensationnel, les quintés finalistes présentés au public...

Programme de la soirée

- Après un programme de variétés sensationnel, les quintés finalistes présentés au public...

Programme de la soirée

- Après un programme de variétés sensationnel, les quintés finalistes présentés au public...

Programme de la soirée

- Après un programme de variétés sensationnel, les quintés finalistes présentés au public...

Programme de la soirée

- Après un programme de variétés sensationnel, les quintés finalistes présentés au public...

RADIO \* TELEVISION ARTS

CHLT - RADIO - CKTS

CHLT 430 kc

- 1:00 - Radio Journal
1:15 - La Canada chante
1:30 - Nouvelles
1:45 - Musique Hall Éclair

SAMEDI

- 1:00 - Radio Journal
1:15 - La Canada chante
1:30 - Nouvelles
1:45 - Musique Hall Éclair

SATURDAY

- 12:00 - Musical Interlude
12:15 - Télé O News
12:30 - Dom. Obs. Time

SUNDAY

- 8:00 - CBC News
8:15 - Sports, weather
8:30 - Sunday Music

LUNDI

- 5:57 - Horaire
6:00 - Nouvelles
6:15 - Frères du matin

DIMANCHE

- 7:57 - Horaire
8:00 - Nouvelles
8:15 - La voix de l'av...

CHLT 430 kc

- 1:00 - Radio Journal
1:15 - La Canada chante
1:30 - Nouvelles

CHLT 430 kc

- 1:00 - Radio Journal
1:15 - La Canada chante
1:30 - Nouvelles

CHLT 430 kc

- 1:00 - Radio Journal
1:15 - La Canada chante
1:30 - Nouvelles

CHLT 430 kc

- 1:00 - Radio Journal
1:15 - La Canada chante
1:30 - Nouvelles

CHLT 430 kc

- 1:00 - Radio Journal
1:15 - La Canada chante
1:30 - Nouvelles

102.7 mcs CHLT-FM
Samedi 23 septembre 1965
4:00 - Fantasia musicale
4:15 - Fantasia musicale

ATTENTION LES JEUNES!
VARIÉTÉS '65
vous revient dans un spectacle fantastique avec
25 artistes dont:
★ Michel Louvain ★ Margot Lefebvre
★ Donald Lautrec ★ Jenny Rock

HOTEL SHEFFORD GRANBY
SAMEDI 25 SEPTEMBRE
Jen Roger
AUDITORIUM DE L'UNIVERSITÉ
JEUDI, LE 30 SEPTEMBRE, 8h. 30 P. M.
DANIELE DELORME
L'ANNONCE FAITE A MARIE
CLAUDEL
ROY L'APOTHAICARE
209 OUEST, RUE KING

Abonnez-vous à La Tribune
MAL DE DENTS
Ne souffrez pas atrocement. En quelques secondes débarrassés de ce mal et avec ORAJEL, ça dure. Une formule simple de soulagement se met aussitôt à travail pour arrêter le douleur d'ébranlement du mal de dents. Les médecins la recommandent pour la douleur.

GARDEZ SOUS LA MAIN CE CALENDRIER
Ne manquez pas "CARRIÈRES"
Dimanche, à 1:00 PM CANAL 7
"Le monde universitaire"
Première d'une série de treize émissions de télévision conçues par Shell pour apporter aux jeunes la réponse à certaines de leurs questions touchant diverses carrières et les possibilités d'avenir au Canada.

Feuilleton

LES JUMELLES DE YORK-TOWN

ALBERT BONNEAU

No 63

Pendant un court moment, la jeune fille attendit, hâtant. Cette visite nocturne lui inspirait de sévères appréhensions; certes, au cours de son séjour à Williamsbourg, Hot s'était toujours montré correct à son égard, et se serait-il de même, maintenant qu'elle demeurait à son entière discrétion? ...

cés; tout d'abord, la sentinelle ne pouvait manquer de la surprendre et de l'interpeller; ensuite, cette escapade inspirerait des soupçons aux Anglais, dont elle avait pu, grâce au major Hot, endormir jusqu'ici la méfiance. Cette trop grande précipitation ne pouvait que nuire à ses projets.

Aujourd'hui dans l'histoire

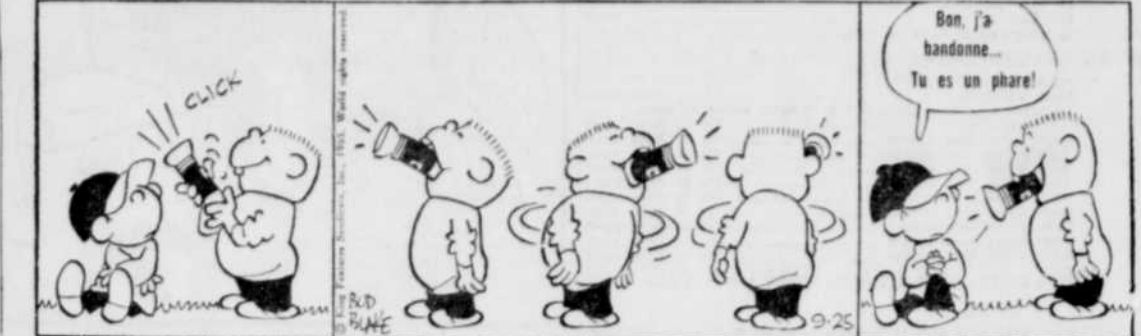
Il y a 108 ans aujourd'hui — 1857 — des renforts venaient porter secours à la garnison britannique de Lucknow qui soutenait depuis quatre mois le siège de la place par les soldats indiens qui s'étaient mutinés. Deux mois plus tôt, la garnison de Cawnpore avait été massacrée. La mutinerie avait été causée par les réformes britanniques qui offensaient les principes religieux des indous et des musulmans.

JEFF COBB



Par Pe's HOFFMAN

TIGER



par Sud BLAKE

CAPITAINE BONYENT



Par P. KUHN

LES FANFANS



par Bud Wexler et Marvin Stein

BLONDIE



CMIC YOUNG

TARZAN



E. BURROUGHS

L'AGENT X



MEEGRAF

Dr KILDARE



Par Ken BALD

INSPECTEUR FLAIRETOUT



Chacun des quatre hommes reconnaît avoir fait le plein. Le dernier arrive à l'arrêt de Flaïretout, l'avant du dernier est celui de Flaïretout, l'avant du dernier est celui de Flaïretout, c'est donc le propriétaire de la voiture numéro 2543 qui est le coupable.

Croyez-le ou non!... Ripley



Les Dieux de Bornéo emploient de nouveaux plats faits de feuilles et de bambous à chaque repas. Les plats usagés sont tout simplement jetés.



Le temple dit, en Egypte, a été construit en 350 A.C. sans aucun mortier. Il est cependant encore intact après 2215 ans et bien que depuis 1907 il soit complètement submergé par le Nil 4 mois par année.

VOTRE horoscope

dimanche, le 26 septembre 1965

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Votre planète ne vous appuie pas beaucoup, et la circonspection s'impose dans vos activités mondaines. Cherchez à imaginer un meilleur emploi de votre temps.

Lundi, le 27 septembre 1965

21 mars au 19 avril (Le Bélier) Si vous êtes tenté de faire une extravagance ou une dépense imprévue, vous auriez intérêt à vous en abstenir. La soirée est toute une révélation.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire Vous êtes doué d'une personnalité agréable qui plaît beaucoup et sans que vous n'avez à manifester beaucoup d'efforts. Les grandes passions ne sont pas votre élément quoique que vous soyez affectueux et fidèle en amour.

Si c'est aujourd'hui votre anniversaire Vous avez un esprit créateur et vous aimez l'imprévu. Vous avez une grande confiance en vous-même et vous attendez beaucoup de l'avenir.

22-24-65

les M CROISES de... LA TRIBUNE

12x12 grid for a crossword puzzle.

- 1-Lesol en fun dans... 2-En forme d'oeuf... 3-Petit rongeur... 4-Lac d'Italie... 5-Vase à boire... 6-Quel n'a pas été touché... 7-Compost... 8-Action de déplacer... 9-Ann. nom de l'Irlande... 10-Action d'étaler... 11-Parole vide de sens... 12-Parole à l'église... 13-Jour de la semaine... 14-Relatif à la base... 15-Parle du dialecte provençal... 16-Parle du dialecte québécois... 17-Parle du dialecte québécois... 18-Parle du dialecte québécois... 19-Parle du dialecte québécois... 20-Parle du dialecte québécois... 21-Parle du dialecte québécois... 22-Parle du dialecte québécois... 23-Parle du dialecte québécois... 24-Parle du dialecte québécois...

- 1-Parole vide de sens... 2-Parole à l'église... 3-Jour de la semaine... 4-Relatif à la base... 5-Parle du dialecte provençal... 6-Parle du dialecte québécois... 7-Parle du dialecte québécois... 8-Parle du dialecte québécois... 9-Parle du dialecte québécois... 10-Parle du dialecte québécois... 11-Parle du dialecte québécois... 12-Parle du dialecte québécois... 13-Parle du dialecte québécois... 14-Parle du dialecte québécois... 15-Parle du dialecte québécois... 16-Parle du dialecte québécois... 17-Parle du dialecte québécois... 18-Parle du dialecte québécois... 19-Parle du dialecte québécois... 20-Parle du dialecte québécois... 21-Parle du dialecte québécois... 22-Parle du dialecte québécois... 23-Parle du dialecte québécois... 24-Parle du dialecte québécois...

569-9331 Achete sagement qui achete aux rayons des annonces classées 569-9331

TARIFS ET RÈGLEMENTS DES ANNONCES CLASSÉES DE "LA TRIBUNE"

● TARIFS: Minimum Plus de 15 mots, le mot additionnel 50c. 10% d'assommoir pour trois insertions. Les insertions consécutives, 15 mots le mot additionnel. Sur mois, 15 mots. Sur durée de 30 jours 10 jours.

● ANNONCES-PLACARDS: "CLASSIFIED DISPLAY" SANS VIGNETTE COMPTÉE Sherbrooke. Facturées à la ligne agate, il y a 14 lignes agates au pouce.

● AVIS DE DÉCÈS: Sherbrooke: \$4.00 pour la première insertion, \$4.00 pour deux insertions, et \$3.00 pour trois insertions.

● AVIS DIVERS: fiançailles, mariages (sans vignettes), naissances, services funéraires, C.A.D. de non-responsabilité, prière à Marie Reine des Cœurs, S.J.-Jude, etc.

● HEURES-LIMITES: Toute copie d'annonce classée doit être déposée avant 4 heures pour la publication du lendemain.

● CORRECTIONS: Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde édition.

● LOYER D'UN CASIER: NOTE: Les titulaires pour envoi des réponses reçues, à l'annonceur, sont toujours à la charge de ce dernier.

1 APPAREILS DE SURDITÉ CENTRE D'APPAREILS AUDITIFS ABCD (C.R. Hémond, prop.) 423 sud, St. Jean, Sherbrooke 159-28

3 NOUVELLETES Faites nettoyer habits, paletots, robes et manteaux. Service rapide. Livraison gratuite.

BELMONT DRY CLEANING 16, 9e Ave. Sud. — 569-1686 166-27

SHERBROOKE LAUNDRY & DRY CLEANING Faites nettoyer vos pantalons, habits, costumes, robes pour dames. Aléans chercheur à domicile.

DECORATION MODERNE ENR. 17 Nord, Wellington — 567-6871

4 APPARTEMENTS A LOUER APPARTEMENTS MORIN Appartements neufs, 1 1/2, 2 1/2 pièces, chauffés, semi-meublés et meublés, tapis mur à mur, draperies, transmission fournie, électricité fournie, thermostat individuel, incinérateur, buanderie automatique. Service conciergerie, cantine, piscine, vaste terrain de stationnement, 2000, King Ouest (voisin magasin E. Morin et Fils) 562-3454 ou 569-5548 171-26

APPARTEMENTS 23 pièces, meubles, éclairage, chauffage, eau chaude. Marlin 813, - \$20 par semaine - 362-5832

APPARTEMENTS 23 pièces, meubles, éclairage, chauffage, eau chaude. 2930, LADAUVERGIERE appartement 4 pièces, chauffé, eau chaude. Signalé 560-4506

APPARTEMENTS 23 pièces, meubles, éclairage, chauffage, eau chaude. 2930, LADAUVERGIERE appartement 4 pièces, chauffé, eau chaude. Signalé 560-4506

APPARTEMENT 2 pièces, chauffé, eau chaude. Poêle, réfrigérateur, mobilier cuisine. \$17 par mois. S'adresser: 474, King Est, app. 102, 171-2

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude. Poêle, réfrigérateur, mobilier cuisine. \$17 par mois. S'adresser: 474, King Est, app. 102, 171-2

APPARTEMENT 1 1/2 pièce, entrée privée, méthode moderne, chauffé, électricité, transmission, autres services. Prix modéré. — 350, Rain-ville, 562-1273 171-3

APPARTEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, près Université, 1233, St-Jean-Baptiste, Tel. 567-3031 171-3

APPARTEMENT meublé, moderne, chauffé, eau chaude, éclairage, eau adouci à l'épaveur du Centre de la ville. Piscine, ascenseur deux personnes. Tél. Jour: 562-0313; soir: 562-3094 180-27

HEURES DE BUREAU Lundi au vendredi 8h.30 a.m. à 5h. p.m. Samedi 8h.30 a.m. à midi

INDEX DES ANNONCES CLASSÉES

A échanger	42	Demanda à louer	17	Maisons à louer	33
Autos à vendre	33	Divers à louer	18	Motels à vendre	32
Appareils de Surdité	1	Divers à vendre	14	Non responsables	32
Appareils de Surdité	1	Divers à louer	18	Non responsables	32
Appareils de Surdité	1	Divers à louer	18	Non responsables	32

Le Thon



Et pourquoi les mettre en vente? APPARTEMENTS A LOUER 4 APPARTEMENTS A LOUER APPARTEMENTS TRES MODERNES 2245, Boul. Université 1 1/2-2 1/2-3 PIECES

chauffés, thermostat, "intercom" dans chaque pièce. Tout meublé. Tapis mur à mur, incinérateur, électricité, taxe d'eau payée. L'air automatique. Garage. Service conciergerie. Patio sur le toit. Prêt à visiter. Pour renseignements Tél.: 569-7129 ou 569-3347

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE à louer, quartier Nord. \$5 par semaine. Parcours d'autobus. S'adresser: 562-3568. 172-2

5 BUREAUX A LOUER TROIS BUREAUX idéals pour médecins, notaires ou comptables, grandeur 13' x 14', fini des plus modernes, chauffage individuel, air climatisé, stationnement pour 10 autos. Possession immédiate. S'adresser: 562-0041 164-27

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

6 CHAMBRES A LOUER CHAMBRE moderne à louer pour une ou deux personnes. S'adresser: 2380, Godfrey, 567-4022, 171-3

12 LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT 3 pièces, chauffé, eau chaude, premier octobre. Pour couple ou personne seule. Très propre. \$23 par mois. Tél.: 562-6114. 171-6

QUARTIER EST. Logement 4 pièces, chauffé, eau chaude. S'adresser: 475, Al-bani (15e Avenue), 171-9

LOGEMENT 3 pièces, deuxième, très propre. Situé 796, McManis, 562-8233. 171-3

LOGEMENT 3 pièces, toilettes et toilette fournie. Informations. Tel.: 846-2500. 180-9

MENAGE neuf, lessiveuse, de 2 pièces, avec logement et garage. S'adresser: 1126, Evangéline, 562-1186. 171-2

LOGEMENT à louer, 3 pièces, dans un bas, garage. 961, Concorde. Tél.: 562-4032. 168-6

LOGEMENT neuf à louer, près Centre d'achat, chauffé, eau chaude fournie. \$75. Occupation immédiate premier novembre. — 567-8023. 170-4

DEUX pièces meublées, eau chaude, chauffage, four, réfrigérateur, S'adresser: 1126, Evangéline, 562-1186. 171-2

LOGEMENT 4 pièces à louer \$70.00 par mois. Signalez après 6 heures: 562-4758. 170-6

LOGEMENT 4 pièces, moderne, premier octobre, chauffé, eau chaude, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. Libre premier octobre. Tél.: 562-2463 ou 562-9138. 170-6

QUEST, rue Short, 4 pièces, \$28 par mois, sous-sol, eau chaude. Tél.: 569-5954. 170-6

481, WELLINGTON SUD, 2 grandes pièces chauffées, meublées, électricité, chauffage, eau chaude. S'adresser: 481, Wellington Sud, 567-4022. 170-6

1083, RUE PORTLAND: appartement chauffé, 4 1/2 pièces, à sous-loyer pour couple, eau chaude, toilettes. S'adresser: Sherbrooke Trail. 172-3

QUARTIER OUEST. Logement 4 pièces, moderne, 230, Stue 1233, Ste-Thérèse, 569-2074. 172-3

BEAU 3 pièces, très chaud, 220, eau chaude à l'année, quartier Ouest. S'adresser: 562-2742. 172-2

LOGEMENT 3 pièces, moderne, chauffé, eau chaude, octobre gratuit. Au 2105, King Ouest. Tél.: 567-5782. 172-2

589, RUE LONDON. Logement 2 pièces, système eau chaude. Disponible immédiatement. S'adresser: Sherbrooke Trail. 172-3

LOGEMENTS 3 pièces, propres. Meubles fait à neuf. Libre. S'adresser: 86, London. 172-3

LOGEMENT 4 pièces, chauffé, eau chaude, premier octobre. S'adresser: 130, Al-bani. 172-3

LOGEMENT neuf, 1174, Larocque, 5 pièces moderne, pièce de rideaux fournis, tapis Turquie dans salon, onduleur sur la localité. S'adresser: 1174, Larocque. 172-3

QUARTIER NORD: 3 grandes pièces dans maison neuve, chauffées, eau chaude, four, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. Libre immédiatement. Informations: 4702. 172-2

LOGEMENT 5 pièces, chauffé, eau chaude, four, réfrigérateur, laveuse-sécheuse. S'adresser: 562-4027. 172-2

SOUS-LOUER. Logement 6 pièces, eau chaude, chauffage, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, four, S'adresser: 405, Stanley. S'adresser: W.C.A. & M. Maxwell. 172-2

RUE WELLINGTON SUD. Logement 2 pièces, 800 par mois. Libre immédiatement. — 562-4667, après 6 h. 170-3

12 LOGEMENTS A LOUER POUR HOMME, chambre, pension si désiré, entrée et salle de bain privées. — 411, 13e Sud. 169-6

CHAMBRE et pension pour étudiants, Centre de la ville, 1800, rue de la paroisse, surface 1000 pieds de plancher, surface 1000 pieds de plancher. S'adresser: 567-4142. 171-3

ENTREPOT ou atelier avec système de chauffage, électricité, Centre industriel, 1800, rue de la paroisse, surface 1000 pieds de plancher. S'adresser: 567-4142. 171-3

ENTREPOT à louer, 13 1/2 x 27, bien équipé, eau chaude, chauffage, libre immédiatement. — 567-3274. 171-3

LOGEMENT 7 pièces, situé 833, Boul. Queen Nord. Signalez: 562-8080. 172-2

LOGEMENT 3 pièces, restait à louer, eau chaude, très bien situé, 220, Conventuel pour couple ou 172-2

COMPTABLES AGRES

ANDRÉ TROTIER et Cie, comptables agréés. André Trotier, C. A. et synd. en fait. — Concord Touring, C.A., Roger Veillette, C.A. — Édifice C.A., Caisse Populaire, 230, King Ouest, Sherbrooke, Tel.: 569-2148. 153-23

LAVALLEE, BEHARD, LYONNAIS, ASSOCIES, comptables agréés. — David C. Crockett, C.A. et synd. agréés. — 201, Édifice Commercial, Sherbrooke. — Trois Rivières. 153-23

18 DIVERS A VENDRE 18 DIVERS A VENDRE

LENNOXVILLE USED CAR PARTS (chemin Cookshire, route 28) Parties de camions de tous modèles et de toutes grosseurs, 1/2 à 7 tonnes; aussi bois et dempeuse de camion. S'adressez 562-6268 153-23

TUILES—PRELARTS—TAPIS Nous avons le plus grand choix de tuiles, prélatés et tapis en ville, grandeurs 6, 9, 12 pieds de large. Venez constater nos prix. SHERBROOKE PAINT & FLOOR CO. 118, Wellington S. — 569-1655, 569-1975 170-26

Pour vos rénovations ou construction visitez le nouveau magasin de BOULEVARD MATERIAUX DE CONSTRUCTION (1 mile de Sherbrooke, sur Boul. Bourque) SPECIAL EN COULRS 306-27

FUTURS MARIES Avant d'acheter vos meubles neufs, visitez le magasin de meubles V. A. BEAULIEU & FRERE LITE 241 ouest, King — 569-6309

ATTENTION GARAGISTES GARAGE public 1000' plancher, tout équipé, éclairé, chauffé, avec ou sans pompe à essence. Peut servir comme boutique pour plombier, entropé ou autre. Sur grand chemin asphalté. Situé quelques cents pieds des limites de Sherbrooke. Tél.: 567-7095. 172-2

17 DEMANDE A LOUER DEMANDE appartement 3 ou 4 pièces, premier ou deuxième plancher, quartier Centre, à louer. Réponse écrite à la Tribune. 170-26

REPRISE DE FINANCE Poêle électrique 30", de luxe, avec échange \$149.95 Réfrigérateur "Roy" 10" cu. Réf. \$249.95 pour \$179.95

ROYAUME DES BAS PRX 667, King Est (coin 9e Avenue) Tél.: 569-5945 — Sherbrooke

ROYAUME DES BAS PRX 667, King Est (coin 9e Avenue) Tél.: 569-5945 — Sherbrooke

ROYAUME DES BAS PRX 667, King Est (coin 9e Avenue) Tél.: 569-5945 — Sherbrooke

ROYAUME DES BAS PRX 667, King Est (coin 9e Avenue) Tél.: 569-5945 — Sherbrooke

ROYAUME DES BAS PRX 667, King Est (coin 9e Avenue) Tél.: 569-5945 — Sherbrooke

ROYAUME DES BAS PRX 667, King Est (coin 9e Avenue) Tél.: 569-5945 — Sherbrooke

ROYAUME DES BAS PRX 667, King Est (coin 9e Avenue) Tél.: 569-5945 — Sherbrooke

ROYAUME DES BAS PRX 667, King Est (coin 9e Avenue) Tél.: 569-5945 — Sherbrooke

Pour une action rapide, des résultats assurés, les annonces classées sont incomparables

CARTES D'AFFAIRES

Arpenteurs-géomètres
J. E. PARRON - Arpenteur-géomètre - Ingénieur forestier Bureau 86 nord, rue Wellington Sherbrooke. Tél.: 569-9421. Résidence 562-8258.

Piombierie-chauffage

A. A. WILSON LTD (fondée en 1894), 270, Avenue Dufferin, Sherbrooke, Qué. - Tél.: 569-2509 - Ventilation - Génération de vapeur - Plomberie - Chauffage - Travaux de métal en feuilles.

Huile à chauffage

W. H. ADAM LTEE - Huile à chauffage - Brûleurs à l'huile. Vente, service, 22, rue Windsor, Sherbrooke, Qué. Tél.: 562-3817.

HERVE KIROUAC - Huile à chauffage pour poêles et fournaises, service gratuit. Nous donnons Golf Stamps. - 1041 St-Denis, 569-1677.

19 A VENDRE OU A ECHANGER

A VENDRE ou échanger contre ferme maison neuve, trois logements. Situé rue James, Lennoxville. Tél.: 562-3617.

20 ANIMAUX A VENDRE

CHIENS 20 races différentes, poids 1/4 livres à des gros. Achats, échanges. - Tél.: 562-5525.

21 VENDEURS AUTORISES DE VOITURES NEUVES

IMPERIAL Chrysler, Plymouth, Valiant, Fargo Vente et Service. 405, Belvédère. Tél.: 567-8421.

22 AUTOS A VENDRE

22 AUTOS A VENDRE
VOLKSWAGEN 1500 Station Wagon 1964, très propre, bons pneus, radio, chauffette. Tél.: 569-4176.

22 AUTOS A VENDRE TRANSMISSIONS

MARTINEAU AUTO PARTS
VOLKSWAGEN 1500 Station Wagon 1964, très propre, bons pneus, radio, chauffette. Tél.: 569-4176.

24 CAMIONS A VENDRE

24 CAMIONS A VENDRE
AUSTIN 1100, 1960, excellent état, bon mileage. S'adresser: M. Fersand Moncreau, 1841, St-André, 562-7861.

25 CHALETS A VENDRE

25 CHALETS A VENDRE
PETIT LAC MAGOG, chalets et lots à vendre, 2 à 4 pièces, tout meublé, eau courante, électricité. Comptant à discuter sur termes à désirer.

27 COMMERCES A VENDRE

27 COMMERCES A VENDRE
COMMERCE ouvert 12 mois par année, revenu: \$300,000 à \$400,000. Prix \$150,000. Pas de comptant nécessaire à venir avec une garantie.

28 HOTELS A VENDRE

28 HOTELS A VENDRE
HOTEL Héméc, avec les deux plus grandes salles de réception des environs, grève de sable, 22 chalets d'été, etc. Près du centre de ski Orford.

29 LOTS A VENDRE

29 LOTS A VENDRE
VISITEZ ces magnifiques nouvelles sections pour construction d'appartements. - Rue Kingston, Dunant, Belvédère.

MILORD



24 CAMIONS A VENDRE

24 CAMIONS A VENDRE
1962 International (6), 1961 International BC-184 (8), 1961 International Metro (4), 1960 M.G.C. panel (6), 1959 Mack Diesel, 1958 International V-235, tracteur.

25 CHALETS A VENDRE

25 CHALETS A VENDRE
PETIT LAC MAGOG, chalets et lots à vendre, 2 à 4 pièces, tout meublé, eau courante, électricité. Comptant à discuter sur termes à désirer.

27 COMMERCES A VENDRE

27 COMMERCES A VENDRE
COMMERCE ouvert 12 mois par année, revenu: \$300,000 à \$400,000. Prix \$150,000. Pas de comptant nécessaire à venir avec une garantie.

28 HOTELS A VENDRE

28 HOTELS A VENDRE
HOTEL Héméc, avec les deux plus grandes salles de réception des environs, grève de sable, 22 chalets d'été, etc. Près du centre de ski Orford.

29 LOTS A VENDRE

29 LOTS A VENDRE
VISITEZ ces magnifiques nouvelles sections pour construction d'appartements. - Rue Kingston, Dunant, Belvédère.

31 MAISONS A VENDRE

J.-Léandre Mercier
QUARTIER NORD: bungalow 5 et 7 pièces, tuiles céramiques, finition chêne. Près écoles. Pour informations, voyez: 90, Wood - Tél.: 562-7856

SYLVIO BOUCHARD

QUARTIER Nord - bungalow 5 pièces, près écoles, centre d'achat. 2380, Place Royale, 565-5059 - Sherbrooke.

24 CAMIONS A VENDRE

24 CAMIONS A VENDRE
1962 International (6), 1961 International BC-184 (8), 1961 International Metro (4), 1960 M.G.C. panel (6), 1959 Mack Diesel, 1958 International V-235, tracteur.

25 CHALETS A VENDRE

25 CHALETS A VENDRE
PETIT LAC MAGOG, chalets et lots à vendre, 2 à 4 pièces, tout meublé, eau courante, électricité. Comptant à discuter sur termes à désirer.

27 COMMERCES A VENDRE

27 COMMERCES A VENDRE
COMMERCE ouvert 12 mois par année, revenu: \$300,000 à \$400,000. Prix \$150,000. Pas de comptant nécessaire à venir avec une garantie.

28 HOTELS A VENDRE

28 HOTELS A VENDRE
HOTEL Héméc, avec les deux plus grandes salles de réception des environs, grève de sable, 22 chalets d'été, etc. Près du centre de ski Orford.

29 LOTS A VENDRE

29 LOTS A VENDRE
VISITEZ ces magnifiques nouvelles sections pour construction d'appartements. - Rue Kingston, Dunant, Belvédère.

31 MAISONS A VENDRE

UN mille de Magog, chemin asphalté, maison 5 grandes pièces, électricité 220, chauffage huile eau chaude, extérieur portes et fenêtres clapboard aluminium, 2 garages, beau terrain 80 x 200. Prix \$8,400. Comptant \$3,400.

EPICERIE-RESTAURANT, viande fumée, servant repas légers et autres. Très bonne place d'affaires, gros revenu net. Prix \$15,000 tout comptant, ou \$10,000, et autres valeurs. S'adresser au bureau. Aucune information par téléphone.

MAISON clapboard aluminium et fenêtres, 5 pièces, dépenses, salle de bain, chauffage à l'huile, eau chaude, 2 garages, terrain 80 x 200. Prix \$8,400. Comptant \$3,400. Un mille de Magog, chemin asphalté.

COMMERCE confection pour dames, rue Principale, dans ville. \$22,000 à \$24,000 de marchandise. Vendrait pour \$15,500. Ce prix est très spécial. Cause: personne âgée.

TERRE 100 acres, maison 12 pièces, 2 salles de bain, chauffage à l'huile, grange, 3 garages, 1,000 pieds front sur le lac, belle grève. Près de Magog. Prix \$70,000. S'adresser en personnes au bureau.

SIX milles de Magog: 53 acres, de terrain, pas de bâtisse, cave et solage forts, beaucoup de matériaux pour finir la maison, puits et égouts rendus. Prix \$3,500. Comptant \$500.

PETIT LAC MAGOG, sur la rivière, près du lac: chalet 5 pièces, meublé, électricité 220, terrain 1,600 pieds sur le bord de l'eau, par 300 pieds environ. Prix spécial \$13,000. Comptant à discuter. Belle place à ne pas manquer.

HOTEL briques, 18 chambres, licence complète. Comptant \$20,000, quelques mille et propriété à revenu. S'adresser au bureau.

GARAGE équipé, service de gazoline, aussi restaurant servant repas complets, bien équipé, avec propriété neuve. Logement 6 pièces, salle de bain, chauffage à l'huile. Prix pour le tout \$18,000. Comptant \$9,000, ou peu d'argent et maison.

WATERVILLE: terre nue, 117 acres, pas de roche, maison 6 pièces, salle de bain, électricité 220, grange 50 x 80, ruisseaux sur la terre. Prix \$8,000.

TERRE nue 329 acres, pas de roches, 109 acres en culture, 100 en pâturage, peut garder 60 têtes et plus, 2 granges, maison 6 pièces, salle de bain, électricité 220, 3 milles du village. Prix \$13,800. Comptant \$4,200.

HOTEL briques, licencié, grill, taverne, chiffre d'affaires \$70,000. Prix \$85,000. Comptant \$20,000. Vener faire votre offre.

HOTEL licencié, prix \$45,000. Comptant \$12,000.

SHERBROOKE, rue King Ouest, terrain commercial 100 x 300, près 100 pieds de terrain à 150 de large, avec entrepôt. Prix \$35,000.

LAC LOVERING (Crystal): chalet neuf 5 pièces, bien fini, bien meublé, salle de bain, électricité 220. Petit foyer, beau terrain 100x200, belle grève, 8 milles de Magog. Prix: \$9,500. Comptant: \$3,800.

EPICERIE-RESTAURANT servant repas légers. Prix \$8,500.

LAC MEMPHREMAGOG, sur la Baie Fitchbay, 125 acres de terrain, 1,000' de front sur le lac. Belle grève, place pour communauté. Beau terrain pour organiser des jeux ou camp pour groupe de jeunes ou développement privé. Prix environ \$25,000 comptant à discuter. Vener faire votre offre.

LUCIEN LAFONTAINE

316, rue Collège - Magog - Tél.: 843-6033

34 FERMES A VENDRE

34 FERMES A VENDRE
IMMEUBLES
TERRAIN 70 x 180, situé Petit Lac Brumpton. Pour détails, signalez 27-3.

35 TERRAINS A VENDRE

35 TERRAINS A VENDRE
ATTENTION CHASSEURS: Occasion exceptionnelle, beau grand terrain boisé, avec lac, endroit idéal pour camp chasse et pêche. Situé à Westboro, 80, London, Sherbrooke. S'adresser au 80, London, Sherbrooke. 170-4.

PRETS HYPOTHECAIRES

PRETS HYPOTHECAIRES
Service de 18 jours pour prêts ordinaires à 7 1/2% de la valeur et de 15 jours pour prêts combinés à 8 1/2% en une seule hypothèque de la valeur. Taux courants. Prix pour constructions neuves ou refinancement de tous genres de propriétés, bungalows, duplex, triplices, maisons-appartements, hôtels, motels, etc.

33 PROPRIETES A VENDRE

33 PROPRIETES A VENDRE
PROPRIETE 6 pièces avec commerces, bons revenus, considérables échange contre propriété à Sherbrooke. Ecrire Boite 85, La Tribune. 178-4.

34 FERMES A VENDRE

34 FERMES A VENDRE
PETITE ferme avec bonnes bâtisses, 3 milles de Strattonville. Sur chemin Strattonville-Barry. Bon site pour chasse et pêche. Prix: \$25,000. Comptant \$10,000. Ecrire Boite 85, La Tribune. 171-3.

42 A ECHANGER

42 A ECHANGER
ECHANGERAI "poussin" contre grande terrasse. Ecrire Boite 85, La Tribune.

31 MAISONS A VENDRE

UN mille de Magog, chemin asphalté, maison 5 grandes pièces, électricité 220, chauffage huile eau chaude, extérieur portes et fenêtres clapboard aluminium, 2 garages, beau terrain 80 x 200. Prix \$8,400. Comptant \$3,400.

EPICERIE-RESTAURANT, viande fumée, servant repas légers et autres. Très bonne place d'affaires, gros revenu net. Prix \$15,000 tout comptant, ou \$10,000, et autres valeurs. S'adresser au bureau. Aucune information par téléphone.

MAISON clapboard aluminium et fenêtres, 5 pièces, dépenses, salle de bain, chauffage à l'huile, eau chaude, 2 garages, terrain 80 x 200. Prix \$8,400. Comptant \$3,400. Un mille de Magog, chemin asphalté.

COMMERCE confection pour dames, rue Principale, dans ville. \$22,000 à \$24,000 de marchandise. Vendrait pour \$15,500. Ce prix est très spécial. Cause: personne âgée.

TERRE 100 acres, maison 12 pièces, 2 salles de bain, chauffage à l'huile, grange, 3 garages, 1,000 pieds front sur le lac, belle grève. Près de Magog. Prix \$70,000. S'adresser en personnes au bureau.

SIX milles de Magog: 53 acres, de terrain, pas de bâtisse, cave et solage forts, beaucoup de matériaux pour finir la maison, puits et égouts rendus. Prix \$3,500. Comptant \$500.

PETIT LAC MAGOG, sur la rivière, près du lac: chalet 5 pièces, meublé, électricité 220, terrain 1,600 pieds sur le bord de l'eau, par 300 pieds environ. Prix spécial \$13,000. Comptant à discuter. Belle place à ne pas manquer.

HOTEL briques, 18 chambres, licence complète. Comptant \$20,000, quelques mille et propriété à revenu. S'adresser au bureau.

GARAGE équipé, service de gazoline, aussi restaurant servant repas complets, bien équipé, avec propriété neuve. Logement 6 pièces, salle de bain, chauffage à l'huile. Prix pour le tout \$18,000. Comptant \$9,000, ou peu d'argent et maison.

WATERVILLE: terre nue, 117 acres, pas de roche, maison 6 pièces, salle de bain, électricité 220, grange 50 x 80, ruisseaux sur la terre. Prix \$8,000.

TERRE nue 329 acres, pas de roches, 109 acres en culture, 100 en pâturage, peut garder 60 têtes et plus, 2 granges, maison 6 pièces, salle de bain, électricité 220, 3 milles du village. Prix \$13,800. Comptant \$4,200.

HOTEL briques, licencié, grill, taverne, chiffre d'affaires \$70,000. Prix \$85,000. Comptant \$20,000. Vener faire votre offre.

HOTEL licencié, prix \$45,000. Comptant \$12,000.

SHERBROOKE, rue King Ouest, terrain commercial 100 x 300, près 100 pieds de terrain à 150 de large, avec entrepôt. Prix \$35,000.

LAC LOVERING (Crystal): chalet neuf 5 pièces, bien fini, bien meublé, salle de bain, électricité 220. Petit foyer, beau terrain 100x200, belle grève, 8 milles de Magog. Prix: \$9,500. Comptant: \$3,800.

EPICERIE-RESTAURANT servant repas légers. Prix \$8,500.

LAC MEMPHREMAGOG, sur la Baie Fitchbay, 125 acres de terrain, 1,000' de front sur le lac. Belle grève, place pour communauté. Beau terrain pour organiser des jeux ou camp pour groupe de jeunes ou développement privé. Prix environ \$25,000 comptant à discuter. Vener faire votre offre.

LUCIEN LAFONTAINE

316, rue Collège - Magog - Tél.: 843-6033

34 FERMES A VENDRE

34 FERMES A VENDRE
IMMEUBLES
TERRAIN 70 x 180, situé Petit Lac Brumpton. Pour détails, signalez 27-3.

35 TERRAINS A VENDRE

35 TERRAINS A VENDRE
ATTENTION CHASSEURS: Occasion exceptionnelle, beau grand terrain boisé, avec lac, endroit idéal pour camp chasse et pêche. Situé à Westboro, 80, London, Sherbrooke. S'adresser au 80, London, Sherbrooke. 170-4.

PRETS HYPOTHECAIRES

PRETS HYPOTHECAIRES
Service de 18 jours pour prêts ordinaires à 7 1/2% de la valeur et de 15 jours pour prêts combinés à 8 1/2% en une seule hypothèque de la valeur. Taux courants. Prix pour constructions neuves ou refinancement de tous genres de propriétés, bungalows, duplex, triplices, maisons-appartements, hôtels, motels, etc.

33 PROPRIETES A VENDRE

33 PROPRIETES A VENDRE
PROPRIETE 6 pièces avec commerces, bons revenus, considérables échange contre propriété à Sherbrooke. Ecrire Boite 85, La Tribune. 178-4.

34 FERMES A VENDRE

34 FERMES A VENDRE
PETITE ferme avec bonnes bâtisses, 3 milles de Strattonville. Sur chemin Strattonville-Barry. Bon site pour chasse et pêche. Prix: \$25,000. Comptant \$10,000. Ecrire Boite 85, La Tribune. 171-3.

42 A ECHANGER

42 A ECHANGER
ECHANGERAI "poussin" contre grande terrasse. Ecrire Boite 85, La Tribune.



ATTENTION! ATTENTION! GROS ESCOMPTES SUR TOUTES NOS VOITURES USEEES!

- 65 PONTIAC "Laurentien" Entièrement équipé, moteur V-8 \$2995.
65 FORD "Mustang" Toit rigide \$2795.
62 PLYMOUTH "Fury" - Toit rigide, 2 portes, seulement 6,000 milles, valeur réelle de \$4,300. En spécial à \$3050.
64 CHRYSLER "Saratoga" - Toit rigide, 4 portes, entièrement équipée. \$3350.
64 MERCURY "Park Lane" Décapotable \$2850.
63 CHEVROLET - Sedan, V-8, automatique, radio, très propre \$1550.
62 OLDSMOBILE "Dynamic 88" Toit rigide, 4 portes \$1795.
62 FORD "Galaxie" Sedan, spécial \$ 750.
60 CHEVROLET - 2 portes, 6 cylindres, transmission régulière \$ 550.
60 CORVAIR Sedan, 4 portes, très propre \$ 525.

CEs PRIX D'AUBAINES NE SERONT EN VIGUEUR QUE JUSQU'A SAMEDI.

Nous avons aussi un très beau choix de camions usagés de toutes marques. Les premiers arrivés auront la crème!

Brouillard Automobile Ltée
345, RUE WELLINGTON SUD
2700, RUE KING OUEST
SHERBROOKE - TEL.: 569-9941

Pour de plus amples renseignements, voyez un de nos vendeurs qualifiés.

CAMIONS USAGES
1962 International (6), 1961 International BC-184 (8), 1961 International Metro (4), 1960 M.G.C. panel (6), 1959 Mack Diesel, 1958 International V-235, tracteur. S'adresser: GARAGE HENRI GIRARD LTEE 1470, King Ouest - 569-6341 - Sherbrooke

29 LOTS A VENDRE
LOT boisé d'arbres et bois de commerce, 20 acres, 5 milles de la ville \$3,500. Comptant. Tél.: 562-9478, 871-3. 4300 heures.
TERRAIN à vendre 92 x 100, Développement résidentiel, très belle vue, Boulevard Lavigne. Tél.: 563-7103.

30-A SERVICE A DOMICILE
MATELAS - pour réparation, matériel neuf, appelé Housse Matelas Sherbrooke. 509-1225, 505, 10e Avenue Sud. 30 ans d'expérience, Alfred Houde, propriétaire. 162-27.
POUR vos prochaines vacances louez votre automobile "Herz Rent a Car Service" camion à louer. - 78, Cornwall 562-8822.

31 MAISONS A VENDRE
IMMEUBLES
LAC O'MALLEY: chalet d'été meublé, 120 pieds de plage, facile d'accès pour l'hiver.
LAC O'MALLEY: lots avec droit au lac, Aubaine.

32 HOTELS A VENDRE
HOTEL
bien placé, carrefour, 10 chambres, bar-salon, salle à manger, bière à emporter, licence complète. Prix avantageux. Gros d'argent. Voir sur place de 2h à 5h p.m., sauf vendredi, samedi. Menu 16 ans. Cause vente: maladie.
HOTEL Héméc, avec les deux plus grandes salles de réception des environs, grève de sable, 22 chalets d'été, etc. Près du centre de ski Orford.

33 PROPRIETES A VENDRE
PROPRIETE 6 pièces avec commerces, bons revenus, considérables échange contre propriété à Sherbrooke. Ecrire Boite 85, La Tribune. 178-4.

34 FERMES A VENDRE
PETITE ferme avec bonnes bâtisses, 3 milles de Strattonville. Sur chemin Strattonville-Barry. Bon site pour chasse et pêche. Prix: \$25,000. Comptant \$10,000. Ecrire Boite 85, La Tribune. 171-3.

29 LOTS A VENDRE
LOT boisé d'arbres et bois de commerce, 20 acres, 5 milles de la ville \$3,500. Comptant. Tél.: 562-9478, 871-3. 4300 heures.

30-A SERVICE A DOMICILE
MATELAS - pour réparation, matériel neuf, appelé Housse Matelas Sherbrooke. 509-1225, 505, 10e Avenue Sud. 30 ans d'expérience, Alfred Houde, propriétaire. 162-27.

31 MAISONS A VENDRE
IMMEUBLES
LAC O'MALLEY: chalet d'été meublé, 120 pieds de plage, facile d'accès pour l'hiver.

32 HOTELS A VENDRE
HOTEL
bien placé, carrefour, 10 chambres, bar-salon, salle à manger, bière à emporter, licence complète. Prix avantageux. Gros d'argent. Voir sur place de 2h à 5h p.m., sauf vendredi, samedi. Menu 16 ans. Cause vente: maladie.

33 PROPRIETES A VENDRE
PROPRIETE 6 pièces avec commerces, bons revenus, considérables échange contre propriété à Sherbrooke. Ecrire Boite 85, La Tribune. 178-4.

34 FERMES A VENDRE
PETITE ferme avec bonnes bâtisses, 3 milles de Strattonville. Sur chemin Strattonville-Barry. Bon site pour chasse et pêche. Prix: \$25,000. Comptant \$10,000. Ecrire Boite 85, La Tribune. 171-3.

42 A ECHANGER
ECHANGERAI "poussin" contre grande terrasse. Ecrire Boite 85, La Tribune.

**Avec les annonces classées, vous avez un service complet, rapide et économique!**

**46 AGENTS DEMANDES**

AVISER 2500 ET DU TEMPS LIBRE, faire de l'assurance familiale à vendre dans les territoires. Commission 45%. Pour détails J.T.O. Dep. 35, 838, St-Hubert, Québec.

**48 COUPLES DEMANDES**

COUPLE demandé pour maison de convalescence. Dame pour préparer et cuisiner les repas le mardi pour travailler dans le jardin et faire commissions. Devra être capable à obtenir licence de chauffeur, voir facilité d'acquiescer l'anglais. Logement disponible. Tél.: Cowansville 263-2654.

**49 FEMMES DEMANDEES**

**FILLE D'EXPERIENCE DEMANDEE**

sur machine à coudre, confection de pantalons et "slacks" pour dames. Bon salaire, bonne conditions de travail.

**PIDEGREE CO. LTEE**

245, Frontenac — Sherbrooke Local no. 6 de Kayser. Voir le gérant: M. Gérard Couture, tél. bur.: 567-3053

**Mlle Beaudoin, Assurance chômage,**

tél.: 569-7421, local 21.

**Première fois au Canada COURS DE SECRETAIRE**

par correspondance avec

**IBM ELECTRIQUE ET DICTAPHONE**

fournis sur demande

Service de placement gratuit pour nos diplômées.

Tel.: 384-0430

Jusqu'à 10 heures le soir

**ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.**

64, Place Crémazie — Suite 1301-L.T. Montréal

164-27

DAMES ou demoiselles désirant se faire offrir pour mariage, mariage, décoration, mise en plus, pour faire plaisir les élèves. Pour obtenir de plus amples renseignements ainsi que des échantillons gratuits, écrivez à: STUBBS GILBY & COMPANY, Dept. 84031, 60, avenue Lafleur, Montréal 22. Ce travail peut vous rapporter jusqu'à \$3.00 l'heure.

168-14

AIDE familiale âgée ou non, quartier Nord, 3 enfants d'âge scolaire et un bébé. Position permanente. Salaire selon âge et expérience. — 569-0426.

174-4

JEUNE fille ou femme pour ouvrage général, sachant faire cuisine et aider petite épicerie-restaurant. Soirées et dimanches libres. — 569-0426.

174-4

BONNE demandée pour travail à domicile, 3 jours par semaine, un enfant. — Tél.: 832-2711, East Angles, Québec.

172-2

FEMMES AVEC AUTOMOBILES — Désirez-vous travailler de 3 à 4 heures par jour? Nous cherchons des représentantes pour vendre nos produits de beauté Studio Girl, et pour faire la livraison des petits cadeaux de beauté. Plus amples renseignements ainsi que des échantillons gratuits, écrivez à: STUBBS GILBY & COMPANY, Dept. 84031, 60, avenue Lafleur, Montréal 22. Ce travail peut vous rapporter jusqu'à \$3.00 l'heure.

172-2

BONNE demandée avec expérience, 18 ans et plus, pour ouvrage général de maison. Famille 3 enfants. — East Angles, 832-2711.

172-13

CUISINIÈRE demandée pour dix religieuses. Tél.: Las-Magnas 363-1051 ou 563-1618.

178-4

BONNE demandée, 4 enfants d'âge scolaire. Devrait travailler sur les lieux. Soirées 3 1/2 jours. Bon salaire. — 362-5545.

172-2

DAME à domicile pour confectionner nouveautés. Aucune vente à faire. Ecrivez: Souvenirs Antiques, 4475, Henri-Julien, Montréal 15, Qué.

160-27

FILLE ou femme pour travail dans maison privée. S'adresser: 605, King Est. 363-6666.

172-2

DOIT demeurer ici, bonne demandée pour famille anglaise, doit aimer les enfants, toutes commodités modernes, chambre avec télévision. S'adresser: Mme Rose Hunting, Huntingville, 567-8822.

171-3

BONNE demandée pour travail à Sherbrooke, deux enfants, deux enfants, signalez East Angles, 832-2711.

172-13

DAME demeurant quartier Ouest, près école, demande personne âgée pour rester avec elle. S'adresser: 795, Chapleau. 122-2.

172-2

EMPLOYEE demandée avec expérience pour pharmacie Pelletier, Magog, travail de jour. Tél.: 843-4448.

172-2

FILLE demandée pour travail à Montréal, Magog, travail de jour et dimanche. 569-2051.

172-2

FILLE d'expérience comme serveuse, de préférence parlant l'anglais; aussi aide-cuisinière d'expérience ou cuisinière demandée. — 569-0400.

172-6

**50 GARÇONS DEMANDES**

MESSAGIER avec bicyclette demandé. S'adresser: Jean-Paul, 101, rue Verd, 98, King Ouest.

172-3

JEUNE garçon environ 17 ans, débrouillé et honnête, demandé comme monteur. S'adresser au Bureau de l'Immigration, La Tribune Inc.

172-3

**51 HOMMES DEMANDES**

**POSITIONS D'AVENIR FAITES VOTRE CHOIX**

A — Inspecteur technicien en sécurité industrielle. Pour la surveillance et la prévention des accidents de travail. Pour compagnie d'assurance.

B — Ajusteur d'assurance (collation - feu - vol - incendie).

C — Vendeur professionnel (selon personnalité et technique de vente pour l'industrie et le commerce).

COURS DE 4 MOIS PAR CORRESPONDANCE EN FRANÇAIS

Service de Placement Gratuit

Tel.: 384-0430

Jusqu'à 10 heures le soir

ou écrire à:

**ECOLE PROFESSIONNELLE A.B.C.**

64, Place Crémazie — Suite 1301-L.T. Montréal

164-27

**MECANICIEN STATIONNAIRE**

4e classe "A", demandé comme chauffeur de bouillottes à l'huile. S'adresser en personne ou par téléphone.

M. H. C. Wright

Bishop's College School

Lennoxville — Tél.: 562-8923.

172-3

HOMME demandé avec expérience commerciale, bonne qualification pour vendeur. Bilingue, 25 ans ou plus. — Ecrivez Casier 99, La Tribune. 172-6

172-6

ON DEMANDE immédiatement, aux services de Theatrical Mines, fabricant industriel international, avec expérience. S'adresser: Carey Canadian Mines Ltd., East Broughton, Qué.

172-6

ON demande immédiatement, aux services de Theatrical Mines, fabricant industriel international, avec expérience. S'adresser: Carey Canadian Mines Ltd., East Broughton, Qué.

172-6

**51 HOMMES DEMANDES**

HOMMES demandés avec auto, dans plusieurs comtés, pour prendre commandes et faire livraisons chez les marchands, temps plein ou partiel. Ecrire demandeur numéro téléphone, Agt. à Boile 5, La Tribune.

172-6

ON DEMANDE immédiatement un surveillant de personnel avec expérience et licence. — Logement d'urgence. — Ecrivez: Carey Canadian Mines Ltd., East Broughton, Qué.

172-6

DISTRIBUTEURS de produits domestiques pour les centres de Magog, Compton, St-Jovite, Sherbrooke, St-Jas, St-Joseph, St-Louis, St-Roch, St-Victor, St-Zotique. Généraliste commission pour les biens domestiques. Ecrivez Casier Postal 46, Drummondville.

172-3

JEUNE homme entre 18 et 25 ans, pour travail permanent, dans supermarché. Deux semaines heures chauffeur. — Aussi jeune homme entre 18 et 20 ans, pour travail permanent. — S'adresser: 228, Comand.

172-3

**CHAUFFEUR DEMANDE**

Compagnie d'huile motrice besoin chauffeur camion-remorque. Position permanente. Conditions avantageuses. Bonne éducation, expérience sur camion-remorque, permis de conduire, plan de pension, assurance, épargne, vacances. Ecrivez Boite 31, La Tribune, demandeur Agt. et qualification.

170-4

CHAUFFEUR-LIVREUR avec licence de chauffeur pour livraison de produits laitiers. S'adresser: 2455, Gall Ouest, 569-5382.

171-4

BARDIER compétent demandé, sérieux, honnête, 25 à 30 ans, avec carte de compétence, parlant anglais. 40, rue Cyr, 178, rue Demers, Theatrical Mines, Tél.: 335-6647.

172-6

**56 PROFESSEURS DEMANDES**

**POSTES A POURVOIR DANS LES PAYS FRANCOPHONES DE L'AFRIQUE ET DU SUD-EST ASIATIQUE ANNEE SCOLAIRE 1966-1967**

Le Bureau de l'Aide extérieure du gouvernement canadien sollicite immédiatement des candidats de la part de professeurs aux niveaux de l'enseignement secondaire, de l'école normale et de l'université.

Nous désirons recruter des professeurs de mathématiques, de sciences, de français et d'anglais ainsi que de l'enseignement spécialisé.

CONDITIONS: Nous exigeons un grade universitaire, un baccalauréat, et plusieurs années d'expérience dans l'enseignement.

Les candidats intéressés qui répondent aux exigences mentionnées ci-dessus doivent soumettre leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, avant le premier novembre 1965. Ecrivez au:

Bureau de l'Aide extérieure, 75, rue Albert, Ottawa 4, (Ontario).

**57 REPRESENTANTS DEMANDES**

10 REPRESENTANTS pour Sherbrooke et alentours villes des Cantons de l'Est. Temps plein ou partiel, pour vendre des certificats d'assurance vie. Bonne rémunération. Ecrivez références à Boite 2, La Tribune, Sherbrooke.

172-3

REPRESENTANT DES VENTES DEMANDE

Un important manufacturier de caoutchouc et de chaussures requiert les services d'un représentant des ventes pour le district de Drummondville. Le candidat devra être bilingue et une expérience dans la vente sera considérée. La position offre un salaire compétitif, papier, automobile fournie, plan de retraite. Communiquer votre curriculum vitae en écrivant à: FIVE CADBURY LITEE, 870, rue du Roi, Québec.

172-2

REPRESENTANTS des ventes pour les Cantons de l'Est, commission élevée, lignes régulières d'arrangement de fleurs artificielles et plantes. — 988, Colborne, Montréal 38, Qué.

171-2

COMPAGNIE nationale demande représentant bilingue, résident de Sherbrooke ou environs, pour contacter industries commerciales et industrielles. Auto fournie. Assurance-groupe et bénéfices sociaux. Ecrivez Casier 99, La Tribune.

171-3

**58 VENDEURS DEMANDES**

BON homme au-dessus de 40 ans, parlant français et anglais, pour faire courts voyages aux environs de Sherbrooke. L'homme que nous voulons gagnera au moins de \$12000 par an. Visitez les propriétaires d'équipement lourds et de véhicules. Ecrivez Casier 99, La Tribune, Sherbrooke, Qué.

168-6

BELLE occasion, vendez des vêtements sur mesure, directement au client. — Compagnie établie depuis 1923. Réhabilitons magnifiquement assurés le succès. Plein temps ou partiel. Plus prix, commissions élevées, complète formation gratuite. Expérience non requise, magnifique opportunité. Ecrivez pour agence: Fenwick Tailoring Co., D.M.P. K, Casier 3018, Montréal.

171-3

**61 COURS PRIVES**

APPRENEZ à jouer de l'orgue. Méthode facile. Cours de six semaines pour débutants, jeunes et adultes. Organes à louer. Téléphone: 569-5369.

168-20

CHURS privé d'anglais, \$2.00 par semaine. Signalez avant 3 heures p.m.

171-3

**66 TRAVAIL DEMANDE**

**HOMME DEMANDE POSITION**

JEUNE homme marié, ambitieux, parfaitement bilingue avec initiative, et diverses qualifications recherche position avec avancement. Possède expérience en publicité. Relations Extérieures. Ventes et administration commerciale. Si vous avez quelque chose à offrir, écrivez à:

CASIER 99, LA TRIBUNE ou Tél.: Granby 372-4162.

172-3

DAME travail ménager dans bureau ou maison privée le soir, ou garderait enfants. Signalez: 569-5843.

168-20

FERRAIS ductyle ou autre travail à temps partiel, deux fois par semaine. Signalez: 562-2743.

171-3

**69 DIVERS**

**TAILLEURS**

Pour dames et messieurs. Habits et costumes faits sur mesure. Réparations générales.

F. COLLETTE

Tél.: 562-6334 — Sherbrooke 84, King Ouest

153-25

**ENCANTEUR**

Bouscés, bilingues, Encants de tous genres.

ART. BENNETT

Tél.: 889-2272 — Sawyerville

167-27

**DRUMMONDVILLE**

**12 LOGEMENTS A LOUER**

LOGEMENT à 4 pièces, rue Holmes, 12e semaine novembre. S'adresser à: 20, Holmes, agents à heures.

172-3

**Pour vos travaux de réparations en électricité, appelez:**

**DONAHUE ELECTRIC**  
16, Metcalfe — Tél.: 567-4877

172-26

**PUITS ARTESIEN**

NOUS pouvons creuser votre puits en une journée.

**OES DRILLING**

KNOWLTON — TEL.: 243-6454.

165-26

**ANNONCES COMMERCIALES ANNONCES COMMERCIALES**

**RESSORTS pour autos, camions, autobus et béliers mécaniques. Entretien et balancement de roues de camions.**

Soir: 569-3108 Garage: 562-4840 562-4833

**CHARTIER AUTO SPRING**

Une seule adresse: 180 Ouest, rue Gall.

153-25

**VENTE — PEINTURE**

100 tonnes — 1ère qualité

couleur 79c, 99c, 1.49 pinte

couleur 1.99, 2.99, 3.99 gallon

Voyez-nous avant d'acheter

FERRONNERIE PELLETIER

16, King Est

(voies Commission des Epaveurs)

Tél.: 562-0015 — Sherbrooke

163-27

**A-I CAMIONS A-I**

63 FORD Econoline Van. \$1,395.

64 CHEVROLET Van (camion) \$1,695.

61 FORD Camion F-850. \$3,095.

61 CHEVROLET Pick-up, 1/2 tonne (6). \$1,195.

60 INTERNATIONAL R-185, tracteur \$1,995.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 FORD Econoline Van \$1,195.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.

62 GMC pick-up, V-8, autom. \$1,495.</

DÉCÈS

Les Serres Janelle

Fleuriste — Boul. Bourque C. P. 385 — Sherbrooke Bur.: 864-4174 — 864-4373

GERARD BONFETTE 33, avenue Bowen sud Tél.: 542-9249

BLAIS: — Les funérailles de M. Edmond Blais époux de Céline Mercier demeurant 800 rue Papineau décédé à l'âge de 87 ans auront lieu lundi le 27 septembre 1965. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Gérard Bonfette, 33 avenue Bowen sud à 10 h. 15 pour se rendre à l'église St-Famille où le service sera chanté à 11 h. 30. Inhumation au cimetière St-Michel. 172-2

Brevets d'invention MARQUES DE COMMERCE MARIO, ROBIC & ROBIC C-DEVAUT Marjion & Marjion 2100, rue DRUMMOND MONTREAL, 25 — 288-2152

AVANCEMENT EN CONSTRUCTION Epargnez temps et argent. Grâce à ce nouveau mode de construction, le coût de votre construction est réduit de 25%. Prête pour aussi peu que 25% — Estimés gratuits. W. Lachance Construction Tél.: 569-5289

COMPRESSEURS Capacités 1, 2, 3 et 5 c. v. avec ou sans moteur, garantie. S'adresser 278, rue Notre-Dame, Drummondville. Tél. GR. 2-4644 et GR. 8-2625.

LOGEMENTS A LOUER Logement de 3 pièces non chauffé, situé au 268 Alexandre, complètement rénové, couvre-planchers à la grandeur. Logement de 3 pièces non chauffé, situé au 1230, Lincoln, rénové à neuf, couvre-planchers à la grandeur. Les deux sont libres immédiatement. S'adresser: 245, rue Terrill Sherbrooke. Tél.: 562-8758

FERME A VENDRE Très belle ferme à vendre, située à 1 mille et demi du village de St-Camille, c'té Wolfe, grange-étable de construction récente pouvant loger 100 bêtes à cornes, avec nettoyeur d'étable, bonne maison de ferme et grande étendue de terre à pâturages. Cause de vente: décès. Prix exceptionnellement avantageux. Si désiré, on peut acheter, avec la ferme ci-dessus, une magnifique coupe de bois mou et bois franc. Cette coupe peut également être vendue séparément. S'adresser à Jean Roy, C. A., Casier Postal 188, 142, Notre-Dame Est, Victoriaville, Qué.

A VENDRE A DRUMMONDVILLE 403 rue Brock, PROPRIETE COMMERCIALE ULTRA MODERNE actuellement occupée par MATERIAUX BROMA INC. à un prix d'OCCASION et conditions extrêmement faciles. Demandez: Paul Dolbec, Québec, 683-4795, ou sur place, à GR. 2-3381. (courtier).

CHALET A VENDRE Magnifique chalet avec étangs à truites situés à 25 milles de Sherbrooke. Territoire idéal pour chasse et pêche. Cause de vente: transfert. Pour informations, signalez: 562-7666

- BOIS DE CHAUFFAGE - Croûtes de BOIS Franc — Sèches, 5-6' long. Attachées en gros paquets. Voyage de camion 3 tonnes, 16 paquets. Livré: \$15.00 le voyage. Aussi découpures de bois franc, courtes. Voyage de camion: \$8.00 livré. SHERBROOKE WOODCRAFT LIMITED 2790, rue Bonin — Centre Industriel. Roger Carrier — Tél.: 562-4800

BUREAUX A LOUER EDIFICE CENTRAL 31 ouest, rue King — Sherbrooke Aménagez votre bureau dans un édifice moderne et situé au centre des affaires à Sherbrooke. Bénéficiez des services pratiques d'ascenseur automatique, air climatisé, etc. Espaces de choix. Locaux disponibles actuellement. S'adresser au bureau de: Me Paul Desruisseaux, c.r. EDIFICE LA TRIBUNE 221, rue Dufferin — Tél.: 569-9331 — Sherbrooke

APPARTEMENTS A LOUER Edifice Casino, 30 sud, rue Wellington 2 appartements modernes chauffés, 4 pièces et un appartement de 3 pièces chauffé, situés dans l'édifice Casino. Poêle et réfrigérateur fournis. Ascenseur automatique. Incinérateur. Libres immédiatement. Prix: \$64.50 par mois. Pour visite du local, appelez 569-7855 Sherbrooke.

ARTHUR BELISLE 307, rue Short — 542-8864 BOULET — Est décédé à l'âge de 82 ans. Mme Veuve Alfred Boulet, née Marthe Levesque, demeurant à Marsboro. Le premier service sera chanté samedi le 23 septembre. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Antonio Boisvert, 64 avenue Windsor, pour se rendre à l'église de Marsboro, où le service sera chanté à 10 heures. La dédicelle mortuaire sera transportée à Bishopston et déposée à 11 heures. Le service sera chanté à 11 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 172-2

ARTHUR BELISLE 307, rue Short — 542-8864 CARRIÈRE — Les funérailles de Mme Violette Carrrière, épouse de Maurice Carrrière, décédée à l'âge de 80 ans, demeurant au 302, 11e Nord, auront lieu lundi le 27 septembre 1965. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Arthur Belisle, 2225, Galt, Ouest, à 7-45 heures pour se rendre à l'église St-Famille, où le service sera chanté à 11 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 172-2

REAL DESROCHERS directeur de funérailles 229, boul. St-Luc, Asbestos Tél.: 879-2223 PARENTEAU — Les funérailles de M. Ernest Parenteau, époux de ses sœurs Regina Parenteau, demeurant 244, rue Bourbeau Asbestos, décédé à l'âge de 80 ans, auront lieu lundi le 27 septembre 1965. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Real Desrochers, 229 boul. St-Luc, Asbestos à 10 h. 45 pour se rendre à l'église St-Alme d'Asbestos où le service sera chanté à 11 heures. Inhumation au cimetière de l'endroit. 172-2

ANTONIO BOISVERT 64, avenue Windsor — 542-8864 FRAPPIER — Les funérailles de M. Filicou Frappier époux de Hermance Frappier décédés subitement à l'âge de 43 ans auront lieu lundi le 27 septembre 1965. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Antonio Boisvert, 64 avenue Windsor à 10 h. 30 pour se rendre à l'église St-Zacharie de Windsor où le service sera chanté à 11 heures. Inhumation au cimetière de Windsor. 172-2

BISHOPTON FUNERAL HOME 184, rue MacKay — 542-8864 MacKAY — Les funérailles d'Alex MacKay, fils de feu Angus MacKay et de feu Mary Ann Gillis, décédé à l'âge de 77 ans, auront lieu samedi le 25 septembre 1965. Le service sera chanté à 11 heures, à sa résidence à North Hill, Gould, Qué. Inhumation au cimetière de Gould. Rév. G. Lohrstedt officiera. Prière de ne pas envoyer de fleurs. 172-2

IN MEMORIAM M. Lucien Desmarais et sa fille Lise remercient bien sincèrement toutes les personnes, spécialement les compagnons de travail, qui ont par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, télégrammes, cartes de sympathie, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de Mme Lucien DESMARAIS et les prient d'accepter ce témoignage de gratitude.

Pour placer une ANNONCE CLASSÉE DANS LA TRIBUNE TELEPHONEZ 569-9331

ANTONIO BOISVERT directeur de funérailles, Windsor Tél.: 542-8867 LECLERC — Les funérailles de M. Ernest Leclerc époux en premières nocces de feu Antoinette Duvallet, et en secondes nocces de Rosilda Blanchette (épouse de Alexis d'Asbestos), Elphège de Sherbrooke, Orléans de St-Claude et Roger de Windsor) décédé à l'âge de 79 ans auront lieu lundi le 27 septembre 1965. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Antonio Boisvert, 64 avenue Windsor à 10 h. 30 pour se rendre à l'église St-Claude où le service sera chanté à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 172-2

CAMILLE FLEURY INC. 200, rue Principale, Valcourt Tél.: 542-8867 TRAINVILLE — Les funérailles de M. Hervé Trainville, époux de Katerine Melon, demeurant à Valcourt, décédé à l'âge de 78 ans auront lieu lundi le 27 septembre 1965. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Camille Fleury, rue Principale, Valcourt à 10 h. 45 pour se rendre à l'église St-Joseph où le service sera chanté à 11 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 172-2

REMERCEMENTS GILBERT — Monsieur et Madame Vénérand Gilbert et les membres de leur famille remercient bien sincèrement toutes les personnes qui, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, télégrammes, cartes de sympathie, visites à la chambre mortuaire, assistance aux funérailles, ou de quelque manière que ce soit, leur ont témoigné de la sympathie à l'occasion du décès de leur fils et frère, GERARD GILBERT, et les prient d'accepter ce témoignage de leur gratitude.

Mort de la mère du curé de Marsboro

LAC-MEGANTIC, (GD) — Les citoyens de Marsboro ont appris avec douleur la mort de Mme Vve Alfred Boulet, mère de leur pasteur, décédée accidentellement, à l'âge de 62 ans et six mois.

Elle laisse pour pleurer sa perte trois fils, MM. Lorenzo, de Bishopston, M. l'abbé Roland Boulet, curé de Marsboro, Nil, de Sherbrooke; quatre filles, Henriette (Mme René Marquis), de Sawyerville, Alfrède (Mme Guy Lévesque), de Val-du-Lac, Réjeanne (Soeur St-Roland), de St-François-Xavier de Brompton, Ghislaine (Soeur Ste-Ghislaine), de Stratford; ses frères, MM. Joseph et Ernest Lessard, de St-Adolphe, Clodimir, d'Omerville, Adrien, de Lac-Mégantic; plusieurs beaux-frères et belles-sœurs ainsi que plusieurs neveux et nièces.

A compter du 31 octobre

Améliorations au service de trains Montréal-Toronto

MONTREAL — Le Canadien National a annoncé aujourd'hui qu'il améliorerait son service de trains voyageurs entre Montréal et Toronto à compter du 31 octobre, tant au point de vue de la rapidité que du nombre des voyages: cinq trains franchiront quotidiennement le trajet dans les deux directions au cours des périodes de pointe. L'annonce a été faite par M. Pierre Delagrave, vice-président des ventes et services voyageurs, immédiatement après la déclaration conjointe du Canadien National et du Canadien Pacifique au sujet de leur accord relatif à l'exploitation en commun de trains de voyageurs sur certains parcours, qui prendra fin le 30 octobre.

A Tadoussac

Un mort dans le capotage d'une auto

TADOUSSAC (PC)—M. Adrien Gingras, 25 ans, de La Malbaie, a perdu la vie, vendredi matin, lorsque son automobile a capoté. La victime voyageait seule. Tadoussac est situé sur la rive nord du St-Laurent, à 100 milles à l'est de Québec.

Aux professeurs d'écoles d'infirmières

Enquête sur les salaires payés

OTTAWA (PC) — L'Association canadienne des infirmières et le Bureau fédéral de la statistique entreprendront conjointement le 1er octobre une enquête au sujet des salaires payés à tous les professeurs à plein temps des écoles d'infirmières. Le Dr Helen K. Mussallem, directrice générale de l'Association des infirmières, a expliqué que l'enquête fournira pour la première fois sur le plan national des informations sur les salaires des professeurs des écoles d'infirmières ce qui permettra à l'Association d'établir des comparaisons sur les salaires au sein de la profession et dans des domaines connexes. Les résultats de l'enquête seront connus en février.

Grève des journalistes

Pas de règlement en vue à New York

NEW YORK (AFP) — La grève de la guilde des journalistes contre le New York Times qui a entraîné la fermeture de six autres journaux new-yorkais se poursuit toujours sans solution immédiate en vue. L'intervention jeudi du maire Robert Wagner n'a apparemment pas porté de fruits déclarant les porte-parole des deux parties en litige. Le maire avait activement participé aux négociations qui avaient mis fin à la dernière grève qui avait duré 114 jours en 1962-63.

Le bureau d'aménagement de l'est du Québec en faveur de l'étatisation

QUEBEC, (PC) — Le bureau d'aménagement de l'Est du Québec vient de se dire favorable à l'étatisation des services de bateau-passeur au Québec.

Dans un rapport publié, hier, et portant sur les moyens de communications dans le territoire-pilote qui fait l'objet de ses recherches, le bureau affirme que pour assurer le développement économique de certaines régions, il peut être nécessaire de ne pas faire supporter aux usagers la totalité des coûts des transports.

"Si l'on accepte l'idée d'étatisation des traversiers comme étant rentable pour le territoire-pilote, soit un large secteur de l'est de la province, il faut, pour éviter que certaines autres régions soient défavorisées, étatiser tous les services".

Le rapport souligne que la construction des routes et des ponts a toujours relevé de l'Etat.

Dans cette optique, dit le rapport, on est en droit de se demander pourquoi le gouvernement qui construit les ponts du St-Laurent et assure ainsi en général une traversée gratuite, n'assume pas l'installation et l'entretien des traversées d'un cours d'eau là où celui-ci est trop large pour permettre la construction d'un pont.

Tragique virage à gauche



COUPEE EN DEUX. — Une adolescente de 19 ans de Columbus, Ohio, a perdu la vie hier, dans une collision de trois automobiles. Son auto a été coupée en deux sous la force du choc de l'accident qui s'est produit lorsque la jeune fille tenta de faire un virage à gauche alors que la circulation était dense. A l'avant-plan, on remarque la section du moteur et à l'arrière-gauche, l'autre partie, près de deux autres autos impliquées. (Telephoto PA)



Fait intéressant au sujet des quotidiens:

les Canadiens s'en servent pour leurs achats

Une enquête dont les résultats ont été confirmés par la Fondation Canadienne de Recherche Publicitaire l'a révélé: 83% des personnes interrogées ont déclaré se servir régulièrement de leur quotidien comme d'un guide pour faire leurs achats de tous les jours.

télévision et la radio, par contre, la publicité n'avait produit de résultats directs que chez 25% et 4% des personnes, respectivement.

Mais cette étude a été poussée encore plus loin. Une autre enquête, faite dans 42,000 foyers répartis d'un océan à l'autre, a démontré que la publicité dans les quotidiens prédispose à l'achat chez 67.5% des gens. Pour la télévision et la radio, par contre, les pourcentages ne sont que de 21% et 5%, respectivement. Enfin, un troisième aspect de cette étude a révélé que 63% des personnes interrogées avaient effectivement fait des achats récents après avoir lu une annonce dans leur quotidien. Pour la

Oui, la plupart des Canadiens se servent de leur quotidien comme d'un guide pour faire leurs achats. La raison? Probablement parce qu'on peut feuilleter le journal, le lire et le relire à loisir, l'emporter avec soi. L'information qu'il contient reste là, à notre disposition, sans restrictions de temps ni de lieu.

Il s'ensuit qu'un annonceur qui fait paraître des annonces dans les quotidiens met effectivement son produit ou ses services sur la liste d'achats de millions de Canadiens. Le quotidien, on le voit, est un instrument de vente hors pair.

Publiée par LA TRIBUNE, membre de

L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ÉDITEURS DE JOURNAUX QUOTIDIENS 55 Avenue University, Toronto R. A. Barford, gérant général



# Evasion

# VOYAGES

# Aventure

## Cadeaux appréciables offerts aux touristes qui visitent Amsterdam d'octobre à mars

Du 17 octobre au 1er mars prochain, les voyageurs de l'Amérique du Nord qui commencent leur voyage européen par Amsterdam reçoivent un lot de cadeaux appréciables de l'Association touristique d'Amsterdam. Ces cadeaux sont attribués à tous ceux qui atterrissent à l'aéroport d'Amsterdam et qui échangent le certificat reçu de leur agence de voyages dans les 24 heures suivant leur départ de l'Amérique du Nord. En échange du certificat, ces voyageurs reçoivent un carnet de coupons-bonis.

Comme partie du programme de la "Journée gratuite des festivités", ces coupons permettent au porteur de bénéficier de 10 divertissements gratuits et de 7 visites spéciales dans quelques-uns des établissements les plus séduisants d'Amsterdam. Au nombre des divertissements, on a inscrit un délicieux lunch à un "broodkewinkel", genre de restaurant qui se spécialise dans les sandwiches copieux faits de viandes, poissons et fromage. Le visiteur est invité à en déguster autant qu'il lui plaît avec boisson comprise. La "Journée gratuite des festivités" offre également un souper fin gratuit dans un grand restaurant.

Du côté culturel, on remet au voyageur un billet complémentaire lui permettant d'assister gratuitement à un concert du célèbre Orchestre du Concertgebouw ainsi qu'un billet lui permettant de visiter le Musée Rijksmuseum qui expose, entre autres chefs-d'œuvre, la célèbre "Femme de nuit" de Rembrandt. Le voyageur a également droit

de visiter la maison de Rembrandt ou le grand maître à exécuté quelques-uns de ses plus beaux chefs-d'œuvre. Les amateurs d'art contemporain sont invités à visiter gratuitement le Musée municipal qui exhibe de nombreuses œuvres

On les invite également à goûter à la vie nocturne d'Amsterdam en leur offrant une consommation ou un cocktail gratuit dans un des nombreux clubs de nuit de la ville, où les frais d'entrée et de couvert ont aussi été payés. De

cette "Journée gratuite de festivités" (on peut prolonger de plusieurs jours); quant à ceux qui voyagent selon le ce privilège sur une période plan de KLM à \$5-par-jour et à \$10-par-jour durant au moins 12 jours à part Amsterdam —

excursions gratuites en nombre illimité et deux repas gratuits de plus afin d'offrir aux voyageurs les deux premiers jours de leur séjour en Europe absolument gratuits, sans aucune dépense. Ceux qui font le tour à \$5-par-jour ont droit à leur chambre pour deux nuits à l'hôtel Museum, tous frais de services et taxes inclus.

Les participants du tour plus luxueux à \$10-par-jour ont droit à la même durée de séjour au cosmopolite hôtel Krasnapolsky.



Une promenade à travers les canaux renommés d'Amsterdam est l'une des nombreuses attractions offertes aux touristes visiteurs de la capitale hollandaise.

d'art, dont la plus importante collection de van Gogh.

plus, on remet aux visiteurs une boîte de cigares hollandais.

on leur donne encore davantage! L'organisateur de ces tours extrêmement populaires ajoute un séjour gratuit à l'hôtel pour deux nuits, des visites

## Horaire plus dense de SAS au cours de l'hiver

L'horaire d'hiver de Scandinavian Airlines System, qui entre en vigueur le 1er novembre, comporte, entre autres points importants, une nouvelle liaison vers la Finlande, un nouveau service deux fois par jour par jets Caravelle vers le nord de la Norvège, de même qu'une capacité accrue de transport de marchandises tant en Europe qu'au dessus de l'Atlantique.

L'arrêt qui vient de s'ajouter au réseau de SAS est Tampere, important centre industriel et culturel de Finlande. Le service se fera tous les jours entre cette ville et Copenhague, avec une escale à Norrköping, en Suède.

La liaison quotidienne Copenhague-Londres sera dotée de jets DC-8 à 138 places, ce qui représente une augmentation de 37 sièges par départ, sur cette route achalandée.

En Norvège, SAS entreprendra de relier deux fois par jour et par Caravelle, Oslo à Trondheim et à Bodo, à l'intérieur du Cercle arctique.

Les réacteurs français partiront d'Oslo une heure et dix minutes plus tard que les actuels DC-7C, et y reviendront correspondances, aux passagers comme aux expéditeurs de marchandises, dans la capitale norvégienne.

Un nouveau vol aller et retour Oslo-Bodo-Tromsø, d'une durée de quatre heures et cinq minutes dans chaque direction, constituera la liaison la plus rapide entre Oslo et Tromsø, ville que l'on considère traditionnellement comme la "capitale" de la partie nord de la Norvège.

Le vol inauguré cet été entre Copenhague et Bodo et Tromsø, via Bergen, sera maintenu quatre fois par semaine dans chaque direction, au cours de l'hiver. Deux fois par jour, on reliera Bergen et Oslo par Caravelle, pour améliorer le trafic à cet endroit.

La capacité de transport de marchandises se verra augmentée par l'addition d'un troisième vol par jet tout-cargo dans chaque direction au dessus de l'Atlantique, entre Copenhague et New York en passant par Montréal en direction de l'ouest. Vers l'est, les cargos aériens DC-7F desserviront Stockholm directement pour la première fois.

Dans ce domaine du transport de marchandises, on ajoutera aux liaisons européennes six vols par semaine par DC-7F entre Copenhague et Amsterdam. Ces avions tout-cargo desserviront ainsi, cet hiver, dix centres industriels européens.

En Amérique du nord, Montréal, Chicago et Los Angeles seront reliés trois fois par semaine, aller et retour, à Copenhague, par l'entremise en Europe. Les autres liaisons continentales demeureront essentiellement ce qu'elles étaient au cours de l'hiver passé.

Cet horaire plus dense représente 190 millions de tonnes-milles disponibles, soit un accroissement de 12 pour cent de la capacité totale du réseau, en regard de l'hiver dernier.

Le 1er novembre, avec l'addition de Tampere, SAS desservira 77 villes dans 40 pays de cinq continents.



NASSAU, BAHAMAS — Tel qu'on peut le voir par cette photo qui fut prise seulement 72 heures après le passage de l'ouragan BETSY, la fameuse rue Bay, à Nassau, s'en est assez bien tirée. Les magasins et les édifices y ayant été barricadés durant l'ouragan, bien peu de dégâts en résulteront. Contrairement à ce qu'avancèrent certains rapports, il n'y eut point d'inondation dans le secteur commercial. Seule une petite étendue d'environ 1 mille du secteur commercial de la rue Bay fut inondée. Au moment où fut prise cette photo (vendredi après-midi 10/9/65) tous les magasins de la rue Bay étaient ouverts, la circulation suivait son cours normal et les touristes continuaient leurs achats... exempts de droits.

## Nassau, 72 heures après le passage de Betsy

NASSAU, Bahamas. — Environ 48 heures après la visite de 2 jours de l'ouragan Betsy, (6-7 sept.), Nassau et les Bahamas recommencent leur train de vie régulier dans le commerce qu'ils connaissent le mieux: le tourisme.

Rapidement sur les talons de Betsy, les agences du gouvernement réparent les fils électriques et débarrassent les rues des branches de palmiers et d'écorces d'arbres que renfermait la plus forte partie des débris apportés par la tempête.

La structure des hôtels de Nassau, grâce à des précautions préliminaires, a échappé à la violence de la tempête.

Maintenant la routine norma-

le des services et des divertissements est retrouvée.

Tous les avions et les bateaux de croisière allant et revenant de Nassau parcourent leur route habituelle; même les lignes aériennes pour les îles des Bahamas (sauf les îles de New Providence).

Le lendemain du passage de Betsy, les magasins et les bureaux d'affaires repré-

sentent leur routine régulière. Les services téléphoniques et les câbles transatlantiques pour Nassau sont restaurés sans trop de délai.

Apparemment d'après les rapports obtenus, Betsy a infligé des dommages se classant de minimes à très consi-

dérables à certains hôtels de Spanish Wells, North Eleuthera, Harbour Island et les Abacos.

Tous les hôtels et les facilités des Bahamas se préparent pour une affluence record pour la saison automne-hiver.

## L'agent de voyages, un conseiller précieux

Les services d'un agent de voyages sont aujourd'hui indispensables. Surtout pour un voyageur neophyte.

Il assure le poids de l'esprit à ceux qui redoutent un périple en terre étrangère. Ils éparpillent le temps et de l'agent au voyageur de détails fastidieux.

L'agent de voyages met au point une foule de détails auxquels nombre de voyageurs ne pensent pas. Et ses conseils n'ont pas de prix.

## La plus belle aventure... une CROISIÈRE CUNARD

Voguez sans souci vers des pays lointains

<b>6 NOV.</b> QUEEN ELIZABETH Les Bermudes et Nassau 6 JOURS, à compter de \$175.	<b>17 &amp; 23 NOV.</b> QUEEN MARY Nassau 5 JOURS, à compter de \$145 et \$150*.
<b>22 DÉC.</b> FRANCONIA Croisière de Noël. Départ de New-York vers Kingston, St-Thomas et San Juan. 11 JOURS, à compter de \$315.	<b>22 DÉC.</b> CARMANIA Croisière de Noël. Départ de Port Everglades (Floride) vers Nassau, Port-au-Prince, Haïti, Curaçao, St-Thomas et San Juan. 11 JOURS, à compter de \$315.
<b>3 JAN.</b> FRANCONIA Croisière aux Antilles. Départ de New-York vers St-Martin, St-Thomas, San Juan. 10 JOURS, à compter de \$230.	<b>3 JAN.</b> CARMANIA Départ de Port Everglades (Floride) vers Nassau et San Juan. 6 JOURS, à compter de \$140.
<b>24 JAN.</b> CAPM'NIA Départ de Port Everglades (Floride) vers Nassau, Curaçao, la Barbade, St-Thomas, San Juan. 12 JOURS, à compter de \$310.	<b>28 JAN.</b> CARONIA Croisière autour du monde qui vous fait visiter les cinq continents. Départ de New-York ou de Port Everglades. Dix-huit croisières. 96 JOURS, à compter de \$2,895.
<b>7 FÉV.</b> CARMANIA Départ de Port Everglades (Floride) vers Port-au-Prince, Kingston, Aruba, Trinidad, Grenade, la Barbade, Santa Lucia, la Martinique, St-Thomas, San Juan. 17 JOURS, à compter de \$485.	<b>18 FÉV.</b> QUEEN MARY 5 JOURS, à compter de \$150. <b>7 AVR.</b> QUEEN ELIZABETH Croisière de Pâques aux Bermudes. 5 JOURS, à compter de \$150.
<b>25 FÉV.</b> QUEEN MARY Croisière en Méditerranée. Départ de New-York. 9 escales; 30,500 milles. 26 JOURS, à compter de \$960.	<b>26 FÉV.</b> CARMANIA Départ de Port Everglades (Floride) vers Nassau, Aruba, St-Thomas, San Juan. 15 JOURS, à compter de \$430.
<b>8 MARS</b> FRANCONIA Départ de New-York vers St-Thomas, la Martinique, la Barbade, San Juan. 12 JOURS, à compter de \$325.	<b>15 MARS</b> CARMANIA Départ de Port Everglades (Floride) vers Nassau, Montego Bay, la Barbade, St-John, San Juan. 12 JOURS, à compter de \$310.
<b>9 AVR.</b> CARMANIA Départ de Port Everglades (Floride) vers Port-au-Prince, San Juan. 8 JOURS, à compter de \$195.	<b>7 MAI</b> CARONIA Croisière du printemps en Méditerranée. Départ de New-York. Promenez-vous dans les bays de Tangier et de Beyrouth. 14 ports, 14 pays. 41 JOURS, à compter de \$1,125.
<b>1er JUL.</b> CARONIA Croisière au Cap Nord. Vivez les splendeurs des pays du soleil de midi. Escales dans 23 ports et 11 pays. 45 JOURS, à compter de \$1,175.	<b>28 OCT.</b> 1966 QUEEN ELIZABETH Croisière d'automne. Départ de New-York. Escales dans 11 ports de 11 pays... une croisière inoubliable. 25 JOURS, à compter de \$780.

Les prix sont indiqués en dollars USA

**CUNARD**

800 SOCIAL 485, RUE SAINT-JEAN, MONTRÉAL (SUCCURSALE); HOTEL REINE ELIZABETH, 940 OUEST, BOWL, DORCHESTER, MONTRÉAL, TEL. 940-8851. (Service offert le samedi matin)

**VOYAGES TRANS-OCEAN**

218 ouest, rue King — Tél. : 569-9878  
SHERBROOKE



La maison Anne Frank à Amsterdam.

## - AUTOBUS - Sherbrooke - St-Georges de Beauce

FORTIN & POULIN INC., (prop.)

En passant par les paroisses de: BURY, GOULD, LINGWICK, STORNOWAY, ST-ROMAIN, LAMBTON, COURCELLES, ST-EVARISTE, SHENLEY, ST-BENOIT.

Tous les jours, dimanches et fêtes compris. Deux services chaque jour dans les deux sens.

GARE CENTRALE D'AUTOBUS, SHERBROOKE  
20 ouest, rue King Tél. : 569-3656

**Les secrets de la Nature**

2 beaux livres utiles pour tous: Guides, Scouts, Campers, Chasseurs, Pêcheurs, Défricheurs par Paul Codère, naturaliste canadien.

Les secrets de la Nature dévoilés aux coureurs des bois.

Edition augmentée des Secrets de la Nage.

**\$2.50**

et

Les secrets du Règne Végétal

**\$2.75**

EN SPECIAL

à \$5.00 pour les deux volumes livrés par la poste chez vous, taxes et transport compris.

ADRESSEZ VOTRE REMISE A:  
La Tribune, 150 London, à Sherbrooke

**ORCHID HOUSE**

Essavez notre suggestion spéciale.

2 egg roll  
Chicken Chow Mein  
Aile de poulet grillée à l'ail  
Chicken Fried Rice  
Biscuits chinois  
plus livraison gratuite

**\$2.00**

ou 5% de réduction sans diviser

325 SUD, RUE WELLINGTON  
SHERBROOKE  
TEL. : 569-5142



Ci-haut, l'Hôtel Nassau Beach, avec son patio, sa piscine entourée de palmiers ainsi que sa magnifique vue sur l'Océan. C'est un endroit très fréquenté, où le touriste peut se divertir et se reposer dans une atmosphère tout à fait unique.

Cinq mois de **Joie de Vivre** à bord du paquebot "FRANCE"

Programme de croisières 1965-1966

10 NOV. 1965 Les Antilles  
Gaieté et bon humour à bord avec "CHEZ MIVILLE"

21 DÉC. 1965 L'Afrique

13 JANV. 1966 Les Antilles

28 JANV. 1966 Les Antilles

14 FÉVR. 1966 Les Antilles

5 MARS 1966 Traversée Spéciale  
Première classe min. \$492.50 (U.S.) Touriste min. \$290 (U.S.)

15 MARS 1966 La Méditerranée  
Touriste min. \$290 (U.S.)

Correspondance assurée par le paquebot "UNITED STATES" au départ de New York le 9 déc. 1965. Retour par "FRANCE" du 7 jan. 1966.

Correspondance assurée pour le retour par "FRANCE", du Havre le 8 avril 1966.

**TRANSAT**

Contactez votre Agent de Voyages, ou directement le TRANSAT à Montréal, 1235, Carré Phillips, Tél. : 566-4627.

**VOYAGEUR**

VOUS OFFRE UN NOUVEAU SERVICE AUTOROUTE

**SHERBROOKE**

**MAGOG**

**MONTRÉAL**

**115 MINUTES**

DEPARTS TOUS LES JOURS: 8:00 a.m. - 1:20 p.m. - 5:20 p.m. (Dimanche: 8:30 p.m.)

TERMINUS DE SHERBROOKE  
20 ouest, rue King, Sherbrooke  
TÉL. : 569-3656